

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1971-1972.

**Budget du Ministère de l'Intérieur pour
l'année budgétaire 1972.**

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre, de Notre Ministre de l'Intérieur, de Notre Ministre des Finances et de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

TITRE I.**DEPENSES ORDINAIRES.****ARTICLE 1^{er}.**

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'année budgétaire 1972 afférentes au Ministère de l'Intérieur et énumérées au Titre I du tableau ci-annexé des crédits s'élevant à la somme de 24.686.456.000 francs.

ART. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 4.000.000 de francs peu-

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1971-1972.

**Begroting van het Ministerie van Binnenlandse
Zaken voor het begrotingsjaar 1972.**

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister, van Onze Minister van Binnenlandse Zaken, van Onze Minister van Financiën en van Onze Staatssecretaris voor Begroting en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN Wij BESLOTEN EN BESLUITEN Wij :

Onze Vice-Eerste Minister, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

TITEL I.**GEWONE UITGAVEN.****ARTIKEL 1.**

Voor de aan het begrotingsjaar 1972 verbonden en in Titel I van de hierbijgaande tabel opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Binnenlandse Zaken worden kredieten geopend ten bedrage van 24.686.456.000 frank.

ART. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846, op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 4.000.000 frank

vent être consenties aux comptables extraordinaires à l'effet de payer les menues dépenses n'excédant pas 10.000 francs.

Les avances consenties aux comptables extraordinaires chargés notamment du paiement des allocations et indemnités aux agents employés à temps réduit de la Protection civile et aux objecteurs de conscience peuvent toutefois atteindre 5.000.000 de francs.

Peuvent être payées au moyen de ces avances et quel qu'en soit le montant :

1. les dépenses de service social;
2. toutes les dépenses de l'Administration de la Protection civile relatives aux allocations et indemnités dues au personnel à temps réduit, aux spécialistes de la Protection civile et aux objecteurs de conscience.

Peuvent être payés, à l'aide d'avances de fonds, à concurrence de 10.000 francs, les frais de fonctionnement relatifs à l'instruction du personnel de la Protection civile, les frais d'exécution de mesures de protection civile, ainsi que les indemnités pour frais de parcours et de séjour du personnel permanent de la Protection civile chargé des travaux d'entretien et de contrôle.

ART. 3.

Par dérogation aux dispositions de l'article 16 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le Ministre de l'Intérieur est autorisé, dans le cadre du plan d'aide aux communes dans le domaine de la lutte contre les sinistres, à céder à celles qu'il désigne, certaines quantités de matériel provenant du stock de la Protection civile.

ART. 4.

Le Ministre de l'Intérieur est autorisé à accorder des provisions aux experts et huissiers de justice qui interviennent pour le compte de son département.

ART. 5.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

ART. 6.

Des crédits d'engagement sont ouverts pour un montant de 9.250.000 francs répartis conformément au Titre II du tableau de la présente loi.

verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen met het oog op de uitbetaling van de kleine uitgaven die 10.000 frank niet te boven gaan.

De voorschotten verleend aan de buitengewone rekenplichtigen, die onder meer belast zijn met de betaling van toelagen en vergoedingen aan het niet voltijds personeel van de Civiele Bescherming en aan de gewetensbezwaarden mogen evenwel 5.000.000 frank bedragen.

Mogen, ongeacht het bedrag, met deze voorschotten worden bestreden :

1. de uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon;
2. al de uitgaven van het Bestuur van de Civiele Bescherming in verband met toelagen en vergoedingen verschuldigd aan het niet voltijds personeel, aan de specialisten van de Civiele Bescherming en aan de gewetensbezwaarden.

Mogen met geldvoorschotten en tot een bedrag van 10.000 frank worden uitbetaald, de werkingskosten in verband met de opleiding van het personeel van de Civiele Bescherming, de uitgaven voor de uitvoering van maatregelen van civiele bescherming en de vergoeding voor reis- en verblijfkosten van het vast personeel van de Civiele Bescherming belast met onderhouds- en controlewerk.

ART. 3.

In afwijking van het bepaalde in artikel 16 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, wordt de Minister van Binnenlandse Zaken gemachtigd om in het raam van het plan tot hulpverlening aan de gemeenten in de strijd tegen rampen, aan de gemeenten welke hij aanwijst, bepaalde hoeveelheden materieel uit de voorraad van de Civiele Bescherming af te staan.

ART. 4.

De Minister van Binnenlandse Zaken wordt gemachtigd provisies te verlenen aan de deskundigen en gerechtsdeurwaarders die voor rekening van zijn departement optreden.

ART. 5.

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen wegens begrafenis-kosten geschiedt volgens de regels vastgelegd door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

ART. 6.

Vastleggingskredieten worden geopend ten bedrage van 9.250.000 frank, onderverdeeld overeenkomstig Titel II van de tabel van onderhavige wet.

ART. 7.

Des crédits d'ordonnancement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 59.250.000 francs répartis conformément au Titre II du tableau de la présente loi.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

ART. 8.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi, sont évaluées à 3.571.042.000 francs pour les recettes et à 3.670.033.000 francs pour les dépenses.

ART. 9.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littéra se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'inter-vention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les Fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

ART. 10.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 1.000.000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires à l'effet de payer toutes les dépenses de l'Administration de la Protection civile relatives aux allocations et indemnités dues au personnel permanent ou à temps réduit, ainsi qu'à l'acquisition ou à la location de matières, lors d'intervention aux sinistres.

ART. 11.

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les comptes des fonds qui font l'objet des articles 660.4.A et 660.5.A du Titre IV du tableau se trouveront en position débitrice.

ART. 7.

Ordonnanceringskredieten voortspruitend uit verplichtingen aangegaan in uitvoering van de door onderhavige wet en vroegere wetten verleende machtigingen worden geopend ten belope van 59.250.000 frank, onderverdeeld overeenkomstig Titel II van de tabel van onderhavige wet.

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

ART. 8.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 3.571.042.000 frank voor de ontvangsten en op 3.670.033.000 frank voor de uitgaven.

ART. 9.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

ART. 10.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 1.000.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen met het oog op de uitbetaling van al de uitgaven van het Bestuur van de Civiele Bescherming in verband met toelagen en vergoedingen verschuldigd aan het vast en het niet voltijds personeel bij de tussenkomst in rampen, evenals het aanschaffen of huren van grondstoffen.

ART. 11.

De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de rekeningen van de fondsen die het voorwerp uitmaken van artikelen 660.4.A en 660.5.A van Titel IV van de tabel zich in een debettoestand zullen bevinden.

ART. 12.

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives au compte 821.2.B. de la section « Opérations de Trésorerie » — Caisse de répartition des pensions communales — créent une position débitrice de ce compte.

Donné à Bruxelles, le 8 février 1972.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre,

A. COOLS.

Le Ministre de l'Intérieur,

R. VAN ELSLANDE.

Le Ministre des Finances,

A. VLERICK.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

F. VAN ACKER.

ART. 12.

De Schatkist wordt ertoe gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de verrichtingen in verband met de rekening 821.2.B. van de sectie « Thesaurieverrichtingen » — Omslagkas der gemeentelijke pensioenen — een debettoestand van die rekening veroorzaken.

Gegeven te Brussel, 8 februari 1972.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister,

A. COOLS.

De Minister van Binnenlandse Zaken,

R. VAN ELSLANDE.

De Minister van Financiën,

A. VLERICK.

De Staatssecretaris voor Begroting,

F. VAN ACKER.

T A B L E A U

—

T A B E L

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1972 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

SECTION I.

MINISTÈRE DE L'INTERIEUR PROPREMENT DIT.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre		955
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre		6.106
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service) :		
	2. Administration centrale	213.856	
	3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	347.233	
	4. Conseil d'Etat	84.000	
	5. Commission permanente de contrôle linguistique	10.407	
	6. Commission permanente pour l'amélioration des relations entre les communautés linguistiques belges	1.345	
			656.841
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :		
	2. Administration centrale	4.649	
	3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	2.141	
	4. Conseil d'Etat	486	
	5. Commission permanente de contrôle linguistique	50	
	6. Commission permanente pour l'amélioration des relations entre les communautés linguistiques belges (pour mémoire)	—	
			7.326
11.05	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux (Les remboursements des prêts consentis à charge de cet article peuvent être portés au crédit d'un compte spécial ouvert au Titre IV, Section particulière, article 630.2.C, en vue d'être réutilisés sous forme de prêts.)		1.496
11.10	Intervention de l'Etat dans les traitements accordés aux députés permanents (loi du 24 avril 1958)		6.480
	Total pour le § 1		679.204

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures)		5.363
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances. — Assurances :		
	1. Hôtel et Cabinet du Ministre	621	
	2. Administration centrale	10.331	
	3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	9.535	
	4. Conseil d'Etat	514	
	5. Commission permanente de contrôle linguistique	239	
	6. Commission permanente pour l'amélioration des relations entre les communautés linguistiques belges (pour mémoire)	—	
			21.240

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1971 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1970 Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
--	--	---------	------

SECTIE I.

EIGENLIJK MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

910	894	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01
5.598	5.147	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	11.02
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen) :	11.03
195.516	187.609	2. Hoofdbestuur.	
322.223	301.645	3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.	
71.383	72.952	4. Raad van State.	
9.519	8.131	5. Vaste Commissie voor Taaltoezicht.	
1.688	1.497	6. Vaste Commissie voor de verbetering van de betrekkingen tussen de Belgische taalgemeenschappen.	
600.329	571.834	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :	11.04
3.839	4.494	2. Hoofdbestuur.	
1.795	1.685	3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.	
498	417	4. Raad van State.	
50	—	5. Vaste Commissie voor Taaltoezicht.	
—	—	6. Vaste Commissie voor de verbetering van de betrekkingen tussen de Belgische taalgemeenschappen (pro memorie).	
6.182	6.596	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgoederen.	11.05
1.430	1.315	(De terugbetalingen van de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mogen op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening geopend onder Titel IV, Afzonderlijke sectie, artikel 630.2.C om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)	
6.139	6.016	Bijdrage van de Staat in de wedden toegekend aan de bestendige afgevaardigden (wet van 24 april 1958)	11.10
620.588	591.802	Totaal voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

4.283	3.850	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren).	12.01
		Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies. — Verzekeringen :	12.02
621	579	1. Ambtswoning en Kabinet van de Minister.	
9.913	9.742 (63)	2. Hoofdbestuur.	
8.697 (268)	8.056 (383)	3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.	
514	514	4. Raad van State.	
239	239	5. Vaste Commissie voor Taaltoezicht.	
—	—	6. Vaste Commissie voor de verbetering van de betrekkingen tussen de Belgische taalgemeenschappen (pro memorie).	
19.984 (268)	19.130 (446)		

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1972 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impressions, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département :		
	1. Hôtel et Cabinet du Ministre		901
	2. Administration centrale	17.532	
	3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	6.700	
	4. Conseil d'Etat	2.035	
	5. Commission permanente de contrôle linguistique		393
	6. Commission permanente pour l'amélioration des relations entre les communautés linguistiques belges (<i>pour mémoire</i>)	—	
			27.561
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.		8.469
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.		6.300
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.		1.726
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.		660
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange), et éventuellement de voitures louées		7.500
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :		
	2. Administration centrale (y compris le Cabinet du Ministre)	5.609	
	3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	5.519	
	4. Conseil d'Etat		252
	5. Commission permanente de contrôle linguistique		120
	6. Commission permanente pour l'amélioration des relations entre les communautés linguistiques belges (<i>pour mémoire</i>)	—	
			11.500
12.11	Dépenses de formation professionnelle		150
12.12	1. Autres menues dépenses d'administration (y compris les frais de réception et de représentation et la rémunération éventuelle du personnel de renfort dont la place n'est pas prévue au cadre)	561	
	2. Organisation d'un colloque des représentants des Conseils d'Etat des pays de la C.E.E.	500	
			1.061
12.13	Location de biens immobiliers pour les divers services du Département. — Impôt frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui		7.062
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) :		
	2. Administration centrale (y compris le Cabinet du Ministre)	2.740	
	3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	5.550	
	4. Conseil d'Etat		200
	5. Commission permanente de contrôle linguistique		100
	6. Commission permanente pour l'amélioration des relations entre les communautés linguistiques belges (<i>pour mémoire</i>)	—	
			8.590
12.20	Distinctions honorifiques : achat de bijoux et de brevets. — Autres dépenses de même nature		22

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1971 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1970 Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
831	848 (25)	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van de mechanografische installaties). — Publikaties door het Departement :	12.03
17.100 (2)	16.224 (202)	1. Ambtswoning en Kabinet van de Minister.	
6.201 (84)	5.720 (87)	2. Hoofdbestuur.	
1.768	1.768 (4)	3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.	
368	368	4. Raad van State.	
—	— (1)	5. Vaste Commissie voor Taaltoezicht.	
		6. Vaste Commissie voor de verbetering van de betrekkingen tussen de Belgische taalgemeenschappen (<i>pro memorie</i>).	
26.268 (86)	24.928 (319)		
7.536	7.744 (13)	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.C.B.	12.04
5.984 (2)	5.420 (32)	Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.C.B.	12.05
2.605	3.622 (12)	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.C.B.	12.07
591	560	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.C.B. . .	12.08
8.746 (25)	9.153	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12.09
5.488	5.380	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiele schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) :	12.10
5.439	5.001 (1)	2. Hoofdbestuur (met inbegrip van het Kabinet van de Minister).	
264	203	3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.	
263	27	4. Raad van State.	
—	—	5. Vaste Commissie voor Taaltoezicht.	
		6. Vaste Commissie voor de verbetering van de betrekkingen tussen de Belgische taalgemeenschappen (<i>pro memorie</i>).	
11.454	10.611 (1)		
47	30	Uitgaven voor beroepsscholing	12.11
481 (11)	475	1. Andere kleine bestuursuitgaven (de receptie- en de representatiekosten en de eventuele bezoldiging van hulppersoneel waarvan de plaats niet in het kader voorkomt inbegrepen).	12.12
—	—	2. Inrichting van een colloquium voor de afgevaardigden van de Raden van State der E.E.G.-landen.	
6.547	6.241 (5)	Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het departement. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd.	12.13
3.420	2.740 (359)	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) :	12.14
3.887 (84)	3.287 (421)	2. Hoofdbestuur (met inbegrip van het Kabinet van de Minister).	
190	500	3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.	
95	—	4. Raad van State.	
—	—	5. Vaste Commissie voor Taaltoezicht.	
		6. Vaste Commissie voor de verbetering van de betrekkingen tussen de Belgische taalgemeenschappen (<i>pro memorie</i>).	
7.592 (84)	6.527 (780)		
21	20	Eretkens : aankoop van juwelen en brevetten. — Andere uitgaven van dezelfde aard	12.20

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1972 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.21	Frais de célébration de fêtes et cérémonies officielles		1.300
12.22	Dépenses de fonctionnement des organismes et juridictions de milice		1.030
12.23	Frais de transport de miliciens et d'objecteurs de conscience		5.250
12.24	Frais d'impression des formules pour l'exécution des lois sur la milice et sur les indemnités de milice, ainsi que pour l'inspection des registres de population		1.300
12.25	Dépenses électorales (y compris les dépenses des années antérieures)		6.000
12.26	Frais résultant du renouvellement du stock de cartes d'identité		1.000
12.27	Entretien et remise en état des cimetières de militaires et fusillés belges et entretien de tombes de militaires étrangers. — Location de terrains. — Flamme du souvenir au Soldat Inconnu. — Drapeaux. — Stèles. — Frais d'identification, de transport et de regroupement (y compris les dépenses des années antérieures)		9.500
12.28	Union des villes et communes belges		500
12.30	Aménagement de locaux à l'usage des services de la Protection civile. — Travaux d'aménagement divers		1.000
12.31	Liquidation de créances se rapportant à des travaux, fournitures, prestations et réquisitions diverses, etc., effectuées pour compte de la P.A.P. (y compris les dépenses des années antérieures)		25
12.32	Organisation de cours pour officiers des services d'incendie et pour sapeurs-pompiers		1.420
12.33	Exécution des travaux pour les besoins des services communaux d'incendie		28
12.34	Dépenses d'entretien des centres de diffusion d'alerte. — Entretien, aménagement et extension du réseau téléphonique d'alerte civile. — Entretien d'un réseau radio-téléphonique et de la chaîne nationale de détection		2.760
12.35	Frais d'information, de documentation et de relations publiques en matière de protection civile.		600
12.36	Frais de nourriture et de logement des agents permanents et employés à temps réduit lors d'exercices de manœuvres et de missions de prévention (art. 34 de l'arrêté royal du 11 mars 1954)		380
12.37	Dépenses généralement quelconques résultant de la prise en charge par la Protection civile des objecteurs de conscience dont notamment : la solde, le logement, la nourriture, le transport, l'équipement, les soins médicaux, les frais de loisir et les avantages sociaux (loi du 3 juin 1964)		4.300
Total pour le § 2			143.597
Total pour le Chapitre I			822.801
CHAPITRE II.			
INTERETS ET PERTES.			
Intérêts.			
21.01	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (y compris les dépenses des années antérieures)		50
Total pour le Chapitre II			50

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1971 Crédits - Kredieten (années antéc.) (vorige jaren)	1970 Dépenses - Uitgaven (années antéc.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
1.720 (717)	1.100	Vieringskosten van de officiële feesten en ceremoniën	12.21
931	980 (24)	Bedieningsuitgaven van de militieorganismen en -rechtscolleges	12.22
4.652	4.736	Vervoerkosten van dienstplichtigen en gewetensbezwaarden	12.23
1.164	950	Drukkosten van de formulieren voor de uitvoering van de dienstplichtwet en de wet op de militie- vergoedingen alsmede voor de inspectie der bevolkingsregisters.	12.24
30.603	9.000	Verkiezingsuitgaven (met inbegrip van de uitgaven der vorige jaren)	12.25
—	—	Kosten veroorzaakt door de vernieuwing van de voorraad identiteitskaarten	12.26
8.000	9.399	Onderhoud en herstellen van de begraafplaatsen van Belgische militairen en gefusilleerden en onder- houd van graven van vreemde militairen. — Huren van gronden. — Herinneringsvlam op het graf van de Onbekende Soldaat. — Vlaggen. — Grafstenen. — Identificatie-, overbrengings- en hergroeperingskosten (met inbegrip van de uitgaven der vorige jaren).	12.27
500	500	Bond der Belgische steden en gemeenten	12.28
2.000 (39)	2.420 (68)	Inrichting van lokalen ten gebruike van de diensten van de Civiele Bescherming. — Allerhande inrichtingswerken.	12.30
24	25	Vereffening van schuldvorderingen betreffende werken, leveringen, allerhande prestaties en opeisin- gen, enz., uitgevoerd voor rekening van de P.L.B. (met inbegrip van de uitgaven der vorige jaren).	12.31
1.380	674	Inrichten van cursussen voor officieren van de brandweerdiensten en voor brandweerlieden . . .	12.32
27	—	Uitvoering van werken ten behoeve van de gemeentelijke brandweerdiensten	12.33
3.088	2.053 (24)	Onderhoudsuitgaven van de alarmverspreidingscentra. — Onderhoud, aanpassing en uitbreiding van het burgerlijk telefonisch alarmeringsnet. — Onderhoud van een radio-telefonisch net en de nationale detektieketen.	12.34
570	570	Kosten van voorlichting, documentatie en «public-relations» inzake civiele bescherming	12.35
361	227	Uitgaven voor voeding en logies van de vaste en niet voltijds tewerkgestelde agenten ingezet bij oefeningen, manoeuvres en preventieve zendingen (art. 34 van het koninklijk besluit van 11 maart 1954).	12.36
2.280 (1)	1.598 (1)	Allerhande uitgaven in verband met het ten laste nemen door de Civiele Bescherming van de gewe- tensbezwaarden waarvan ondermeer: de soldij, de huisvesting, de voeding, het vervoer, de uit- rusting, de geneeskundige verzorging, de kosten voor vrije tijdsbesteding en de sociale voordelen (wet van 3 juni 1964).	12.37
159.439 (1.233)	132.543 (1.725)	Totaal voor § 2.	
780.027 (1.233)	724.345 (1.725)	Totaal voor Hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK II

RENTEN EN VERLIEZEN.

Renten.

50	—	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement (met inbegrip van de uitgaven van de vorige jaren).	21.01
50	—	Totaal voor Hoofdstuk II.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1972 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

• Transferts de revenus aux ménages.

33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (y compris les dépenses des années antérieures)	1.025
33.03	Allocations en faveur d'auteurs d'actes de courage, victimes de leur dévouement ou des ayants droit des héros qui ont perdu la vie en accomplissant pareils actes ou des suites évidentes de ces actes. — Indemnités pour frais funéraires	350
33.04	Amicale des rescapés de Breendonk	100
33.05	Indemnités en faveur des ayants droit des militaires soldés de l'armée belge (y compris les dépenses des années antérieures)	114.000
33.06	Remboursement à la S.N.C.B. et autres sociétés concessionnaires des réquisitoires délivrés aux membres de la famille des militaires, fusillés et résistants, morts pour la patrie, pour la visite des tombes laissées aux soins de la Nation	150
33.07	Fédération royale des corps de sapeurs-pompiers de Belgique	50
33.08	Caisse nationale d'entraide des sapeurs-pompiers	10
33.10	Subside à l'A.S.B.L. « Monument du Roi Albert à l'Yser »	200
33.13	Intervention de l'Etat en faveur du Comité National du 25 ^e anniversaire de la Victoire et de la Libération des Camps (pour mémoire)	—
33.14	Participation de l'Etat dans les frais de transport assuré par la S.N.C.B. et occasionnés par les manifestations nationales organisées le 8 mai 1970 à Bruxelles et à Liège (pour mémoire)	—
33.15	Subvention à la Section belge du Conseil des Communes de l'Europe	250

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

43.01	Subvention de l'Etat en faveur de la province de Hainaut pour aider celle-ci à couvrir les frais des enquêtes et travaux d'organisation menés dans ses services (pour mémoire)	—
43.02	Intervention de l'Etat dans les frais exposés par la ville de Bruxelles pour l'organisation de la cérémonie commémorative de la Place des Martyrs	5
43.03	Ecoles de police. — Participation à des expositions de police. — Manifestations sportives de la police. — Toutes autres activités destinées à promouvoir les contacts entre formations de police tant à l'étranger qu'à l'intérieur du pays	1.000
43.04	Fonds des communes (loi du 16 mars 1964)	21.001.229
43.05	Fonds des provinces (loi du 17 mars 1965)	2.560.904
43.07	Intervention de l'Etat dans les dépenses de police occasionnées à la ville de Bruxelles et à certaines communes de la province de Brabant pour la surveillance des hôtels, des ambassades et légations ainsi que des résidences privées des ambassadeurs et ministres étrangers	2.500
43.08	Subsides aux communes sur le territoire desquelles résident des ouvriers de nationalité étrangère travaillant dans les charbonnages (loi du 6 juillet 1953 prorogée par les lois du 1 ^{er} juillet 1957, du 20 juin 1963 et du 23 juin 1966) (pour mémoire)	—
43.09	Subsides aux communes, centres de secours 900, à titre de remboursement des frais de fonctionnement de ces centres	24.500

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1971 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1970 Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
--	--	---------	------

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

1.025	858	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienenden gepleegde daden (met inbegrip van de uitgaven van de vorige jaren).	33.01
350	350	Toelagen aan hen die daden van moed hebben verricht en daarbij het slachtoffer van hun offervaardigheid zijn geworden of aan rechthebbenden van helden die door hun moedige daad het leven verloren hebben of aan klaarblijkelijke gevolgen ervan bezweken zijn. — Vergoedingen voor begrafenis-kosten.	33.03
75	75	Vriendenkring van de overlevenden van Breendonk	33.04
104.000	95.000	Vergoedingen ten bate van de rechthebbenden van de soldijtrekkende militairen van het Belgisch leger (met inbegrip van de uitgaven der vorige jaren).	33.05
150	150	Terugbetaling aan de N.M.B.S. en andere concessiehoudende maatschappijen van de reisevorderingen afgeleverd aan de familieleden der voor het vaderland gestorven militairen, terechtgestelden en weerstanders voor het bezoek van de aan de zorgen van de Natie overgelaten graven.	33.06
50	50	Koninklijke vereniging der brandweerkorpsen van België.	33.07
10	10	Nationaal Fonds voor hulpverlening aan brandweerlieden	33.08
200	200	Toelage aan de V.Z.W.D. « Monument van Koning Albert aan de IJzer »	33.10
—	1.000	Tegemoetkoming van de Staat ten gunste van het Nationaal Comité van de 25 ^{ste} verjaaring van de Overwinning en van de Bevrijding van de Kampen (<i>pro memorie</i>).	33.13
—	250	Deelneming van de Staat in de kosten van het vervoer door de N.M.B.S. verzekerd ter gelegenheid van de op 8 mei 1970 te Brussel en te Luik georganiseerde nationale manifestaties (<i>pro memorie</i>).	33.14
200	—	Toelage aan de Belgische Afdeling van de Raad der Gemeenten van Europa	33.15

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en de provinciën.

—	245	Toelage van de Staat ten voordele van de provincie Henegouwen ten einde deze te helpen bij het bestrijden van de onkosten voor onderzoek en organisatie-werkzaamheden in haar diensten uitgevoerd (<i>pro memorie</i>).	43.01
5	5	Bijdrage van de Staat in de kosten van de stad Brussel voor het inrichten van de herinneringsplechtigheid op het Martelarenplein.	43.02
1.000	760	Politiescholen. — Deelneming aan politietentoonstellingen. — Sportdemonstraties van de politie. — Alle andere activiteiten ter bevordering van de contacten tussen politieformaties zowel in het binnen- als in het buitenland.	43.03
17.436.659	15.262.653	Gemeentefonds (wet van 16 maart 1964)	43.04
2.126.238	1.861.138	Fonds der provinciën (wet van 17 maart 1965)	43.05
2.500	2.500	Bijdrage van de Staat in de politieuitgaven van de stad Brussel en van sommige gemeenten van de provincie Brabant voor de bewaking van de ambtswoningen, van de ambassade- en legatiegebouwen, alsmede van de privaatwoningen der ambassadeurs en buitenlandse ministers.	43.07
—	5.820	Toelagen aan de gemeenten op wier grondgebied werklieden van vreemde nationaliteit verblijven die in de steenkolenmijnen arbeiden (wet van 6 juli 1953 verlengd bij de wetten van 1 juli 1957, van 20 juni 1963 en van 23 juni 1966) (<i>pro memorie</i>).	43.08
24.500 (2.985)	19.600	Toelagen aan de gemeenten, hulpcentra 900, tot terugbetaling van de werkingskosten van deze centra.	43.09

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1972 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
43.10	Aides exceptionnelles aux nouvelles communes nées de la fusion de communes en vue de l'apurement total ou partiel de leur passif ou de la couverture de charges exceptionnelles (art. 6 et 7 ainsi que 5, § 4, alinéa 1, de la loi du 23 juillet 1971 concernant la fusion des communes et la modification de leurs limites) (<i>pour mémoire</i>)		—
43.11	Complément de recettes à attribuer, sur base de leurs quotes-parts dans le Fonds B du Fonds des communes, aux communes issues d'une fusion de communes (art. 5, §§ 1 à 3, de la loi du 23 juillet 1971 concernant la fusion des communes et la modification de leurs limites) (<i>pour mémoire</i>)		—
43.12	Subsides aux communes pour la démolition d'abris publics se trouvant sur leur territoire		500
43.13	Intervention exceptionnelle de l'Etat en faveur de la ville de Grammont pour couvrir les frais relatifs à la commémoration du neuvième centenaire de l'octroi de la première charte flamande à la ville (<i>pour mémoire</i>)		—
43.17	Aide extraordinaire de l'Etat aux pouvoirs locaux pour missions ou situations spéciales (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds ouvert au Titre IV, Section particulière, art. 660.4.A.)		60.000
43.18	Intervention de l'Etat dans les charges financières des emprunts contractés par les communes de Angleur, Cheratte, Flémalle-Grande, Flémalle-Haute, Herstal, Jemeppe-sur-Meuse, Jupille, Ougrée, Seraing, Tilleur, et Wandre pour couvrir le remboursement des taxes de démergement perçues indûment pendant les années 1960 à 1966		15.100
43.20	Subsides aux intercommunales et communes pour couvrir les dépenses de démergement		50.300
Total pour le Chapitre III			23.832.173

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.

63.01	Subventions aux communes pour des menus travaux d'aménagement de réserves d'eau d'extinction des incendies	250
63.02	Intervention du Ministère de l'Intérieur dans les dépenses occasionnées aux communes pour l'installation et l'équipement des centres de secours 900 (le paiement pourra être effectué directement aux fournisseurs)	3.750
63.03	Subventions aux communes pour l'acquisition de matériel et d'objets d'équipement et l'exécution de travaux concernant le fonctionnement des services d'incendie et de secours (<i>pour mémoire</i>)	—
Total pour le Chapitre IV		4.000

CHAPITRE V.

ACHATS DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F. :	
1.	Hôtel et Cabinet du Ministre	85
2.	Administration centrale	1.620
3.	Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	4.350
4.	Conseil d'Etat	595
5.	Commission permanente de contrôle linguistique	200

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1971 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1970 Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
4.000	2.000	Buitengewone hulp gelden aan de nieuwe gemeenten, tot stand gekomen ingevolge de samenvoeging van gemeenten, met het oog op de gehele of gedeeltelijke aanzuivering van hun passief of op de dekking van buitengewone lasten (art. 6 en 7, alsook 5, § 4, lid 1, van de wet van 23 juli 1971 betreffende de samenvoeging van gemeenten en de wijziging van hun grenzen) (<i>pro memorie</i>).	43.10
2.700	22.000	Ontvangstcomplement toe te kennen, op grond van hun aandelen in het B-Fonds van het gemeentefonds, aan door samenvoeging van gemeenten tot stand gekomen gemeenten (art. 5, §§ 1 tot 3, van de wet van 23 juli 1971 betreffende de samenvoeging van gemeenten en de wijziging van hun grenzen) (<i>pro memorie</i>).	43.11
500	198	Toelagen aan de gemeenten voor de afbraak van openbare schuilplaatsen die zich op hun grondgebied bevinden.	43.12
—	100	Buitengewone bijdrage van de Staat ten voordele van de stad Geraardsbergen om de kosten te dekken betreffende de herdenking van de negenhonderdste verjaaring van het toekennen van de eerste Vlaamse keure aan de stad (<i>pro memorie</i>).	43.13
200.000	200.000	Buitengewoon hulp geld vanwege het Rijk aan de lokale besturen met het oog op speciale zendingen en toestanden. (Het op dit artikel ingeschreven krediet mag overgedragen worden op het fonds geopend op Titel IV, Afzonderlijke Sectie, art. 660.4.A).	43.17
16.500	16.500	Bijdrage van de Staat in de financiële lasten van de leningen, door de gemeenten Angleur, Cheratte, Flémalle-Grande, Flémalle-Haute, Herstal, Jemeppe-sur-Meuse, Jupille, Ougrée, Seraing, Tilleur en Wandre opgenomen met het oog op de terugbetaling van de gedurende de jaren 1960 tot en met 1966 ten onrechte geïnde ontwateringsbelastingen.	43.18
42.900	42.900	Toelagen aan intercommunale verenigingen en gemeenten tot dekking van ontwateringkosten.	43.20
19.963.562 (2.985)	17.534.362	Totaal voor Hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

250	—	Toelagen aan de gemeenten voor kleine inrichtingswerken van reserves van bluswater voor branden	63.01
3.000	1.634	Bijdrage van het Ministerie van Binnenlandse Zaken in de uitgaven veroorzaakt door de installatie en de uitrusting van de hulpcentra 700 (de betaling kan rechtstreeks aan de leveranciers geschieden).	63.02
— (168)	— (67)	Toelagen aan de gemeenten voor het aanschaffen van materieel en van uitrustingsvoorwerpen en de uitvoering van werken betreffende de werking van brandweer- en hulpdiensten (<i>pro memorie</i>).	63.03
3.250 (168)	1.634 (67)	Totaal voor Hoofdstuk IV.	

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

104	109	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.:	74.01
1.872 (196)	2.251 (1)	1. Ambtswoning en Kabinet van de Minister.	
3.800 (32)	3.255 (18)	2. Hoofdbestuur.	
565	205	3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.	
136 (36)	143 (77)	4. Raad van State.	
		5. Vaste Commissie voor Taaltoezicht.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1972 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
74.01	6. Commission permanente pour l'amélioration des relations entre les communautés linguistiques belges (<i>pour mémoire</i>)	—	6.850
74.02	Achat de machines non livrables par l'O.C.F. :	25	
	1. Hôtel et Cabinet du Ministre	75	
	2. Administration centrale	131	
	3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement		231
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. :	25	
	1. Hôtel et Cabinet du Ministre	3.590	
	2. Administration centrale	2.226	
	3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	55	
	4. Conseil d'Etat	20	
	5. Commission permanente de contrôle linguistique		5.916
74.04	Achat de moyens de transport terrestre :	300	
	1. Hôtel et Cabinet du Ministre	175	
	2. Administration centrale	600	
	3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	—	1.075
	5. Commission permanente de contrôle linguistique		
74.05	Achat de moyens de transport par eau :		
	2. Administration centrale (<i>pour mémoire</i>)		—
	Total pour le Chapitre V		14.072

CHAPITRE VI.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.01	Dépenses de personnel pour les agents employés à temps réduit de la Protection Civile (y compris les taxes prélevées par l'Office des Chèques postaux)	11.360
01.02	Dépenses diverses relatives à la permanence anti-incendie au quartier général du SHAPE (<i>pour mémoire</i>)	—
01.03	Dépenses diverses relatives à la mise en place des agglomérations et fédérations de communes	1.000
	Total pour le Chapitre VI	12.360
	Total pour la Section I. — Ministère de l'Intérieur proprement dit	24.685.456

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1971	1970	TEKSTEN	Art.
Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)		
—	—	6. Vaste Commissie voor de verbetering van de betrekkingen tussen de Belgische taalgemeenschappen (<i>pro memorie</i>).	74.01
6.477 (264)	5.963 (99)		
24	—	Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B. :	74.02
71	—	1. Ambtswoning en Kabinet van de Minister.	
142	115	2. Hoofdbestuur.	
		3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.	
237	115		
24	25	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B. :	74.03
3.410	2.900 (24)	1. Ambtswoning en Kabinet van de Minister.	
3.298	3.150 (1.088)	2. Hoofdbestuur.	
52	55	3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.	
19 (95)	7	4. Raad van State.	
		5. Vaste Commissie voor Taaltoezicht.	
6.803 (95)	6.137 (1.112)		
494	—	Aankoop van vervoermiddelen te land :	74.04
1.031 (125)	427	1. Ambtswoning en Kabinet van de Minister.	
570	1.500	2. Hoofdbestuur.	
209	—	3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.	
		5. Vaste Commissie voor Taaltoezicht.	
2.304 (125)	1.927		
760	—	Aankoop van vervoermiddelen te water :	74.05
		2. Hoofdbestuur (<i>pro memorie</i>).	
16.581 (484)	14.142 (1.211)	Totaal voor Hoofdstuk V.	
HOOFDSTUK VI.			
DIVERSE.			
Niet economisch verdeeld.			
11.360	10.805	Personeelsuitgaven voor de niet-voltdijs tewerkgestelde agenten van de Civiele Bescherming (met inbegrip van de retributies geheven door het Postcheckambt).	01.01
4.052	3.468	Verschillende uitgaven met betrekking tot een vaste- anti-branddienst op het hoofdkwartier van SHAPE (<i>pro memorie</i>).	01.02
—	—	Verschillende uitgaven met betrekking tot de instelling van de agglomeraties en federaties van gemeenten.	01.03
15.412	14.273	Totaal voor Hoofdstuk VI.	
20.778.882 (4.870)	18.288.756 (3.003)	Totaal voor Sectie I. — Eigenlijk Ministerie van Binnenlandse Zaken.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1972 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

SECTION II.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.09	Intervention dans les frais des laboratoires effectuant des recherches relatives à la protection de la population civile en temps de guerre	1.000
	Total pour le Chapitre III	1.000
	Total pour la Section II. — Recherche scientifique	1.000
	TOTAL POUR LE TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES	24.686,456

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1971 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1970 Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
--	--	---------	------

SECTIE II.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

1.000	—	Bijdrage in de kosten van laboratoria belast met onderzoekingen betreffende de bescherming der burgerbevolking in oorlogstijd.	33.09
1.000	—	Totaal voor Hoofdstuk III.	
1.000	—	Totaal voor Sectie II. — Wetenschappelijk Onderzoek.	
20.779.882 (4.870)	18.288.756 (3.003)	TOTAAL VOOR TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.	

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS. — VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1970 — Vastleggingen 1970	Autorisations 1971 — Machtigingen 1971		Autorisations nouvelles 1972 — Nieuwe machtigingen 1972
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar	Crédits adaptés 1971 — Aangepaste kredieten 1971	
1	2	3	4	5	6

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux fonds.

61.01	Participation de l'Etat au financement du Fonds d'acquisition pour compte des communes, de matériel et d'objets d'équipement concernant le fonctionnement des services d'incendie et de secours (art. 12 de la loi du 31 décembre 1963 et arrêté royal du 8 novembre 1967) . (Le crédit prévu au présent article pourra être transféré au compte dudit Fonds inscrit à l'article 600.4.A de la Section particulière, Titre IV.)	—	—	—	—
Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.					
63.01	Subsides aux provinces, aux communes, à la S.N.C.B., à la R.T.T., aux organismes de transport en commun et d'intérêt public (gaz, électricité, eau, etc.) pour la construction, l'aménagement, l'équipement et la remise en état d'abris (pour mémoire)	—	—	—	—
63.02	Acquisition pour compte des communes de matériel et d'objets d'équipement concernant le fonctionnement des services d'incendie et de secours (art. 12 de la loi du 31 décembre 1963 et arrêté royal du 8 novembre 1967) (pour mémoire)	—	—	—	—
63.03	Subventions aux communes pour des travaux d'aménagement de réserves d'eau d'extinction des incendies	—	—	—	3.750
Totaux pour le Chapitre III		—	—	—	3.750

CHAPITRE IV.

INVESTISSEMENTS DIRECTS (CIVILS).

Achats de terrains et de bâtiments.

71.01	Acquisition de terrains pour assurer la sécurité du public au circuit de Francorchamps (pour mémoire)	—	95	—	—
71.03	Acquisition de terrains et de bâtiments pour la Protection civile et travaux d'aménagement (pour mémoire)	—	2.100	2.000	—
Construction de bâtiments.					
72.01	Travaux de construction et d'aménagement d'installations pour l'infrastructure de la Protection civile	4.639	2.800	12.200	5.500
Achats de biens meubles patrimoniaux.					
74.01	Acquisition de matériel et d'équipements pour l'infrastructure de la Protection civile (pour mémoire)	—	—	5.100	—
74.04	Achats de moyens de transport terrestre à l'usage de la Protection civile (pour mémoire)	—	—	10.450	—
Totaux pour le Chapitre IV		4.639	4.995	29.750	5.500

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS. — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnan- cements 1970 — Ordonnan- ceringen 1970	Autorisations 1971 — Machtigingen 1971		Autorisations nouvelles 1972 — Nieuwe machtigingen 1972		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar 8	Crédits adaptés 1971 — Aangepaste kredieten 1971			
7		9	10	11	12

HOOFDSTUK III.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan fondsen.

110.000	—	149.000	50.000	Deelneming van de Staat in de financiering van het Fonds voor aan- 61.01 schaffing voor rekening van de gemeenten van materieel en uit- rustingsvoorwerpen betreffende de werking van de brandweer en hulpdiensten (art. 12 van de wet van 31 december 1963 en koninklijk besluit van 8 november 1967). (Het krediet uitgetrokken onder dit artikel zal mogen over- geschreven worden op de rekening van genoemd Fonds ingeschreven op artikel 600.4.A van de Afzonderlijke Sectie, Titel IV).
				Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.
607	—	—	—	Toelagen aan de provinciën, de gemeenten, de N.M.B.S., de R.T.T. 63.01 en de organismen voor gemeenschappelijk vervoer en openbaar belang (gas, electriciteit, water, enz.) voor het bouwen, inrichten, uitrusten en herstellen van schuilkelders (<i>pro memorie</i>).
				Aanschaffen voor rekening van de gemeenten van materieel en van 63.02 uitrustingsvoorwerpen betreffende de werking van de brandweer en hulpdiensten (art. 12 van de wet van 31 december 1963 en koninklijk besluit van 8 november 1967) (<i>pro memorie</i>).
16.426	263.572	—	—	Toelagen aan de gemeenten voor inrichtingswerken voor de reserves 63.03 van bluswater voor branden.
—	—	—	3.750	
127.033	263.572	149.000	53.750	Totalen voor Hoofdstuk III.

HOOFDSTUK IV.

DIRECTE INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van gronden en gebouwen.

—	95	—	—	Verwerving van gronden ter beveiliging van het publiek op het circuit 71.01 te Francorchamps (<i>pro memorie</i>).
—	2.100	2.000	—	Aankoop van gronden en gebouwen voor de Civiele bescherming en 71.03 aanpassingswerken (<i>pro memorie</i>).
Oprichting van gebouwen.				
19.787	13.200	11.800	5.500	Werken voor de bouw en de inrichting van installaties voor de infra- 72.01 structuur van de Civiele bescherming.
Aankoop van roerende vermogensgoederen.				
7.378	2.900	5.050	—	Aanschaffing van materieel en uitrusting voor de infrastructuur van 74.01 de Civiele bescherming (<i>pro memorie</i>).
—	—	10.450	—	Aankoop van vervoermiddelen te land ten behoeve van de Civiele 74.04 bescherming (<i>pro memorie</i>).
27.165	18.295	29.300	5.500	Totalen voor Hoofdstuk IV.

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.					
Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS. — VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1970 — Vastleggingen 1970	Autorisations 1971 — Machtigingen 1971		Autorisations nouvelles 1972 — Nieuwe machtigingen 1972
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar	Crédits adaptés 1971 — Aangepaste kredieten 1971	
1	2	3	4	5	6

CHAPITRE V.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits au sein du secteur public.

84.01 Avance exceptionnelle de l'Etat en faveur du « ménage » de l'Ecole Nationale de Protection civile de Florival pour lui permettre de liquider les arriérés de créances restant dus aux fournisseurs (pour mémoire)

— — — —

Totaux pour le Chapitre V

— — — —

CHAPITRE VI.

DIVERS.

Opérations internes.

03.01 Alimentation supplémentaire du Fonds de financement des dépenses de fonctionnement des recettes communales régionales, inscrit au Titre IV, Section particulière, sous l'article 630.1.A (pour mémoire)

— — — —

Totaux pour le Chapitre VI

— — — —

TOTAUX POUR LE TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES
DU MINISTERE DE L'INTERIEUR

4.639 4.995 29.750 9.250

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS. — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnan- cements 1970 — Ordonnan- ceringen 1970	Autorisations 1971 — Machtigingen 1971		Autorisations nouvelles 1972 — Nieuwe machtigingen 1972		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar 8	Crédits adaptés 1971 — Aangepaste kredieten 1971 9			
7		9	10	11	12

HOOFDSTUK V.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen binnen de sector overheid.

Uitzonderlijk voorschot van het Rijk ten voordele van de «huis- 84.01
houding» van de Nationale School voor Civiele bescherming van
Florival, om de achterstallige schulden aan de leveranciers te
kunnen vereffenen (*pro memorie*).

—	—	230	—
—	—	230	—

Totalen voor Hoofdstuk V.

HOOFDSTUK VI.

DIVERSE.

Interne verrichtingen.

Supplementaire stijving van het Financieringsfonds voor de werkings- 03.01
uitgaven van de gewestelijke gemeenteontvangerijen, ingeschreven
onder Titel IV, Afzonderlijke Sectie, artikel 630.1.A (*pro memorie*).

—	—	50.000	—
—	—	50.000	—

Totalen voor Hoofdstuk VI.

154.198 281.867 228.530 59.250

TOTALEN VOOR TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN
VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN.

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	Mode de disposition	LIBELLE	Solde au 1 ^{er} janvier 1972 — Saldo op 1 januari 1972	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
------	-------	---------------------	---------	---	--

SECTION I.

DEPENSES DE L'ETAT SUR RESSOURCES AFFECTEES.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES

600	2	A	Fonds d'intervention (art. 5 et 6 de la loi du 31 décembre 1963 sur la Protection civile et arrêté royal du 16 septembre 1966 réglant la coordination des opérations lors d'événements calamiteux, de catastrophes et de sinistres) :		
			Soldes	5.748	
			Recettes :		—
			— d'origine budgétaire (art. 61.01 du budget ordinaire)		
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		
600	3	A	Fonds national de Calamités :	177	
			Soldes		
			Recettes :		—
			— d'origine budgétaire (art. 61.02 du budget ordinaire)		
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		
600	4	A	Fonds d'acquisition pour compte des communes de matériel et d'objets d'équipement concernant le fonctionnement des services d'incendie et de secours (art. 12 de la loi du 31 décembre 1963) :		
			(Les remboursements effectués par les communes lors de la livraison du matériel et des objets d'équipement imposés par l'arrêté royal du 8 novembre 1967 peuvent être réutilisés pour des nouvelles acquisitions.)		
			Soldes	21.052	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire :		
			(art. 61.01 du budget extraordinaire)	50.000	
			(art. 61.01 du budget extraordinaire : report)	29.000	
			— particulières :		
			— non patrimoniales	50.000	129.000
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		

CHAPITRE II.

FONDS DE REMPLOI DES CREDITS BUDGETAIRES.

630	1	A	Fonds de financement des dépenses de fonctionnement des recettes communales régionales (arrêté royal du 16 mars 1935) :		
			(Les traitements et indemnités imputables sur cet article peuvent être liquidés sous forme de dépenses fixes.)		
			Soldes	78.263	
			Recettes :		
			— particulières :		
			— non patrimoniales		170.000

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1972 — Saldo op 31 december 1972	TEKST	Art.	Litt.	Wijze van beschik- king
--	---	---	-------	------	-------	----------------------------------

SECTIE I.

STAATSUITGAVEN OP INKOMSTEN MET SPECIALE BESTEMMING.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

			Interventiefonds (art. 5 en 6 van de wet van 31 december 1963 betreffende de Civiele Bescherming en koninklijk besluit van 16 september 1966 tot regeling van de coördinatie der verrichtingen bij rampspoedige gebeurtenissen, catastrofes en schadegevallen) :	600	2	A
	1.748		Saldo's.			
			Ontvangsten :			
			— van budgettaire oorsprong (art. 61.01 van de gewone begroting) :			
	4.000		Uitgaven :			
			— niet-patrimoniale.			
			Nationaal Rampenfonds :	600	3	A
	177		Saldo's.			
			Ontvangsten :			
			— van budgettaire oorsprong (art. 61.02 van de gewone begroting).			
			Uitgaven :			
	—		— niet-patrimoniale.			
			Fonds voor aanschaffing voor rekening van de gemeenten van materieel en uitrustingsvoorwerpen betreffende de werking van de brandweer- en hulpdiensten (art. 12 van de wet van 31 december 1963) :	600	4	A
			(De terugbetalingen uitgevoerd door de gemeenten bij de levering van het bij het koninklijk besluit van 8 november 1967 opgelegd materieel en de uitrustingsvoorwerpen kunnen opnieuw gebruikt worden voor nieuwe aankopen) :			
	50.052		Saldo's.			
			Ontvangsten :			
			— van budgettaire oorsprong :			
			(art. 61.01 van de buitengewone begroting)	50.000		
			(art. 61.01 van de buitengewone begroting : overdracht)	29.000		
			— bijzondere :			
			— niet-patrimoniale	50.000		
			Uitgaven :			
	100.000		— niet-patrimoniale.			

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

			Financieringsfonds voor de werkingsuitgaven van de gewestelijke gemeente-ontvangerijen (koninklijk besluit van 16 maart 1935) :	630	1	A
			(De op dit artikel aan te rekenen wedden en vergoedingen mogen uitbetaald worden als vaste uitgaven.)			
	67.763		Saldo's.			
			Ontvangsten :			
			— bijzondere :			
			— niet-patrimoniale.			

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	Mode de disposition	LIBELLE	Solde au 1 ^{er} janvier 1972 — Saldo op 1 januari 1972	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		
630	2	C	Caisse de prêts aux agents :		
			Soldes	83	
			Recettes particulières :		
			— non patrimoniales		100
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		
CHAPITRE III.					
FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.					
660	1	A	Fonds d'aide du Fonds des communes (art. 5, § 2, de la loi du 16 mars 1964 relative au Fonds des communes :		
			Soldes	18.624	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 43.04 du budget ordinaire)	476.308	
			— particulières :		
			— non patrimoniales	33.000	509.308
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		
660	2	A	Fonds spécial institué au profit de certaines communes par l'article 358 du Code des impôts sur les revenus :		
			Soldes	893.813	
			Recettes :		
			— particulières :		
			— non patrimoniales		1.400.000
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		
660	3	A	Fonds de compensation fiscale du Fonds des communes (art. 5, § 2, de la loi du 16 mars 1964 relative au Fonds des communes) :		
			Soldes	—	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 43.04 du budget ordinaire)		1.111.386
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		
660	4	A	Fonds au profit des pouvoirs locaux pour missions ou situations spéciales. Ce fonds est alimenté notamment par le versement par l'Etat du produit de la taxation des plus-values visées à l'article 67, 7 ^o , du Code des impôts sur les revenus (cfr. art. 5, 2 ^o , de la loi du 15 juillet 1966 modifiant le Code des impôts sur les revenus). (Fonds à répartir par le Ministre de l'Intérieur). (Le Trésor est autorisé à consentir des avances, lorsque le compte du fonds inscrit au présent article se trouve en position débitrice).		
			Soldes	100.870	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 43.17 du budget ordinaire)	60.000	
			— particulières :		
			— non patrimoniales	40.000	100.000
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1972 — Saldo op 31 december 1972	T E K S T	Art.	Litt.	Wijze van beschik- king
	180.500		Uitgaven : — niet-patrimoniale.			
		133	Leningsfonds voor de personeelsleden : Saldo's.	630	2	C
			Bijzondere ontvangsten : — niet-patrimoniale.			
	50		Uitgaven : — niet-patrimoniale.			
HOOFDSTUK III.						
FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.						
		2.932	Hulpfonds van het Gemeentefonds (art. 5, § 2, van de wet van 16 maart 1964 betreffende het Gemeentefonds) : Saldo's.	660	1	A
			Ontvangsten : — van budgettaire oorsprong (art. 43.04 van de gewone begroting) 476.308 — bijzondere : — niet-patrimoniale. 33.000			
	525.000		Uitgaven : — niet-patrimoniale.			
		896.813	Speciaal fonds ingesteld ten bate van zekere gemeenten door het artikel 358 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen : Saldo's.	660	2	A
			Ontvangsten : — bijzondere : — niet-patrimoniale.			
	1.397.000		Uitgaven : — niet-patrimoniale.			
		—	Fiscaal Vereveningsfonds van het Gemeentefonds (art. 5, § 2, van de wet van 16 maart 1964 betreffende het Gemeentefonds) : Saldo's.	660	3	A
			Ontvangsten : — van budgettaire oorsprong (art. 43.04 van de gewone begroting).			
	1.111.386		Uitgaven : — niet-patrimoniale.			
		—	Fonds ten voordele van de lokale besturen met het oog op speciale zendingen en toestanden. Dit fonds is voornamelijk gespijsd door de storting door de Staat van het produkt van de taxatie van de meerwaarden, bedoeld in artikel 67, 7°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen (cfr. art. 5, 2° van de wet van 15 juli 1966, tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen) : (Fonds door de Minister van Binnenlandse Zaken om te slaan). (De Schatkist wordt ertoe gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de rekening van het fonds ingeschreven op onderhavig artikel zich in debettoestand bevindt.) Saldo's.	660	4	A
			Ontvangsten : — van budgettaire oorsprong (art. 43.17 van de gewone begroting) 60.000 — bijzondere : — niet-patrimoniale 40.000			
	200.870		Uitgaven : — niet-patrimoniale.			

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	Mode de disposition	LIBELLE	Solde au 1 ^{er} janvier 1972 — Saldo op 1 januari 1972	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
660	5	A	Fonds au profit des agglomérations, des fédérations de communes et des communes nées d'une fusion de communes à prélever sur les moyens globaux à mettre à la disposition des pouvoirs locaux : (Fonds à répartir par le Ministre de l'Intérieur.) (Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque le compte du fonds inscrit au présent article se trouve en position débitrice.) Soldes — Recettes : — particulières : — non patrimoniales 150.000 Dépenses : — non patrimoniales : 1. complément de recettes à attribuer sur base de leur quote-part dans le Fonds B du Fonds des communes aux communes nées d'une fusion de communes (art. 5, § 1 à 3 de la loi du 23 juillet 1971) 100.000 2. aides exceptionnelles aux communes nées d'une fusion de communes en vue : a) de l'apurement total ou partiel de leur passif ou de la couverture de charges exceptionnelles (art. 6 de la loi du 23 juillet 1971); b) de l'exécution de la clause de sauvegarde contenue dans l'article 5, § 4 de la même loi 25.000 3. aides en faveur des agglomérations et des fédérations de communes 25.000		
660	6	C	Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux : Soldes — Recettes : — particulières 80 Dépenses : — particulières		
670	1	B	Fondation « Carnegie Hero Fund » (arrêté royal du 13 juillet 1911) : Soldes 34 Recettes : — particulières : — non patrimoniales 383 Dépenses : — non patrimoniales		

SECTION II.

SERVICES DE L'ETAT
SOUIS A DES REGLES DE GESTION PARTICULIERES.

CHAPITRE I.

SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE.

700	1	C	Restaurants et réfectoires : Ecole nationale de Protection civile (art. 10 de l'arrêté royal du 11 mars 1954 portant statut du corps de Protection civile) : Soldes	173
-----	---	---	--	-----

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1972 — Saldo op 31 december 1972	T E K S T	Art.	Litt.	Wijze van beschik- king
			Fonds ten voordele van de agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten, ontstaan door samenvoeging van gemeenten vooraf te nemen op de globale middelen, die ter beschikking van de lokale besturen te stellen zijn : (Fonds door de Minister van Binnenlandse Zaken om te slaan.) (De Schatkist wordt ertoe gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de rekening van het fonds ingeschreven op onderhavig artikel zich in debet-toestand bevindt.) Saldo's.	660	5	A
			Ontvangsten : — bijzondere : — niet-patrimoniale.			
			Uitgaven : — niet-patrimoniale :			
			1. ontvangstencomplement toe te kennen aan de gemeenten, ontstaan door samenvoeging van gemeenten, op basis van hun aandeel in het B-Fonds van het Gemeentefonds (art. 5, § 1 tot 3 van de wet van 23 juli 1971)	100.000		
			2. buitengewone hulpelden aan de gemeenten ontstaan door samenvoeging van gemeenten met het oog op : a) de gehele of gedeeltelijke aanzuivering van hun passief of op het dekken van buitengewone lasten (art. 6 van de wet van 23 juli 1971); b) de uitvoering van de waarborgclausule vervat in het artikel 5, § 4 van dezelfde wet	25.000		
150.000			3. hulpelden ten gunste van de agglomeraties en de federaties van gemeenten	25.000		
			Speciale fondsen bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen : Saldo's.	660	6	C
			Ontvangsten : — bijzondere.			
80			Uitgaven : — bijzondere.			
		20	Stichting « Carnegie Hero Fund » (koninklijk besluit van 13 juli 1911) : Saldo's.	670	1	B
			Ontvangsten : — bijzondere : — niet-patrimoniale.			
397			Uitgaven : — niet-patrimoniale.			

SECTIE II.

STAATSDIENSTEN
AAN BIJZONDERE BEHEERSREGELN ONDERWORPEN.

HOOFDSTUK I.

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER.

	Restaurants en refectoirs : Nationale School voor Civiele Bescherming (art. 10 van het koninklijk besluit van 11 maart 1954 houdende statuut van het Korps voor Civiele Bescherming) : Saldo's.	700	1	C
208				

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	Mode de dispo- sition	LIBELLE	Solde au 1 ^{er} janvier 15. 2 — Saldo op 1 januari 1972	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
700	1	C	Recettes : — particulières : — non patrimoniales		785
			Dépenses : — non patrimoniales		
TOTAUX POUR LE TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE . . .				1.118.837	3.571.042

Par le Roi :

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 8 février 1972.

Le Vice-Premier Ministre,

BAUDOUIN.

A. COOLS.

Le Ministre de l'Intérieur,

R. VAN ELSLANDE.

Le Ministre des Finances,

A. VLERICK.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

F. VAN ACKER.

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1972 — Saldo op 31 december 1972	TEKST	Art.	Litt.	Wijze van beschik- king
		Ontvangsten : — bijzondere : — niet-patrimoniale.	700	1	C
750		Uitgaven : — niet-patrimoniale.			
3.670.033	1.019.846	TOTALEN VOOR TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.			

Van Koningswege :

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van
8 februari 1972.

De Vice-Eerste Minister,

BOUDEWIJN.

A. COOLS.

De Minister van Binnenlandse Zaken,

R. VAN ELSLANDE.

De Minister van Financiën,

A. VLERICK.

De Staatssecretaris voor Begroting,

F. VAN ACKER.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITRE I.

DEPENSES ORDINAIRES.

SECTION I.

Ministère de l'Intérieur proprement dit.

CHAPITRE PREMIER.

Dépenses de consommation.

§ 1^{er}. — Salaires et charges sociales.ART. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

	1972	1971	1970
	—	—	—
	955.000	910.000	894.000
<i>Classification économique :</i>			
	1972	1971	1970
	—	—	—
111 Salaire proprement dit F	600.000	600.000	600.000
Majoration index	255.000	210.000	194.000
112 Allocations directes (frais de représentation)	100.000	100.000	100.000
Totaux . . . F	955.000	910.000	894.000

Augmentation : 45.000 francs

Répercussion de l'indexation 142,5 p.c.

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

	1972	1971	1970
	—	—	—
	6.106.000	5.598.000	5.147.000
<i>Classification économique :</i>			
	1972	1971	1970
	—	—	—
111 Salaire proprement dit F	3.086.000	2.746.000	2.931.000
dont :			
Retenues sécurité sociale	135.000	129.000	120.000
<i>Décomposition :</i>			
Indemnités tenant lieu de traitement . .	1.374.000	1.370.000	1.236.000
Allocation de programmation	54.000	50.000	32.000
Augmentation de 3 p.c. au 1 ^{er} juin 1970 .	—	27.000	20.000
Recrutements	200.000	—	200.000
Traitements à rembourser	774.000	812.000	971.000
Majoration index	684.000	477.000	466.000
Allocations de foyer et de résidence . .	—	8.000	5.000
Majoration index	—	2.000	1.000
Totaux . . . F	3.086.000	2.746.000	2.931.000

112 Allocations directes F 2.843.000 2.695.000 2.078.000

Décomposition :

Indemnité de cabinet	1.255.000	1.255.000	1.200.000
Pécule de vacances	82.000	80.000	26.000

TITEL I.

GEWONE UITGAVEN.

SECTIE I.

Eigenlijk Ministerie van Binnenlandse Zaken.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

ART. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

	1972	1971	1970
	—	—	—
	955.000	910.000	894.000
<i>Economische classificatie :</i>			
	1972	1971	1970
	—	—	—
111 Eigenlijk loon. Verhoging index.	600.000	600.000	600.000
112 Directe toelagen (representatiekosten).	194.000	210.000	100.000
Totaal.	894.000	910.000	894.000

Vermeerdering : 45.000 frank.

Weerslag van de indexstijging aan 142,5 pct.

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

	1972	1971	1970
	—	—	—
	5.598.000	5.147.000	5.147.000
<i>Economische classificatie :</i>			
	1972	1971	1970
	—	—	—
111 Eigenlijk loon. waarvan :	2.931.000	2.746.000	2.931.000
werknemersbijdragen sociale zekerheid.	120.000	129.000	120.000
<i>Samenstelling :</i>			
Als wedde geldende vergoedingen.	1.236.000	1.370.000	1.236.000
Programmatietoelage.	32.000	50.000	32.000
Verhoging met 3 pct. op 1 juni 1970.	20.000	27.000	20.000
Recruteringen.	200.000	—	200.000
Terug te betalen wedden.	971.000	812.000	971.000
Verhoging index.	466.000	477.000	466.000
Haard- en standplaatstoelagen.	5.000	8.000	5.000
Verhoging index.	1.000	2.000	1.000
Totaal.	2.931.000	2.746.000	2.931.000

*Samenstelling :*Kabinetvergoeding.
Verlofgeld.

	1972	1971	1970	
Allocations familiales	158.000	124.000	98.000	Kinderbijslagen.
Indemnité forfaitaire aux chauffeurs	135.000	135.000	120.000	Forfaitaire vergoeding aan autobestuurders.
Indemnité de départ	476.000	456.000	—	Vergoeding wegens ontslag.
Majoration index	737.000	645.000	634.000	Verhoging index.
Totaux . . . F	2.843.000	2.695.000	2.078.000	Totalen.
113 Contributions patronales aux assurances sociales	177.000	157.000	138.000	113 Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen.
Totaux généraux . . . F	6.106.000	5.598.000	5.147.000	Algemene totalen.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès —, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).*

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).*

	1972	1971	1970	
	656.841.000	600.329.000	571.834.000	
11.03.2. Administration centrale.				11.03.2. Hoofdbestuur.
	1972	1971	1970	
	213.856.000	195.516.000	187.609.000	
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
	1972	1971	1970	
111 Salaire proprement dit F	191.356.000	175.128.000	169.005.000	111 Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— Retenues veuves et orphelins	9.250.000	9.150.000	9.063.000	— Afhouding weduwen en wezen.
— Retenues sécurité sociale	5.350.000	4.720.000	4.286.000	— Werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	120.844.000	117.008.000	114.480.000	Barema bezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	2.648.000	3.050.000	3.690.000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements	1.257.000	1.200.000	1.300.000	Aanwervingen.
Allocation de programmation	5.370.000	5.297.000	4.521.000	Programmatietoelage.
Mobilité	1.848.000	1.452.000	1.434.000	Mobiliteit.
Augmentation de 3 p.c. au 1 ^{er} juin 1970 . .	—	3.466.000	2.118.000	Verhoging met 3 pct. op 1 juni 1970.
Réduction pour départs et mises à la pension	—2.098.000	—2.916.000	—2.821.000	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Majoration index	54.448.000	40.808.000	38.908.000	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures et spéciales	1.660.000	1.421.000	1.320.000	Toelagen voor hogere en bijzondere functies.
Allocations de foyer et de résidence . . .	3.279.000	2.842.000	2.752.000	Haard- en standplaats toelagen.
Majoration index	2.100.000	1.500.000	1.303.000	Verhoging index.
Totaux . . . F	191.356.000	175.128.000	169.005.000	Totalen.
112 Allocations directes F	17.938.000	16.141.000	13.738.000	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	8.657.000	8.048.000	5.947.000	Verlofgeld.
Allocations familiales	8.703.000	7.758.000	7.586.000	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	250.000	100.000	78.000	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	150.000	100.000	28.000	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis kosten.

	1972	1971	1970	
Indemnités pour accidents du travail	70.000	50.000	50.000	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	108.000	85.000	49.000	Verhoging index.
Totaux . . . F	17.938.000	16.141.000	13.738.000	Totalen.
113 Contributions patronales aux assurances sociales F	4.662.000	4.247.000	4.866.000	113 Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen.
Totaux . . . F	213.856.000	195.516.000	187.609.000	Algemene totalen.
11.03.3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement.	11.03.3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.			
	1972	1971	1970	
	347.233.000	322.223.000	301.645.000	
<i>Classification économique :</i>	1972	1971	1970	<i>Economische classificatie :</i>
111 Salaire proprement dit F	310.454.000	285.349.000	269.507.000	111 Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
Retenue veuves et orphelins	16.200.000	15.620.000	14.894.000	Afhouding weduwen wezen.
Retenues sécurité sociale	6.300.000	6.200.000	6.160.000	Werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	196.451.000	182.530.000	182.892.000	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	5.310.000	5.510.000	4.500.000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements	6.197.000	9.443.000	5.200.000	Aanwervingen.
Allocation de programmation	8.430.000	7.227.000	7.189.000	Programmatietoelage.
Mobilité	—	2.718.000	2.217.000	Mobiliteit.
Création de services ou d'emplois nouveaux .	—	—	—	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Augmentation de 3 p.c. au 1 ^{er} juin 1970 . .	—	5.418.000	3.412.000	Verhoging met 3 pct. op 1 juni 1970.
Réduction pour départs et mises à la pension	—2.951.000	—3.653.000	—4.300.000	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Majoration index	90.491.000	70.437.000	62.721.000	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures et spéciales	1.107.000	1.205.000	1.100.000	Toelagen voor de uitoefening van hogere en bijzondere functies.
Allocations de foyer et de résidence	3.473.000	3.019.000	3.200.000	Haard- en standplaatsstoelagen.
Majoration index	1.947.000	1.505.000	1.376.000	Verhoging index.
Totaux . . . F	310.454.000	285.349.000	269.507.000	Totalen.
112 Allocations directes	29.148.000	29.474.000	24.660.000	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	12.542.000	12.335.000	9.276.000	Verlofgeld.
Allocations familiales	14.289.000	14.640.000	14.920.000	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	710.000	641.000	165.000	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	484.000	448.000	52.000	Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafenis-kosten.
Indemnités pour accidents du travail	820.000	770.000	150.000	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	303.000	640.000	97.000	Verhoging index.
Totaux . . . F	29.148.000	29.474.000	24.660.000	Totalen.
113 Contributions patronales aux assurances sociales F	7.631.000	7.400.000	7.478.000	113 Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen.
Totaux généraux . . . F	347.233.000	322.223.000	301.645.000	Algemene totalen.

ART. 11.03.4. — *Conseil d'Etat.*| ART. 11.03.4. — *Raad van State.*

	1972	1971	1970	
	—	—	—	
	84.000.000	71.383.000	72.952.000	
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
	1972	1971	1970	
	—	—	—	
111 Salaire proprement dit F	78.215.000	66.640.000	68.531.000	111 Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— Retenue veuves et orphelins . . .	3.500.000	4.290.000	3.597.000	— Afhouding weduwen en wezen.
— Retenues sécurité sociale . . .	960.000	920.000	906.000	— Werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	44.446.000	44.041.000	43.824.000	Barema bezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	825.000	670.000	540.000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements	1.029.000	687.000	1.880.000	Aanwervingen.
Allocation de programmation	1.554.000	1.425.000	1.340.000	Programmatietoelage.
Augmentation de 3 % au 1 ^{er} juin 1970 . .	—	1.321.000	770.000	Verhoging met 3 % op 1 juni 1970.
Création de services ou d'emplois nouveaux .	7.146.000	1.864.000	4.844.000	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension	—436.000	—800.000	—140.000	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Majoration index	23.164.000	17.004.000	15.045.000	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures . .	50.000	50.000	50.000	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence . . .	292.000	267.000	274.000	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	145.000	111.000	104.000	Verhoging index.
Totaux . . . F	78.215.000	66.640.000	68.531.000	Totalen.
112 Allocations directes F	4.818.000	3.982.000	3.514.000	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	2.289.000	1.508.000	1.226.000	Verlofgeld.
Allocations familiales	1.991.000	1.945.000	1.898.000	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	125.000	125.000	15.000	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	110.000	110.000	105.000	Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafenis kosten.
Indemnités pour accidents du travail . .	250.000	250.000	250.000	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	53.000	44.000	20.000	Verhoging index.
Totaux . . . F	4.818.000	3.982.000	3.514.000	Totalen.
113 Contributions patronales aux assurances sociales	967.000	761.000	907.000	113 Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen.
Totaux généraux . . . F	84.000.000	71.383.000	72.952.000	Algemene totalen.

11.03.5. Commission permanente de Contrôle linguistique.

| 11.03.5. Vaste Commissie voor Taaltoezicht.

	1972	1971	1970	
	—	—	—	
	10.407.000	9.519.000	8.131.000	
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
	1972	1971	1970	
	—	—	—	
111 Salaire proprement dit F	9.166.000	8.427.000	7.191.000	111 Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— Retenue veuves et orphelins . . .	435.000	440.000	430.000	— Afhouding weduwen en wezen.
— Retenues sécurité sociale . . .	180.000	170.000	167.000	— Werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	5.794.000	5.910.000	5.049.000	Barema bezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	155.000	34.000	61.000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.

	1972	1971	1970	
Recrutements	—	—	140.000	Aanwervingen.
Allocation de programmation	248.000	212.000	192.000	Programmatietoelage.
Augmentation de 3 % au 1 ^{er} juin 1970 . . .	—	156.000	88.000	Verhoging met 3 % op 1 juni 1970.
Création de services ou d'emplois nouveaux	—	—	—	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkin- gen.
Réduction pour départs et mises à la pension	—	—212.000	—154.000	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Majoration index	2.589.000	2.069.000	1.709.000	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures . .	171.000	104.000	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence . . .	100.000	94.000	80.000	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	109.000	60.000	26.000	Verhoging index.
Totaux . . . F	9.166.000	8.427.000	7.191.000	Totalen.
112 Allocations directes F	925.000	843.000	730.000	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	376.000	330.000	221.000	Verlofgeld.
Allocations familiales	500.000	490.000	475.000	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	20.000	10.000	8.000	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	10.000	5.000	10.000	Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafe- niskosten.
Indemnités pour accidents du travail . . .	10.000	5.000	10.000	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	9.000	3.000	6.000	Verhoging index.
Totaux . . . F	925.000	843.000	730.000	Totalen.
113 Contributions patronales aux assurances sociales F	316.000	249.000	210.000	113 Werkgeversbijdragen sociale verzekerin- gen.
Totaux généraux . . . F	10.407.000	9.519.000	8.131.000	Algemene totalen.

11.03.6. — Commission permanente pour l'amélioration des relations
entre les communautés linguistiques belges.

11.03.6. Vaste Commissie voor de verbetering van de betrekkingen
tussen de Belgische taalgemeenschappen.

	1972	1971	1970	
	1.345.000	1.688.000	1.497.000	
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
	1972	1971	1970	
111 Salaire proprement dit F	1.199.000	1.543.000	1.390.000	111 Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— Retenue veuves et orphelins . . .	72.000	88.000	85.000	— Afhouding weduwen en wezen.
— Retenues sécurité sociale . . .	19.000	25.000	24.000	— Werknemersbijdragen sociale zeker- heid.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	784.000	1.025.000	1.186.000	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations baré- miques	20.000	30.000	40.000	Bevorderingen in graad en weddeverhogen- gen.
Allocation de programmation	30.000	44.000	32.000	Programmatietoelage.
Recrutements	—	—	—	Aanwervingen.
Augmentation de 3 % au 1 ^{er} juin 1970 . .	—	32.000	21.000	Verhoging met 3 % op 1 juni 1970.
Création de services ou d'emplois nouveaux.	—	—	—	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkin- gen.
Réduction pour départs et mises à la pension	—	—	—300.000	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Majoration index	350.000	401.000	400.000	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures . .	—	—	—	Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence . . .	10.000	8.000	9.000	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	5.000	3.000	2.000	Verhoging index.
Totaux . . . F	1.199.000	1.543.000	1.390.000	Totalen.
112 Allocations directes F	123.000	116.000	83.000	112 Directe toelagen.

	1972	1971	1970	
	—	—	—	
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	52.000	40.000	35.000	Verlofgeld.
Allocations familiales	21.000	20.000	—	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	20.000	26.000	20.000	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	10.000	10.000	10.000	Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafenis-kosten.
Indemnités pour accidents du travail	10.000	10.000	10.000	Verhogingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	10.000	10.000	8.000	Verhoging index.
Totaux . . . F	123.000	116.000	83.000	Totalen.
113 Contributions patronales aux assurances sociales	23.000	29.000	24.000	113 Werkgeversbijdragen sociale verzekerin-gen.
Totaux généraux . . . F	1.345.000	1.688.000	1.497.000	Algemene totalen.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.* | ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

<i>Classification économique :</i>	1972	1971	1970	<i>Economische classificatie :</i>
	—	—	—	
112 Allocations directes F	7.326.000	6.182.000	6.596.000	112 Directe toelagen.

NATURE DES DEPENSES — AARD DER UITGAVEN	Lit. 2 Administration centrale — Hoofd- bestuur	Lit. 3 Gouvernements provinciaux et comm. d'arr. — Provinciale gouvernementen en arr. comm.	Lit. 4 Conseil d'Etat — Raad van State	Lit. 5 Commission permanente de contrôle linguistique — Vaste Commissie voor taaltoezicht	TOTAUX — TOTALEN
---	--	--	---	---	------------------------

Allocations — Toelagen :

1. Prestations supplémentaires. — <i>Overwerk</i> F	1.227.000	1.207.000	486.000	50.000	2.970.000
2. Prestations spéciales. — <i>Speciale prestaties</i>	3.192.000	820.000	—	—	4.012.000
3. Vacations à des membres de commissions, jury's, etc. — <i>Vacatiegeld aan leden van commissies, jury's, enz.</i>	230.000	54.000	—	—	284.000
4. Divers. — <i>Diverse</i>	—	60.000	—	—	60.000
TOTAUX. — TOTALEN . . . F	4.649.000	2.141.000	486.000	50.000	7.326.000

11.04.2. Administration centrale (y compris la Protection civile).

11.04.22. Allocations pour prestations spéciales diverses, y compris les prestations dominicales et nocturnes.

11.04.23. Crédit destiné à la rémunération des membres du jury des examens de commissaire de police et pour les jetons de présence aux membres et à un secrétaire adjoint de la Commission Centrale de la langue juridique et administrative néerlandaise en Belgique.

11.04.3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement.

11.04.31. Pour prestations supplémentaires des chauffeurs des gouverneurs et d'agents de gouvernements provinciaux (arrêté royal du 13 janvier 1969).

11.04.32. Allocations globales réparties entre le personnel du Cabinet des gouverneurs (arrêté royal du 13 octobre 1950).

11.04.33. Jury d'examens, gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement avec cette réserve qu'il s'agit ici exclusivement de membres-agents de l'Etat.

11.04.2. Hoofdbestuur (met inbegrip van de Civiele Bescherming).

11.04.22. Toelagen voor diverse speciale prestaties met inbegrip van nacht- en zondagwerk.

11.04.23. Krediet voor de bezoldiging van de leden der examencommissie voor politiecommissaris en voor het presentiegeld aan de leden en aan een adjunct-secretaris van de Centrale Commissie voor de Nederlandse rechtstaal en bestuurstaal in België.

11.04.3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.

11.04.31. Voor overwerk van de autobestuurders der gouverneurs en van personeelsleden der provinciale gouvernementen (koninklijk besluit van 13 januari 1969).

11.04.32. Globale toelagen om te slaan over het Kabinetpersoneel van de gouverneurs (koninklijk besluit van 13 oktober 1950).

11.04.33. Examencommissies, provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten, met dit verschil dat het hier enkel leden-Rijksambtenaren betreft.

11.04.4 Conseil d'Etat.

11.04.41. Allocations pour prestations supplémentaires.

11.04.5. Commission permanente de contrôle linguistique.

11.04.51. Allocations pour prestations supplémentaires.

11.04.53. Jurys d'examens linguistiques.

Majoration de 1.144.000 francs résultant de l'augmentation du nombre des bénéficiaires, de l'incidence de la hausse de l'indice des prix à la consommation et du paiement à partir de 1972, de l'allocation pour prestations dominicales et nocturnes à 19 agents, qui figurait avant à l'article 01.02.

ART. 11.05. — *Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux. (Les remboursements des prêts consentis à charge de cet article peuvent être portés au crédit d'un compte spécial ouvert au Titre IV, Section particulière, article 630/2/C, en vue d'être réutilisés sous forme de prêts.)*

11.04.4. Raad van State.

11.04.41. Toelagen voor overwerk.

11.04.5. Vaste Commissie voor Taaltoezicht.

11.04.51. Toelagen voor overwerk.

11.04.53. Jury's voor taalexamens.

Verhoging met 1.144.000 frank als gevolg van een groter aantal begunstigden, van de weerslag van de verhoging van het indexcijfer der consumptieprijzen en van de betaling, vanaf 1972, der toelage voor nacht- en zondagwerk aan 19 agenten, die voorheen voorkwam op artikel 01.02.

ART. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen. (De terugbetalingen van de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mogen op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening geopend onder Titel IV, afzonderlijke sectie, artikel 630/2/C, om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)*

Classification économique :

	1972	1971	1970	
115 Salaire en nature F	1.496.000	1.430.000	1.315.000	115 Loon in natura.

Economische classificatie :

Ce crédit concerne le personnel de l'Administration centrale, des gouvernements provinciaux et des commissariats d'arrondissements, du Conseil d'Etat (personnel administratif) et des services de la Protection civile.

Décomposition du crédit.

1. Interventions individuelles à fonds perdus : 945.000 francs.

2. Interventions en faveur des mouvements sociaux et culturels : 80.000 francs.

3. Interventions en faveur des restaurants, réfectoires, etc.

a) Frais généraux : Eau, gaz, électricité, entretien : 299.000 francs.

Participation dans les frais généraux des restaurants de la Régie des Télégraphes et Téléphones en province : 112.000 francs.

Frais résultant de la confection du café pour le repas du midi des membres du personnel des gouvernements provinciaux : 25.000 francs.

b) Dépenses de petit matériel et de renouvellement.

4. Interventions en faveur des cabinets médicaux, etc. : 35.000 francs.

Majoration de 66.000 francs résultant de l'augmentation du coût de la vie, du nombre de bénéficiaires, du montant des prestations spécialisées et de la hausse des prix des services.

ART. 11.10. — *Intervention de l'Etat dans les traitements accordés aux députés permanents (loi du 24 avril 1958).*

Classification économique :

	1972	1971	1970	
111 Salaire proprement dit	6.480.000	6.139.000	6.016.000	111 Eigenlijk loon.

En application de la loi du 24 avril 1958 modifiant la loi provinciale en ce qui concerne le paiement du traitement des députés permanents, une somme de 3.870.000 francs (soit 6.480.000 francs, compte

Dit krediet betreft het personeel van het hoofdbestuur, van de provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten, van de Raad van State (administratief personeel) en van de diensten der Civele Bescherming.

Onderverdeling van het krediet.

1. Individuele niet-terugvorderbare tegemoetkomingen : 945.000 frank.

2. Tegemoetkomingen aan sociale en culturele bewegingen : 80.000 frank.

3. Tegemoetkomingen ten behoeve van spijshuizen, refters, enz.

a) Algemene onkosten : Water, gas, elektriciteit, onderhoud : 299.000 frank.

Bijdrage in de algemene onkosten van de refters van de Regie van Telegrafie en Telefonie in de provincie : 112.000 frank.

Kosten veroorzaakt door het bezorgen van koffie voor het middagmaal aan de personeelsleden van de provinciale besturen : 25.000 frank.

b) Uitgaven voor klein materieel en vernieuwing.

4. Tegemoetkomingen ten bate van geneeskundige kabinetten, enz. : 35.000 frank.

Verhoging met 66.000 frank als gevolg van de hogere kosten voor levensonderhoud, een groter aantal begunstigden, een hoger aantal gespecialiseerde prestaties en een hogere kostprijs van de diensten.

ART. 11.10. — *Bijdrage van de Staat in de wedden toegekend aan de bestendige afgevaardigden (wet van 24 april 1958).*

Economische classificatie :

Bij toepassing van de wet van 24 april 1958 tot wijziging van de provinciale wet betreffende de betaling van de wedde van de bestendige afgevaardigden moet jaarlijks op de begroting van het departement

revenu de l'incidence de la hausse de l'indice des prix à la consommation) doit être portée annuellement au budget du département de l'Intérieur.

Majoration de 341.000 francs résultant de l'incidence de la hausse de l'indice des prix à la consommation.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).*

Classification économique :

	1972	1971	1970	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	5.363.000	4.283.000	3.850.000	121 Algemene werkingskosten.

van binnenlandse Zaken een som van 3.870.000 frank (zegge 6.480.000 frank, rekening gehouden met de stijging van het indexcijfer der consumptieprijsen) worden uitgetrokken.

Verhoging met 341.000 frank als gevolg van de weerslag van de verhoging van het indexcijfer der consumptieprijsen.

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presetiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren).*

Economische classificatie :

NATURE DES DEPENSES — AARD DER UITGAVEN	Lit. 2 Administration centrale — Hoofd- bestuur	Lit. 3 Gouvernements provinciaux et comm. d'arrond. — Provinciale gouvernementen en arr. comm.	Lit. 4 Conseil d'Etat — Raad van State	Lit. 5 Commission permanente de contrôle linguistique — Vaste Commissie voor taaltoezicht	TOTAUX — TOTALEN
1. Honoraires des avocats et frais de justice. — <i>Erelonen van advokaten en gerechtskosten</i> F	425.000	—	—	250.000	675.000
2. Honoraires des médecins. — <i>Erelonen van geneesheren</i>	199.000	—	—	—	199.000
3. Honoraires des experts étrangers aux Administrations de l'Etat. — <i>Erelonen van deskundigen die niet tot de Rijksadministratie behoren</i>	20.000	—	—	—	20.000
4. Autres prestations de tiers (y compris les frais de parcours et de séjour). — <i>Andere dienstprestaties door derden (met inbegrip van de reis- en verblijfkosten)</i>	986.000	—	280.000	—	1.266.000
5. Allocations de vacation, frais de parcours et de séjour à des membres de commissions, jurys, etc. étrangers aux administrations de l'Etat. — <i>Vacatiegeld en reis- en verblijfkosten voor leden van commissies, jury's, enz. die niet tot de Rijksdiensten behoren</i>	365.000	105.000	—	1.221.000	1.691.000
6. Allocations pour prestations spéciales aux étrangers à l'administration de l'Etat (y compris les frais de parcours et de séjour). — <i>Toelagen voor speciale prestaties aan buiten de Rijksdiensten staande personen (met inbegrip van de reis- en verblijfkosten)</i>	918.000	—	—	72.000	990.000
7. Allocations diverses aux étrangers à l'administration de l'Etat (y compris les frais de parcours et de séjour). — <i>Diverse toelagen aan buiten de Rijksdiensten staande personen (met inbegrip van de reis- en verblijfkosten)</i>	522.000	—	—	—	522.000
TOTAUX. — TOTALEN F	3.435.000	105.000	280.000	1.543.000	5.363.000

Administration centrale (litt. 2).

12.01.21. Honoraires des avocats et frais de justice.

Frais de justice de toute nature, y compris les honoraires des experts. Amendes et intérêts moratoires.

Application des articles 68 à 83 de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 modifié par l'arrêté royal du 15 juillet 1956 déterminant la procédure devant la section d'administration du Conseil d'Etat (mise à charge du budget du département de l'Intérieur des dépenses et taxes) : 415.000 francs.

Frais de procédure, y compris les frais de justice répressive auxquels sont condamnés des membres de la Protection civile en service

Hoofdbestuur (litt. 2).

12.01.21. Erelonen van advokaten en gerechtskosten.

Allerlei gerechtskosten met inbegrip van de honoraria der deskundigen. Geldboeten en moratoire interesten.

Toepassing van de artikelen 68 tot 83 van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 juli 1956 tot regeling van de procedure voor de sectie administratie van de Raad van State (de kosten en retributies ten bezware van de begroting van het departement van Binnenlandse Zaken) : 415.000 frank.

Rechtsplegingskosten met inbegrip van de proceskosten in strafzaken waartoe leden van de Civiele Bescherming in bevolen dienst of andere

commandé ou d'autres personnes au service du département : 10.000 francs.

12.01.22. — Honoraires des médecins : 4.000 francs.

Honoraires des médecins résultant des examens d'aptitude physique imposés au personnel employé à temps réduit de la Protection civile (art. 22 de l'arrêté royal du 11 mars 1954) : 195.000 francs.

12.01.23. Experts étrangers aux administrations de l'Etat :

Recours occasionnel aux experts, expertises diverses : 20.000 francs.

12.01.24. Prestations de tiers, y compris les prestations des téléphonistes R.T.T. et du technicien Telex : 980.000 francs.

12.01.25. Allocations de vacation pour les commissions, comités, conseils et jurys ci-après :

1. Commission pour l'application de la loi sur les priorités, dite des « XII », lois coordonnées des 3 août 1919 et 27 mai 1947 (art. 14) : 10.000 francs.

2. Conseil d'administration du Fonds des communes et Conseil d'administration du Fonds des provinces (loi du 17 mars 1965, art. 12) : 20.000 francs.

3. Commission permanente des pouvoirs locaux : 20.000 francs.

4. Jury des examens de commissaire de police (voir également à l'art. 11.04.23 pour les membres agents de l'Etat) : 60.000 francs.

5. Commission des critères d'aptitude physique (arrêté royal du 19 mai 1951) et éventuellement autres commissions relevant de la milice : 3.000 francs.

6. Commission pour la Terminologie néerlandaise : 12.000 francs.

7. Commission centrale de la langue juridique et administrative néerlandaise en Belgique : 215.000 francs.

8. Comité national consultatif de la Protection civile : 25.000 francs.

12.01.26. Allocations :

1. Pour prestations spéciales des inspecteurs des services d'incendie (arrêté royal du 28 mars 1956, modifié par l'arrêté royal du 15 juin 1960) : 904.000 francs.

2. Pour traductions simultanées dans certaines séances de commissions et prestations diverses : 14.000 francs.

12.01.27.

A. Allocations (y compris les frais de parcours et de séjour) destinées à défrayer les conférenciers à la collaboration desquels il est fait appel en matière de protection civile (arrêté ministériel du 21 novembre 1965) : 10.000 francs.

B. Accidents du travail :

1. Indemnités (rémunérations réduites), allocations, rentes et capitaux à verser en vertu de la législation sur les accidents du travail ou survenus sur le chemin du travail. Dépenses de toute nature à l'occasion de soins à donner aux agents à temps réduit de la Protection civile, victimes d'accidents du travail ou blessés en service : frais médicaux et pharmaceutiques, frais de transport, frais d'hospitalisation, y compris les frais de déplacement y afférents. Frais résultant de la répartition des dommages intervenus à l'intégrité physique des agents, etc. Honoraires des avocats : 350.000 francs.

personen in dienst van het departement worden veroordeeld : 10.000 frank.

12.01.22. Erelonen van geneesheren : 4.000 frank.

Erelonen van geneesheren voor de onderzoeken naar lichamelijke geschiktheid van het niet-voltijds personeel van de Civiele Bescherming (art. 22 van het koninklijk besluit van 11 maart 1954) : 195.000 frank.

12.01.23. Deskundigen die niet tot de Administratie behoren :

Toevallig beroep op experten, diverse expertises : 20.000 frank.

12.01.24. Prestaties van derden, met inbegrip van de prestaties van de telefonisten van de R.T.T. en de Telextechnici : 980.000 frank.

12.01.25. Vacatiegelden voor de volgende commissies, comité's, raden en jury's :

1. Commissie voor de toepassing van de wet op de prioriteiten, zg. « Commissie der XII », gecoördineerde wetten van 3 augustus 1919 en 27 mei 1947, (art. 14) : 10.000 frank.

2. Beheerraad van het Gemeentefonds en Beheerraad van het Fonds der provinciën (wet van 17 maart 1965, art. 12) : 20.000 frank.

3. Vaste commissie der lokale besturen : 20.000 frank.

4. Examencommissie voor politiecommissaris (zie eveneens art. 11.04.23 voor de leden-Rijksambtenaren) : 60.000 frank.

5. Commissie voor de keuringscriteria (koninklijk besluit van 19 mei 1951) en eventuele andere commissies voor militieaangelegenheden : 3.000 frank.

6. Commissie voor de Nederlandse Terminologie : 12.000 frank.

7. Centrale commissie voor de Nederlandse Rechtstaal en Bestuurs-taal in België : 215.000 frank.

8. Nationaal Comité van Advies voor de Civiele Bescherming : 25.000 frank.

12.01.26. Toelagen :

1. Voor bijzondere prestaties van de inspecteurs der brandweerdiensten (koninklijk besluit van 28 maart 1956, gewijzigd bij koninklijk besluit van 15 juni 1960) : 904.000 frank.

2. Voor simultane vertalingen in bepaalde commissievergaderingen en diverse prestaties : 14.000 frank.

12.01.27.

A. Toelage (met inbegrip van reis- en verblijfkosten) aan voordrachtgevers waarop een beroep wordt gedaan in verband met de civiele bescherming (Ministeriele besluit van 21 novembre 1965) : 10.000 frank.

B. Arbeidsongevallen :

1. Vergoedingen (beperkte bezoldigingen), toelagen, renten en kapitalen, te storten krachtens de wetgeving betreffende de ongevallen op het werk of op de weg naar of van het werk. Diverse uitgaven betreffende de verzorging van niet-voltijdse agenten van de Civiele Bescherming, slachtoffers van een arbeidsongeval of in en door de dienst gekwetst : kosten voor geneeskundige en farmaceutische verzorging, vervoerkosten, kosten van opname in een ziekenhuis met inbegrip van de desbetreffende reiskosten. Kosten voortvloeiende uit het vergoeden van door agenten opgelopen lichamelijke letsels, enz. Erelonen van advocaten : 350.000 frank.

2. Premiers soins.

Frais résultant des soins médicaux et pharmaceutiques, y compris les éventuels frais de transport et de parcours y afférents : 150.000 francs.

3. Honoraires du médecin de l'Ecole nationale de Florival ou de son remplaçant : 12.000 francs.

12.01.3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement :

12.01.35.

1. Jurys d'examens de receveur communal régional : 25.000 francs.

2. Allocations (y compris les frais de parcours et de séjour) pour les membres des commissions des indemnités de milice (arrêté royal du 27 mars 1963); interventions du service de Santé administratif en matière d'indemnités de milice : 80.000 francs.

12.01.4. Conseil d'Etat.

12.01.44. Prestations d'une téléphoniste R.T.T. : 280.000 francs.

12.01.5. Commission Permanente de Contrôle linguistique.

12.01.51. Honoraires des avocats : 250.000 francs.

12.01.55. Jetons de présence, frais de parcours, frais de séjour : 1.221.000 francs.

12.01.56. — Traductions simultanées : 72.000 francs

Majoration de 1.080.000 francs due principalement :

— aux honoraires résultant de l'examen médical des chauffeurs de la protection civile;

— aux remboursements à la R.T.T. des traitements des téléphonistes : index et revalorisation;

— à l'adaptation des taux des indemnités mensuelles des inspecteurs des service d'incendie;

— à l'augmentation du nombre de prestations à fournir par le jury des examens de commissaire de police;

— au nombre de séances à tenir par la Commission permanente de Contrôle linguistique.

ART. 12.02. — Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances. — Assurances.

2. Eerste zorgen.

Kosten voor geneeskundige en farmaceutische verzorging en de eventueel daarmee verband houdende reis- en vervoerkosten : 150.000 frank.

3. Erelonen van de geneesheer van de Nationale School te Florival of van zijn plaatsvervanger : 12.000 frank.

12.01.3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten :

12.01.35.

1. Examencommissies voor gewestelijk ontvanger : 25.000 frank.

2. Toelagen (met inbegrip van reis- en verblijfkosten) aan de leden van de commissies voor de militievergoedingen (koninklijk besluit van 27 maart 1963); tussenkomst van de Administratieve Gezondheidsdienst inzake militievergoedingen : 80.000 frank.

12.01.4. Raad van State.

12.01.44. Prestaties van een telefoniste van de R.T.T. : 280.000 frank.

12.01.5. Vaste Commissie voor Taaltoezicht.

12.01.51. Erelonen van advokaten : 250.000 frank.

12.01.55. Presentiegelden, reiskosten, verblijfkosten : 1.221.000 frank.

12.01.56. Simultaanvertalingen : 72.000 frank.

Vermeerdering met 1.080.000 frank vooral te wijten aan de :

— honoraria ingevolge het geneeskundig onderzoek van de autobestuurders van de Civiele bescherming;

— terugbetaling aan de R.T.T. van de wedden der telefonisten : index en revalorisatie;

— aanpassing van de bedragen der maandelijkse vergoedingen van de inspecteurs van de brandweerdiensten;

— de verhoging van het aantal prestaties te leveren door de examencommissie voor politiecommissaris;

— het aantal zittingen te houden door de vaste Commissie voor taaltoezicht.

ART. 12.02. — Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiks-uitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnemen-ten op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies. — Verzekeringen.

Classification économique :

	1972	1971	1970	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	21.240.000	19.984.000 (268.000)	19.130.000 (446.000)	121 Algemene werkingskosten.

Economische classificatie :

NATURE DES DEPENSES — AARD DER UITGAVEN	Lit. 1 Hôtel et cabinet du Ministre — Ambtswoning en kabinet v. d. Minister	Lit. 2 Administration centrale — Hoofdbestuur	Lit. 3 Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement — Provinciale gouvernementen en arrondisse- mentscommiss.	Lit. 4 Conseil d'Etat — Raad van State	Lit. 5 Commission permanente de contrôle linguistique — Vaste Commissie voor taaltoezicht	TOTAUX — TOTALEN
---	--	---	---	---	--	------------------------

1. Eau, vapeur, etc. — Water, stoom, enz. . F	5.000	240.000	466.000	49.000	7.000	767.000
2. Gaz et électricité. — Gas en elektriciteit . .	150.000	1.850.000	3.382.000	116.000	65.000	5.563.000

NATURE DES DEPENSES — AARD DER UITGAVEN	Lit. 1 Hôtel et cabinet du Ministre — Ambtswoning en kabinet v. d. Minister	Lit. 2 Administration centrale — Hoofdbestuur	Lit. 3 Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement — Provinciale gouvernementen en arrondisse- mentscommiss.	Lit. 4 Conseil d'Etat — Raad van State	Lit. 5 Commission permanente de contrôle linguistique — Vaste Commissie voor taaltoezicht	TOTAUX — TOTALEN
3. Frais de correspondance (y compris taxe postale). — <i>Frankering (met inbegrip van de posttaks)</i>	14.000	235.000	207.000	70.000	7.000	533.000
4. Télégrammes et Téléphones. — <i>Telegrammen en Telefoon</i>	365.000	6.720.000	5.091.000	219.000	130.000	12.525.000
5. Transport (y compris travaux de manutention, enlèvement des immondices, frais d'expédition). — <i>Vervoer (met inbegrip van laad- en lossings- werken, ophalen van vuilnis, verzendingskosten)</i>	66.000	321.000	183.000	4.000	7.000	581.000
6. Impositions, redevances (y compris frais de douanes, frais pour consignations de bagages, frais de C.C.P., frais de consignation et de chômage de bonbonnes). — <i>Belastingen, retributies (met inbe- grip van de douanekosten, kosten van consignatie van bagage, kosten van Prk. consignatiekosten en liggeld van cylinders)</i>	10.000	748.000	96.000	11.000	17.000	882.000
7. Autres dépenses. — <i>Andere uitgaven</i>	11.000	217.000	110.000	45.000	6.000	389.000
TOTAUX. — TOTALEN . . F	621.000	10.331.000	9.535.000	514.000	239.000	21.240.000

Sont compris dans ces montants au litt. 2 :

A. 12.02.22.

Consommation d'électricité des centres de diffusion d'alerte : 850.000 francs.

12.02.23.

Frais de correspondance de l'inspection des services d'incendie : 40.000 francs.

Frais de correspondance et divers des services provinciaux de sauvetage : 105.000 francs.

12.02.24.

Frais de téléphone, y compris la location de circuits pour le service de détection et d'alerte de la Protection civile : 4.500.000 francs.

Raccordement d'appareil Téléx : 120.000 francs.

12.02.25.

Frais de transport du matériel didactique : 90.000 francs.

12.02.26.

Frais d'usage de locaux et indemnisation des provinces, des communes et de particuliers, pour mise à la disposition des services de la protection civile de terrains, de locaux, de mobilier et de fournitures nécessaires, soit à l'instruction du personnel desdits services, soit à l'exécution des mesures de protection civile sur leur territoire (art. 8 de la loi du 31 décembre 1963 sur la Protection civile) : 400.000 francs.

Frais d'organisation matérielle des examens de commissaire de police : 30.000 francs.

Transport du matériel didactique de l'Ecole nationale de Florival : 33.000 francs.

12.02.27.

Achat de matières consommables pour les exercices feu, produits extinctifs : 107.000 francs.

Zijn, op littera 2, in deze bedragen begrepen :

A. 12.02.22.

Elektriciteitsverbruik van de alarmeringscentra : 850.000 frank.

12.02.23.

Briefwisselingskosten van de inspectie van de brandweerdiensten : 40.000 frank.

Briefwisselingskosten van de provinciale reddingsdiensten en diverse onkosten : 105.000 frank.

12.02.24.

Telefoonkosten, met inbegrip van huur van circuits voor de detectie- en alarmeringsdienst voor de Civiele Bescherming : 4.500.000 frank.

Aansluiting van Telexapparaten : 120.000 frank.

12.02.25.

Vervoerkosten van het didactisch materieel : 90.000 frank.

12.02.26.

Gebruik van leslokalen en schadeloosstelling van provincies, gemeenten en van particulieren om de diensten van de civiele bescherming de beschikking te geven over terreinen, lokalen, meubilair en leveringen welke nodig zijn hetzij voor de opleiding van het personeel van die diensten hetzij voor de uitvoering van de maatregelen voor de civiele bescherming op hun grondgebied (art. 8 van de wet van 31 december 1963 op de Civiele Bescherming) : 400.000 frank.

Kosten voor materiële organisatie van de examens voor politiecommissaris : 30.000 frank.

Vervoer van het didactisch materieel van de Nationale School te Florival : 33.000 frank.

12.02.27.

Aankoop van brandbare stoffen voor de vuuroefeningen, blusproducten : 107.000 frank.

Dépenses diverses suivantes : étrennes, assurances, produits pharmaceutiques, produits pour boîtes de pansement (premiers soins : art. 174 du Règlement général sur la Protection du Travail), déplacements et placements de postes téléphoniques, déplacement de lignes téléphoniques, fourniture d'oxygène et d'acétylène pour l'usage des masques à gaz, charge des appareils (bonbonnes), test de bonbonnes accompagnées de recharge, frais de recharge des appareils extincteurs et intervention dans les frais de chauffage de bâtiments privés suivant contrat de location.

Augmentation de 1.256.000 francs due à l'augmentation des dépenses de téléphone et d'électricité, à l'occupation de nouveaux bâtiments et à l'installation du chauffage au gaz naturel dans certains bâtiments.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel de fournitures de bureau, d'impressions, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.*

Hiernavermelde diverse uitgaven : eindejaarsgiften, verzekeringen, farmaceutische produkten, produkten voor verbandkisten (eerste hulp : art. 174 van het Algemeen Reglement voor de Arbeidsbescherming), verplaatsing en installatie van telefoonapparaten, verplaatsen van telefoonlijnen, zuurstof- en acetyleenvoorziening voor het gebruik van gasmaskers, laden van de toestellen (cilinders), testen van de cilinders met een reserve-lading, uitgaven voor het bijvullen van blusapparaten en bijdrage in de verwarmingskosten voor private gebouwen ingevolge huurovereenkomst.

Verhoging met 1.256.000 frank als gevolg van het toenemen van de uitgaven voor telefoon en elektriciteit, het ingebruik nemen van nieuwe gebouwen en het overschakelen der verwarming naar aardgas in sommige gebouwen.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven voor lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van de mechanografische installaties). — Publicaties door het Departement.*

Classification économique :

	1972	1971	170
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement F	27.561.000	26.268.000 (86.000)	24.928.000 (319.000)

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

	Hôtel et cabinet du Ministre — Ambtswooning en kabinet v. d. Minister	Administration centrale — Hoofdbestuur	Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement — Provinciale gouvernementen en arrondissementscommiss.	Conseil d'Etat — Raad van State	Commission permanente de contrôle linguistique — Vaste Commissie voor taaltoezicht	TOTAUX — TOTALEN
1.1. Dépenses d'entretien des locaux, du mobilier et du matériel (y compris les menus produits d'entretien acquis en dehors de l'O.C.F.). — <i>Uitgaven voor onderhoud van de lokalen, het meubilair en materieel (met inbegrip van de kleine uitgaven voor onderhoudsprodukten buiten het C.B.B. aangeschaft)</i> F	198.000	3.970.000	3.332.000	295.000	95.000	7.890.000
1.2. Menues dépenses de matériel (dépenses d'équipement en dehors de l'O.C.F.) pour dito. — <i>Kleine uitgaven voor materieel (uitgaven voor uitrusting buiten het C.B.B.) voor dito</i>	242.000	2.183.000	669.000	49.000	21.000	3.164.000
2. Menues dépenses de fournitures de bureau. — <i>Kleine uitgaven voor bureaubenodigdheden</i>	30.000	1.468.000	636.000	5.000	22.000	2.161.000
3. Menues dépenses d'impression. — <i>Kleine uitgaven voor drukwerken</i>	66.000	1.312.000	802.000	686.000	11.000	2.877.000
4. Menues dépenses de reliures. — <i>Kleine uitgaven voor inbindingen</i>	5.000	105.000	118.000	100.000	11.000	339.000
5. Journaux et publications. — <i>Dagbladen en publikaties</i>	175.000	5.524.000	808.000	600.000	82.000	7.189.000
6. Ouvrages. — <i>Werken</i>	40.000	270.000	335.000	300.000	53.000	998.000
7. Location de biens mobiliers (Xerox-I.B.M.). — <i>Huur van roerende goederen (Xerox-I.B.M.)</i>	145.000	2.600.000	—	—	98.000	2.843.000
8. Publications par l'Administration. — <i>Publikaties door het Bestuur</i>	—	100.000	—	—	—	100.000
TOTAUX. — TOTALEN F	901.000	17.532.000	6.700.000	2.035.000	393.000	27.561.000

12.03.21. Cette subdivision comprend notamment les dépenses pour réparation de postes téléphoniques, d'installations et d'appareils électriques. Dans ces dépenses sont compris les frais de parcours éventuels des agents chargés de ces réparations.

12.03.21. Deze onderverdeling omvat onder andere de uitgaven voor het herstellen van telefoonposten, van elektrische installaties en apparaten. In deze uitgaven zijn begrepen de eventuele reiskosten van degenen die met deze herstellingen belast zijn.

Les crédits prévus au littéra 2, 1^o et 2^o pour les besoins de la Protection civile comprennent respectivement les sommes nécessaires à l'achat du matériel et autres produits de consommation pour l'entretien, la remise en état et la conservation des masques à gaz.

Sont entre autres compris dans les montants prévus au littéra 2 :

Administration centrale : 2.368.000 francs.

Entretien Télex : 180.000 francs.

Protection civile :

Forces provinciales :

Besoins journaliers en petit matériel (200 centres d'intervention) : 460.000 francs.

Ecole nationale :

Dépenses d'entretien de matériel et de fonctionnement (y compris bons journaliers) : 540.000 francs.

Service de détection :

Frais d'entretien.

Achat de pièces de rechange pour appareils électriques et combustibles spéciaux pour postes fixes : 40.000 francs.

Achats de nouveaux tuyaux pour les colonnes mobiles : 800.000 francs.

12.03.22.

Service de détection :

Cartes et divers : 410.000 francs.

Direction générale des institutions régionales et locales :

Achat de cartes et de documents pour la fusion de communes : 750.000 francs.

Direction générale de la gestion financière des institutions régionales et locales :

Calcul des coefficients de pondération du Fonds des communes : 70.000 francs.

12.03.25.

Ce crédit est destiné entre autres :

- aux journaux et publications;
- aux abonnements aux arrêts et avis du Conseil d'Etat;

— à l'achat d'abonnements aux tables juridiques permanentes des arrêts et avis du Conseil d'Etat : 5.524.000 francs.

12.03.26.

Cette subdivision comprend, pour l'achat de livres et fournitures de bureau pour la Commission centrale de la langue juridique et administrative néerlandaise en Belgique, une somme de 20.000 francs.

12.03.27.

Location de machines I.B.M. et Xerox : 2.600.000 francs.

12.03.43.

Impression des arrêts et avis du Conseil d'Etat : 655.000 francs.

Augmentation de 1.293.000 francs due :

1. à la hausse des prix;

De kredieten uitgetrokken in littera 2, 1^o en 2^o voor de behoeften van de Civiele Bescherming omvatten onderscheidenlijk de nodige sommen voor de aankoop van materieel en andere verbruiksprodukten voor het onderhoud, de herstelling en de bewaring van gasmaskers.

Zijn onder meer begrepen in de op littera 2 uitgetrokken bedragen :

Hoofdbestuur : 2.368.000 frank.

Onderhoud Telex : 180.000 frank.

Civiele Bescherming :

Provinciale krachten :

Klein materieel voor dagelijkse noodwendigheden (200 interventiecentra) : 460.000 frank.

Nationale School :

Onderhoudsuitgaven voor materieel en werking (met inbegrip van de dagelijkse bestellingen) : 540.000 frank.

Detectiedienst :

Onderhoudskosten.

Aankoop van wisselstukken voor elektrische apparaten en speciale brandstof voor vaste posten : 40.000 frank.

Aankoop van nieuwe brandslangen voor de Mobiele Kolonnen : 800.000 frank.

12.03.22.

Detectiedienst :

Kaarten en diverse : 410.000 frank.

Algemene directie van de regionale en lokale instellingen :

Aankoop van kaarten en documenten voor fusie van gemeenten : 750.000 frank.

Algemene directie van het financieel beleid van de regionale en lokale instellingen :

Berekening van de wegingscoëfficiënten van het Gemeentefonds : 70.000 frank.

12.03.25.

Dit krediet is onder andere bestemd voor :

- de dagbladen en publikaties;
- de abonnementen op de arresten en adviezen van de Raad van State;
- het aankopen van abonnementen op de vaste juridische tabellen van de arresten en adviezen van de Raad van State : 5.524.000 frank.

12.03.26.

Deze onderverdeling omvat, voor de aankoop van boeken en bureaubehoeften voor de Centrale Commissie voor de Nederlandse rechtstaat en bestuurstaal in België, een som van : 20.000 frank.

12.03.27.

Huur van I.B.M. en Xerox-machines : 2.600.000 frank.

12.03.43.

Drukken van de arresten en adviezen van de Raad van State : 655.000 frank.

Vermeerdering met 1.293.000 frank als gevolg van :

1. de stijging der prijzen;

2. aux frais résultant de la modernisation du service de la mécanique;

3. à l'accroissement du nombre de locaux à entretenir.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement F	8.469.000	7.536.000	7.744.000 (13.000)
12.04.1 Hôtel et Cabinet du Ministre F	150.000		
12.04.2 Administration centrale	2.700.000		
12.04.3 Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	5.208.000		
12.04.4 Conseil d'Etat	241.000		
12.04.5 Commission permanente de contrôle linguistique	170.000		
Total . . . F	8.469.000		

Augmentation de 933.000 francs résultant de la hausse des prix, de l'occupation de nouveaux bâtiments par les gouvernements provinciaux de Brabant et d'Anvers et de l'occupation d'un nouveau bâtiment par le Commissaire de l'arrondissement de Nivelles.

ART. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement F	6.300.000	5.984.000 (2.000)	5.420.000 (32.000)
12.05.1 Hôtel et Cabinet du Ministre F	371.000		
12.05.2 Administration centrale	2.166.000		
12.05.3 Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	2.844.000		
12.05.4 Conseil d'Etat	703.000		
12.05.5 Commission permanente de contrôle linguistique	216.000		
Total . . . F	6.300.000		

Augmentation de 316.000 francs résultant de la hausse des prix et de l'extension des activités des gouvernements provinciaux.

ART. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement F	1.726.000	2.605.000	3.622.000 (12.000)
12.07.1 Hôtel et Cabinet du Ministre F	99.000		
12.07.2 Administration centrale	1.272.000		
12.07.3 Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	253.000		
12.07.4 Conseil d'Etat	80.000		
12.07.5 Commission permanente de contrôle linguistique	22.000		
Total . . . F	1.726.000		

2. de kosten voortvloeiend uit de modernisering van de mechanografische dienst;

3. het onderhoud van een groter aantal lokalen.

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
	—	—	—
121 Algemene werkingskosten.			
12.04.1 Ambtswoning en Kabinet van de Minister. F	150.000		
12.04.2 Hoofdbestuur	2.700.000		
12.04.3 Provinciale gouvernementen en arrondissements-commissariaten	5.208.000		
12.04.4 Raad van State	241.000		
12.04.5 Vaste Commissie voor Taaltoezicht	170.000		
Totaal . . . F	8.469.000		

Verhoging met 933.000 frank als gevolg van de stijging der prijzen, het bezetten nieuwe gebouwen door de provinciale gouvernementen van Brabant en Antwerpen en het bezetten van een nieuw gebouw door de arrondissementscommissaris van Nijvel.

ART. 12.05. — *Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
	—	—	—
121 Algemene werkingskosten.			
12.05.1 Ambtswoning en Kabinet van de Minister. F	371.000		
12.05.2 Hoofdbestuur	2.166.000		
12.05.3 Provinciale gouvernementen en arrondissements-commissariaten	2.844.000		
12.05.4 Raad van State	703.000		
12.05.5 Vaste Commissie voor Taaltoezicht	216.000		
Totaal . . . F	6.300.000		

Verhoging met 316.000 frank als gevolg van de stijging der prijzen en de uitbreiding van de werkzaamheden der provinciale gouvernementen.

ART. 12.07. — *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
	—	—	—
121 Algemene werkingskosten.			
12.07.1 Ambtswoning en Kabinet van de Minister. F	99.000		
12.07.2 Hoofdbestuur	1.272.000		
12.07.3 Provinciale gouvernementen en arrondissements-commissariaten	253.000		
12.07.4 Raad van State	80.000		
12.07.5 Vaste Commissie voor Taaltoezicht	22.000		
Totaal . . . F	1.726.000		

Les crédits prévus pour l'administration centrale sont subdivisés comme suit :

12.07.2.A. Administration centrale	F	202.000
B. Protection civile :		
1. Services centraux	F	50.000
2. Colonnes mobiles		500.000
3. Bureaux provinciaux et forces provinciales d'intervention		340.000
4. Ecole nationale		100.000
5. Détection et alerte		80.000
	F	1.272.000

Réduction de 879.000 francs.

ART. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
121 Dépenses générales de fonctionnement F	660.000	591.000	560.000
12.08.1 Hôtel et Cabinet du Ministre	F	13.000	
12.08.2 Administration centrale		190.000	
12.08.3 Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement		392.000	
12.08.4 Conseil d'Etat		53.000	
12.08.5 Commission permanente de contrôle linguistique		12.000	
Total	F	660.000	

Majoration de 69.000 francs résultant de la hausse des prix et de l'augmentation du nombre de locaux occupés.

ART. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange), et éventuellement de voitures louées.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
121 Dépenses générales de fonctionnement F	7.500.000	8.746.000 (25.000)	9.153.000

De voor het Hoofdbestuur opgenomen kredieten zijn als volgt onderverdeeld :

12.07.2.A. Hoofdbestuur	F	202.000
B. Civiele Bescherming :		
1. Centrale diensten	F	50.000
2. Mobiele kolonnen		500.000
3. Provinciale bureaus en provinciale interventiekrachten		340.000
4. Nationale School		100.000
5. Detectie en alarmering		80.000
	F	1.272.000

Vermindering met 879.000 frank.

ART. 12.08. — *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
121 Algemene werkingskosten.			
12.08.1 Ambtswoning en Kabinet van de Minister	F	13.000	
12.08.2 Hoofdbestuur		190.000	
12.08.3 Provinciale gouvernementen en arrondissements-commissariaten		392.000	
12.08.4 Raad van State		53.000	
12.08.5 Vaste Commissie voor Taaltoezicht		12.000	
Totaal	F	660.000	

Vermeerdering met 69.000 frank als gevolg van de stijging der prijzen en van een groter aantal bezette lokalen.

ART. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen), en eventueel van gehuurde voertuigen.*

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
121 Algemene werkingskosten.			

NATURE DES DEPENSES — AARD DER UITGAVEN	Lit. 1 Ministre et Cabinet — Minister en Kabinet	Lit. 2 Administration centrale — Hoofdbestuur	Lit. 3 Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement — Provinciale gouvernementen en arrondisse- mentscommiss.	Lit. 4 Conseil d'Etat — Raad van State	Lit. 5 Commission permanente de contrôle linguistique — Vaste Commissie voor taaltoezicht	TOTAUX — TOTALEN
1. Frais de consommation (carburants et lubrifiants). — <i>Verbruikskosten (brandstoffen en oliën)</i> . F	180.000	3.860.000	615.000	—	50.000	4.705.000
2. Frais d'entretien et réparations. — <i>Onderhoudskosten en reparaties</i>	130.000	1.335.000	273.000	—	25.000	1.763.000
3. Achat de matériel, outillage, pneumatiques, etc. — <i>Aankoop van materieel, werktuigen, rubberbanden, enz.</i>	35.000	761.000	146.000	—	25.000	967.000
4. Transport en voitures louées. — <i>Vervoer in huurrijtuigen</i>	5.000	5.000	35.000	20.000	—	65.000
TOTAUX. — TOTALEN	F 350.000	5.961.000	1.069.000	20.000	100.000	7.500.000

12.09.2. Le stock d'essence pour la protection civile est prévu à ce littéra.

Le crédit est en outre destiné à couvrir entre autres les dépenses suivantes : droits de passage, frais de parage d'un véhicule, affiliation au Touring-Club, achat de documents douaniers, achat d'un permis international de conduire, frais d'immatriculation d'un nouveau véhicule, etc.

Réduction : 1.246.000 francs.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

12.09.2. De benzinevoorraad voor de Civiele Bescherming is op deze littera uitgetrokken.

Het krediet moet bovendien dienen voor de dekking van o.m. volgende uitgaven : doorgangsrechten, parkeerrechten voor een voertuig, aansluiting bij Touring-Club, aankoop van douanedocumenten, aankoop van een internationaal rijbewijs, kosten voor immatriculatie van een nieuw voertuig, enz.

Vermindering : 1.246.000 frank.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).*

Classification économique :

	1972	1971	1970	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	11.500.000	11.454.000	10.611.000 (1.000)	121 Algemene werkingskosten.

Economische classificatie :

NATURE DES DEPENSES — AARD DER UITGAVEN	Lit. 2 Administration centrale — Hoofdbestuur	Lit. 3 Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement — Provinciale gouvernementen en arrondisse- mentscommiss.	Lit. 4 Conseil d'Etat — Raad van State	Lit. 5 Commission permanente de contrôle linguistique — Vaste Commissie voor taaltoezicht	TOTAUX — TOTALEN
1. Abonnements, titres de transport et autres frais de parcours. — <i>Abonnement, vervoerbewijzen en andere reiskosten</i> . . . F	2.070.000	825.000	100.000	60.000	3.055.000
2. Indemnités kilométriques. — <i>Kilometervergoedingen</i> . . .	2.003.000	1.200.000	75.000	40.000	3.318.000
3. Frais de séjour. — <i>Verblijfkosten</i>	1.076.000	360.000	7.000	20.000	1.463.000
4. Missions à l'étranger. — <i>Opdrachten in het buitenland</i> . . .	360.000	235.000	69.000	—	664.000
5. Indemnités pour charges réelles. — <i>Vergoedingen voor werke- lijke lasten</i>	100.000	2.899.000	1.000	—	3.000.000
6. Dégâts matériels. — <i>Materiële schade</i>	—	—	—	—	—
7. Autres dépenses. — <i>Andere uitgaven</i>	—	—	—	—	—
TOTAUX. — TOTALEN . . . F	5.609.000	5.519.000	252.000	120.000	11.500.000

12.10.2. Administration centrale.

Ce littéra comprend les crédits prévus pour le Cabinet du Ministre et pour la Protection civile.

12.10.21. Cette subdivision a trait à l'intervention de l'Etat dans les abonnements sociaux, aux réquisitoires utilisés par les membres des commissions et les autres organismes similaires, aux frais de déplacements occasionnés par la formation professionnelle ainsi qu'aux frais occasionnés par les droits de passage (tunnels, etc.) et le parage de véhicules.

Dans la subdivision 1 est également compris un crédit de 580.000 francs destiné :

1. Au corps de Protection civile (échelon national, échelons provinciaux et régionaux, colonnes mobiles, service d'alerte et Ecole de Protection civile);

2. A l'Inspection des Services d'incendie.

12.10.22. La subdivision 2 doit supporter les indemnités kilométriques à octroyer, en vertu de l'arrêté royal du 18 janvier 1965 modifié par l'arrêté ministériel du 28 janvier 1970 sur les frais de parcours, aux fonctionnaires autorisés à se servir d'une voiture personnelle pour effectuer leurs déplacements de service.

12.10.2. Hoofdbestuur.

Onder deze littera zijn de kredieten uitgetrokken voor het Kabinet van de Minister en voor de Civiele Bescherming.

12.10.21. Deze onderverdeling betreft de bijdrage van de Staat in de sociale abonnements, de reisvorderingen gebruikt door de leden van commissies en andere dergelijke lichamen, de reiskosten in verband met de beroepsscholing, zomede de betalingen te doen als doorgangsrechten (tunnels, enz.) en voor het parkeren van voertuigen.

De onderverdeling 1 bevat eveneens een krediet van 580.000 frank bestemd voor :

1. Het Korps Civiele Bescherming (nationaal, provinciaal en gewestelijk verband, mobiele kolonnes, alarmeringsdienst en School voor Civiele Bescherming);

2. De Inspectie der Brandweerdiensten.

12.10.22. De onderverdeling 2 betreft de kilometervergoedingen welke, krachtens het koninklijk besluit van 18 januari 1965 gewijzigd bij het Ministeriele besluit van 28 januari 1970 betreffende de reiskosten, verleend worden aan de ambtenaren die gemachtigd zijn hun eigen wagen voor dienstreizen te gebruiken.

12.10.24. La subdivision 4 comprend un montant destiné à couvrir tous les frais éventuels de missions à l'étranger des fonctionnaires du département ainsi que des membres du Conseil Supérieur de Protection civile ou des groupes de travail en tenant lieu.

12.10.25. Cette subdivision doit couvrir les charges réelles : indemnités pour changement de résidence administrative, frais vestimentaires en faveur du personnel du service du protocole et indemnités aux huissiers qui participent aux cérémonies officielles.

12.10.3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement.

12.10.31. Cette subdivision doit couvrir également le coût des réquisitoires utilisés par les membres des commissions, notamment des indemnités de milice.

12.10.32. Cette subdivision est destinée à dédommager les commissaires d'arrondissement des trajets qu'ils effectuent pour des raisons de service dans leur auto personnelle ainsi qu'à rembourser le coût des trajets effectués par des députés permanents dans un but d'intérêt général à l'aide des voitures provinciales ou de leur voiture personnelle (arrêté royal du 15 juin 1951).

12.10.34. Cette subdivision a trait aux voyages des gouverneurs de province dont les frais sont à mettre à charge de l'Etat (art. 70, 1° de la loi provinciale).

12.10.35. Cette subdivision comprend les frais de représentation et de réception des gouverneurs de province (arrêté royal du 10 décembre 1970), frais de représentation et de réception des commissaires d'arrondissement (arrêté royal du 15 octobre 1965) et frais de changement de résidence administrative.

Augmentation de 46.000 francs résultant de :

1° l'augmentation des prix des chemins de fer;

2° l'augmentation du nombre des bénéficiaires d'une intervention de l'Etat dans le prix des abonnements sociaux.

ART. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
121 Dépenses générales de fonctionnement F	150.000	47.000	30.000

Application du plan du perfectionnement des dirigeants des administrations publiques (préparation aux concours et examens, participation aux séminaires de perfectionnement).

Majoration de 103.000 francs résultant du coût de la formation spécialisée à prévoir pour dix fonctionnaires des services d'incendie de la Protection civile.

ART. 12.12.1. — *Autres menues dépenses d'administration (y compris les frais de réception et de représentation et la rémunération éventuelle de personnel de renfort dont la place n'est pas prévue au cadre).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
121 Dépenses générales de fonctionnement F	561.000	481.000 (11)	475.000

1° Cabinet du Ministre. Frais de réception, entre autres à l'occasion de réunions de gouverneurs et commissaires d'arrondissement : 225.000 francs.

12.10.24. De onderverdeling 4 omvat een bedrag voor alle eventuele onkosten voor opdrachten in het buitenland van de ambtenaren van het departement alsook de leden van de Hoge Raad voor de Civiele Bescherming of van de vervangende werkgroepen.

12.10.25. Deze onderverdeling moet de werkelijke lasten dekken : vergoedingen voor verandering van administratieve standplaats, kledingsonkosten ten voordele van het personeel van de dienst van het protocol en vergoedingen aan de kamerbewaarders die aan officiële plechtigheden deelnemen.

12.10.3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.

12.10.31. Deze onderverdeling moet eveneens de kosten dekken van de reisvorderingen gebruikt door leden van commissies, inzonderheid door die van de militievergoedingscommissies.

12.10.32. Deze onderverdeling moet dienen om de arrondissementscommissarissen te vergoeden voor de dienstreizen die ze met hun eigen auto doen, alsmede om de kosten terug te betalen van de reizen van algemeen belang die door de bestendige afgevaardigden met een auto van de provincie of met hun persoonlijke wagen worden gedaan (koninklijk besluit van 15 juni 1951).

12.10.34. Deze onderverdeling betreft de reizen van de provinciegouverneurs. De kosten van deze reizen moeten ten laste van de Staat gelegd worden (art. 70, 1° van de provinciewet).

12.10.35. Deze onderverdeling omvat representatie- en receptiekosten van de provinciegouverneurs (koninklijk besluit van 10 december 1970), representatie- en receptiekosten van de arrondissementscommissarissen (koninklijk besluit van 15 oktober 1965) en kosten wegens verandering van administratieve standplaats.

Vermeerdering met 46.000 frank als gevolg van :

1° de verhoging van de prijzen der spoorwegen;

2° de verhoging van het aantal begunstigten die genieten van een staatsbijdrage in de prijs der sociale abonnementen.

ART. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
121 Algemene werkingskosten.	150.000	47.000	30.000

Toepassing van het volmakingsplan van de leiders van de openbare besturen (voorbereiding op de wedstrijden en examens, deelneming aan de vervolmakingsseminaries).

Verhoging met 103.000 frank als gevolg van de kosten voor de speciale beroepsscholing te voorzien voor tien ambtenaren van de brandweerdiensten bij de Civiele Bescherming.

ART. 12.12.1. — *Andere kleine bestuursuitgaven (de receptie- en de representatiekosten en de eventuele bezoldiging van hulp personeel waarvan de plaats niet in het kader voorkomt inbegrepen).*

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
121 Algemene werkingskosten.	561.000	481.000 (11)	475.000

1° Cabinet van de Minister. Receptiekosten, o.a. bij gelegenheid van vergaderingen van gouverneurs en arrondissementscommissarissen : 225.000 frank.

2° Administration centrale.

1. Frais de réception (administration centrale et Protection civile) : 129.000 francs.

2. Insertion d'avis dans les journaux conformément à la loi du 28 juin 1921 (décès présumés) : 2.000 francs.

3. Rémunération du personnel intérimaire : 50.000 francs.

3° Gouvernements provinciaux.

1. Frais de publication concernant la constitution d'une réserve de receveurs communaux régionaux et de personnel pour les gouvernements provinciaux : 20.000 francs.

2. Traduction dans les gouvernements provinciaux : 35.000 francs.

4° Conseil d'Etat : 100.000 francs.

Majoration de 80.000 francs résultant de la nécessité de prévoir les crédits nécessaires à faire face à des frais de réception exceptionnels.

ART. 12.12.2. — Organisation d'un colloque des représentants des Conseils d'Etat des pays de la C.E.E.

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement F	500.000	—	—

En 1972 un colloque des représentants des Conseils d'Etat des pays de la C.E.E. se tiendra en Belgique dans le but de rechercher l'unité dans le domaine du droit administratif. Les personnalités les plus éminentes dans le domaine administratif des différents pays seront présentes.

Le crédit comporte les frais de voyage, le séjour et le transport en Belgique des participants.

Augmentation : 500.000 francs.

ART. 12.13. — Location de bien immobiliers pour les divers services du département. — Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui.

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
122 Locations de bâtiments et terrains . F	7.062.000	6.547.000	6.241.000 (5.000)

Location d'immeubles pour :

1. l'administration centrale : 2.012.000 francs;

2. les gouvernements provinciaux : 5.050.000 francs.

Majoration de 515.000 francs résultant :

1. de l'augmentation de certains loyers dont les baux expirent en 1972;

2. de l'incidence de la hausse de l'indice des prix à la consommation;

3. des nouvelles locations pour les commissaires d'arrondissements en vue de faire face à l'intégration progressive des receveurs régionaux dans les commissariats d'arrondissement.

2° Hoofdbestuur.

1. Receptiekosten (hoofdbestuur en Civiele Bescherming) : 129.000 frank.

2. Inlassen van berichten in de dagbladen overeenkomstig de wet van 28 juni 1921 (vermoedelijk overlijden) : 2.000 frank.

3. Bezoldiging van personeel ad interim : 50.000 frank.

3° Provinciale gouvernementen.

1. Bekendmaking van de samenstelling van een wervingsreserve van gewestelijke ontvangers en van personeel voor de provinciale gouvernementen : 20.000 frank.

2. Vertalingen in de provinciebesturen : 35.000 frank.

4° Raad van State : 100.000 frank.

Verhoging met 80.000 frank als gevolg van de noodzakelijkheid de nodige kredieten te voorzien om het hoofd te bieden aan uitzonderlijke receptiekosten.

ART. 12.12.2. — Inrichting van een colloquium voor de afgevaardigden van de Raden van State der E.E.G.-landen.

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

In 1972 wordt in België een colloquium gehouden voor de afgevaardigden van de Raden van State van de E.E.G.-landen tot het streven naar eenheid op het gebied van het administratief recht. De hoogste personaliteiten op bestuurlijk gebied van de onderscheiden landen zullen daarbij tegenwoordig zijn.

Het krediet omvat de reiskosten, het verblijf en het vervoer in België van de deelnemers.

Verhoging : 500.000 frank.

ART. 12.13. — Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het departement. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd.

Economische classificatie :

122 Huur van gebouwen en land.

Huur van gebouwen ten behoeve van :

1. het hoofdbestuur : 2.012.000 frank;

2. de provinciale gouvernementen : 5.050.000 frank.

Vermeerdering met 515.000 frank als gevolg van :

1. de verhoging van sommige huurprijzen waarvan de huurcontracten vervallen in 1972;

2. de weerslag van de verhoging van het indexcijfer der consumptieprijzen;

3. het huren van nieuwe gebouwen voor de arrondissementscommissarissen om de geleidelijke integratie der gewestelijke ontvangers in de arrondissementscommissariaten te kunnen verwezenlijken.

ART. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

ART. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1972	1971	1970	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	8.590.000	7.592.000 (84.000)	6.527.000 (780.000)	121 Algemene werkingskosten.
2. Administration Centrale F	2.740.000			2. Hoofdbestuur F 2.740.000
1° Travaux exceptionnels : 1.400.000 francs;				1° Uitzonderlijke werken : 1.400.000 frank;
2° Colonnes mobiles : 1.340.000 francs.				2° Mobiele kolonnen : 1.340.000 frank.
Répartition de gros matériel et achat de textile pour les colonnes mobiles.				Herstellen van zwaar materieel en aankoop van textiel voor de mobiele kolonnen.
3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement : F	5.550.000			3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten : F 5.550.000
1° Dans les hôtels des gouverneurs : réfection de mobilier et achat de produits textiles.				1° In de ambtswoningen van de gouverneurs : herstellen van meubilair en aankoop van textielprodukten.
2° Dans les bâtiments des gouvernements provinciaux et des commissariats d'arrondissements : travaux de peinture et de réfection et frais de déménagement.				2° In de gebouwen van de provinciale gouvernementen en van de arrondissementscommissariaten : schilder- en herstellingswerken en verhuizingskosten.
4. Conseil d'Etat F	200.000			4. Raad van State F 200.000
5. Commission permanente de contrôle linguistique F	100.000			5. Vaste Commissie voor Taaltoezicht . . . F 100.000
Majoration de 998.000 francs résultant de :				Vermeerdering met 998.000 frank als gevolg van :
1° la mise en usage de nouveaux locaux;				1° het gebruiksklaar maken van nieuwe lokalen;
2° de frais de déménagement;				2° de verhuizingskosten;
3° de peinture et remise à neuf de plusieurs locaux;				3° de schilder- en vernieuwingswerken uit te voeren in talrijke lokalen;
4° du renouvellement de matériel vétuste.				4° de vernieuwing van versleten materieel.
ART. 12.20. — <i>Distinctions honorifiques : achat de bijoux et de brevets. Autres dépenses de même nature.</i>				ART. 12.20. — <i>Eretkens : aankoop van juwelen en brevetten. Andere uitgaven van dezelfde aard.</i>

Classification économique :

Economische classificatie :

	1972	1971	1970	
123 Achats spécifiques F	22.000	21.000	20.000	123 Specifieke aankopen.
Augmentation : 1.000 francs.				Verhoging : 1.000 frank.

ART. 12.21. — *Frais de célébration de fêtes et cérémonies officielles.*

ART. 12.21. — *Vieringskosten van de officiële feesten en ceremoniën.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1972	1971	1970	
123 Achats spécifiques F	1.300.000	1.720.000 (717.000)	1.100.000	123 Specifieke aankopen.

Utilisation probable du crédit :

Waarschijnlijk gebruik van het krediet :

Cérémonie du 17 février F	20.000	Ceremonie van 17 februari F	20.000
Retraites militaires du 8 mai	15.000	Militaire retraites van 8 mei	15.000
Cérémonies et festivités du 21 juillet	800.000	Ceremoniën en feestelijkheden van 21 juli	800.000
Remise de distinctions honorifiques pour les actes de courage et de dévouement	60.000	Verlenen van eervolle onderscheidingen voor daden van moed en zelfopoffering	60.000
Cérémonies des 11 et 15 novembre	280.000	Ceremoniën van 11 en 15 november	280.000
Dépôts de couronnes	50.000	Neerleggen van kransen	50.000
Cérémonies imprévues	75.000	Onvoorziene ceremoniën	75.000
Total . . . F	1.300.000	Totaal . . . F	1.300.000
Réduction : 420.000 francs.		Vermindering : 420.000 frank.	

ART. 12.22. — *Dépenses de fonctionnement des organismes et juridictions de milice.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
123 Achats spécifiques F	1.030.000	931.000	980.000 (24.000)

Ce crédit comprend les frais d'acquisition de matériel médical pour les conseils de révision et les frais de transport des témoins cités devant le Conseil de l'objection de Conscience.

Majoration de 99.000 francs résultant de l'augmentation du montant des indemnités allouées aux médecins civils, membres des conseils de révision (arrêté royal du 12 mars 1969).

ART. 12.23. — *Frais de transport de miliciens et d'objecteurs de conscience.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
123 Achats spécifiques F	5.250.000	4.652.000	4.736.000

Les lois coordonnées sur la milice mettent à charge de l'Etat les frais de transport (S.N.C.B. et S.N.C.V.) à l'aller, des miliciens se rendant au centre de recrutement et de sélection, ainsi que les déplacements, tant à l'aller qu'au retour pour les comparutions devant les conseils de révision.

Majoration de 598.000 francs résultant de la hausse des tarifs de la S.N.C.B. et de la S.N.C.V. ainsi que de l'accroissement du nombre des miliciens bénéficiaires d'un titre de transport gratuit.

ART. 12.24. — *Frais d'impression des formules pour l'exécution des lois sur la milice et sur les indemnités de milice, ainsi que pour l'inspection des registres de population.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
123 Achats spécifiques F	1.300.000	1.164.000	950.000

Impression de formules diverses :

Milice F	1.020.000
Indemnités de milice	280.000
F	1.300.000

Majoration de 136.000 francs résultant de la hausse constante du prix des fournitures et surtout du coût de la main-d'œuvre.

ART. 12.25. — *Dépenses électorales (y compris les dépenses des années antérieures).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
123 Achats spécifiques F	6.000.000	30.603.000	9.000.000

Crédit destiné à couvrir les arriérés des dépenses des élections antérieures et plus spécialement à permettre l'organisation d'élections dans les agglomérations et fédérations de communes à créer et pour supporter les frais des élections communales extraordinaires.

Réduction : 24.603.000 francs.

ART. 12.22. — *Bedieningsuitgaven van de militieorganismen en rechtscolleges.*

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

Dit krediet dient voor de aankoop van medisch materieel voor de herkeuringsraden en voor de vervoerkosten van de door de Raad voor Gewetensbezwaarden gedagvaarde getuigen.

Vermeerdering met 99.000 frank als gevolg van de verhoging van het bedrag der toelagen toegekend aan de burgerlijke geneesheren, leden van de herkeuringsraden (koninklijk besluit van 12 maart 1969).

ART. 12.23. — *Vervoerkosten van dienstplichtigen en gewetensbezwaarden.*

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

Ingevolge de gecoördineerde wetten op de militie draagt de Staat de kosten van de heenreis (N.M.B.S. en N.M.V.B.) voor de dienstplichtigen die zich naar het recruterings- en selectiecentrum begeven en van de heen- en terugreis bij oproeping voor de herkeuringsraden.

Verhoging met 598.000 frank als gevolg van de stijging der tarieven van de N.M.B.S. en van de N.M.V.B., alsook van het groter aantal miliciens, begunstigde van een gratis vervoerbewijs.

ART. 12.24. — *Drukkosten van de formulieren voor de uitvoering van de dienstplichtwet en de wet op de militievergoedingen, alsmede voor de inspectie der bevolkingsregisters.*

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

Drukken van diverse formulieren :

Militie F	1.020.000
Militievergoedingen	280.000
F	1.300.000

Verhoging met 136.000 frank als gevolg van de voortdurende stijging van de prijs der benodigdheden en vooral van het werkloon.

ART. 12.25. — *Verkiezingsuitgaven (met inbegrip van de uitgaven der vorige jaren).*

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

Krediet bestemd om de achterstallige uitgaven van de vorige verkiezingen te dekken en bijzonderlijk om de verkiezingen te organiseren in de nieuw op te richten agglomeraties en federaties van gemeenten en om de kosten van buitengewone gemeenteraadsverkiezingen te dragen.

Vermindering : 24.603.000 frank.

ART. 12.26. — *Frais résultant du renouvellement du stock de cartes d'identité.*

ART. 12.26. — *Kosten veroorzaakt door de vernieuwing van de voorraad identiteitskaarten.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
123 Achats spécifiques F	1.000.000	—	—

123 Specifieke aankopen.

Augmentation de 1.000.000 de francs due au renouvellement du stock de cartes d'identité qui n'a pas eu lieu en 1970 et 1971.

Vermeerdering met 1.000.000 frank als gevolg van het aanvullen van de voorraad identiteitskaarten, wat niet gebeurd is in 1970 en 1971.

ART. 12.27. — *Entretien et remise en état des cimetières de militaires et fusillés belges et entretien de tombes de militaires étrangers. — Location de terrains. — Flamme du Souvenir au Soldat Inconnu. — Drapeaux. — Stèles. — Frais d'identification, de transport et de regroupement (y compris les dépenses des années antérieures).*

ART. 12.27. — *Onderhoud en herstellen van de begraafplaatsen van Belgische militairen en gefusilleerden, en onderhoud van graven van vreemde militairen. — Huren van gronden. — Herinneringsvlam op het graf van de Onbekende Soldaat. — Vlaggen. — Grafstenen. — Identificatie-, overbrengings- en hergroeperingskosten (met inbegrip van de uitgaven der vorige jaren).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
123 Achats spécifiques F	9.500.000	8.000.000	9.399.000

123 Specifieke aankopen.

Entretien de 26.000 tombes F	3.478.000
Location de terrain à Oeren	85
Entretien de la Flamme du Souvenir au Soldat Inconnu	25.000
Entretien et décoration de Toussaint du cimetière des fusillés à la citadelle de Liège	102.600
Remise en état de cimetières militaires belges et leurs voies d'accès	5.700.000
Identifications, transferts, regroupements, menus travaux, dépenses imprévues	194.315
Total . . . F	9.500.000

Onderhoud van 26.000 graven F	3.478.000
Huur van gronden te Oeren	85
Onderhoud van de herinneringsvlam op het graf van de Onbekende Soldaat	25.000
Onderhoud en versiering van de begraafplaats der gefusilleerden op de citadel van Luik ter gelegenheid van Allerheiligen	102.600
Herstellen van Belgische militaire begraafplaatsen en hun toegangswegen	5.700.000
Identificaties, overbrengingen, hergroeperingen, kleine werken, onvoorziene uitgaven	194.315
Totaal . . . F	9.500.000

Majoration de 1.500.000 francs due à :

1. l'augmentation de l'indemnité pour l'entretien des tombes;

2. au coût important de la remise en état de deux cimetières militaires belges et l'achat de stèles pour ces cimetières.

Vermeerdering met 1.500.000 frank als gevolg van :

1. de verhoging van de vergoeding voor het onderhoud der graven;

2. de hoge kosten aan het herstellen van twee Belgische militaire begraafplaatsen en de aankoop van grafzuilen voor deze begraafplaatsen.

ART. 12.28. — *Union des villes et communes belges.*

ART. 12.28. — *Bond der Belgische steden en gemeenten.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
123 Achats spécifiques F	500.000	500.000	500.000

123 Specifieke aankopen.

Cette subvention témoigne de l'intérêt de l'Etat pour la contribution de l'Union des villes à la documentation des administrations communales.

Montant inchangé.

Deze toelage is een blijk van belangstelling van het Rijk voor de bijdrage van de Bond der Belgische steden en gemeenten in de voorlichting van de gemeentebesturen.

Ongewijzigd bedrag.

ART. 12.30. — *Aménagement de locaux à l'usage des services de la Protection civile. — Travaux d'aménagement divers.*

ART. 12.30. — *Inrichting van lokalen ten gebruike van de diensten voor de Civiele Bescherming. — Allerhande inrichtingswerken.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
123 Achats spécifiques F	1.000.000	2.000.000 (39.000)	2.420.000 (68.000)

123 Specifieke aankopen.

1. Travaux d'aménagement et d'entretien dans les colonnes mobiles F	160.000
2. Entretien bureaux provinciaux	120.000

1. Inrichtings- en onderhoudswerken in de mobiele kolonnes F	160.000
2. Onderhoud provinciale bureaus	120.000

3. Entretien Florival et Walem	80.000
4. Achat de bois	80.000
5. Aménagement et équipement des locaux dans les colonnes mobiles et dans l'Ecole de Florival . . .	160.000
6. Aménagement d'installations de la chaîne de détection et d'alerte	400.000
Total . . . F	1.000.000

Réduction de 1.000.000 de Francs.

ART. 12.31. — Liquidation de créances se rapportant à des travaux, fournitures, prestations et réquisitions diverses, etc., effectuées pour compte de la P.A.P. (y compris les dépenses des années antérieures).

Classification économique :

	1972	1971	1970
123 Achats spécifiques F	25.000	24.000	25.000

Les dépenses peuvent être détaillées comme suit :

1. Paiement des sommes dues à des ayants droit d'agents de la P.A.P. F	12.500
2. Paiement d'indemnités de réquisitions effectuées dans les communes pour compte de la P.A.P.	12.500
Total . . . F	25.000

Majoration : 1.000 francs.

ART. 12.32. — Organisation de cours pour officiers des services d'incendie et pour sapeurs-pompiers.

Classification économique :

	1972	1971	1970
123 Achats spécifiques F	1.420.000	1.380.000	674.000

En 1972 un cours professionnel du degré moyen, un cours pour préventionnistes et deux cours de formation d'officiers professionnels seront prévus sur la base d'une nouvelle réglementation en cours d'élaboration.

Majoration de 40.000 francs résultant de l'organisation de cours supplémentaires et de l'augmentation des indemnités dues aux professeurs et aux élèves.

ART. 12.33. — Exécution des travaux pour les besoins des services communaux d'incendie.

Classification économique :

	1972	1971	1970
123 Achats spécifiques F	28.000	27.000	—

Travaux d'aménagement de locaux de manière à les équiper en station de réception.

L'Etat reste propriétaire des installations.

Augmentation : 1.000 francs.

ART. 12.34. — Dépenses d'entretien des centres de diffusion d'alerte. — Entretien, aménagement et extension du réseau téléphonique d'alerte civile. — Entretien d'un réseau radio-téléphonique et de la chaîne nationale de détection.

Classification économique :

	1972	1971	1970
123 Achats spécifiques F	2.760.000	3.088.000	2.053.000 (24.000)

3. Onderhoud Florival en Walem	80.000
4. Aankoop van hout	80.000
5. Inrichting en uitrusting van lokalen in de mobiele colonnes en in de school te Florival	160.000
6. Inrichting van de installaties van de detektie- en alarmketen	400.000
Totaal . . . F	1.000.000

Vermindering met 1.000.000 frank.

ART. 12.31. — Vereffening van schuldvorderingen betreffende werken, leveringen, allerhande prestaties en opeisingen, enz., uitgevoerd voor rekening van de P.L.B. (met inbegrip van de uitgaven der vorige jaren).

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
123 Specifieke aankopen.	25.000	24.000	25.000

De uitgaven kunnen als volgt onderverdeeld worden :

1. Betaling van verschillende bedragen aan rechthebbenden van agenten van de P.L.B. F	12.500
2. Betaling van vergoedingen voor opvorderingen gedaan in de gemeenten voor rekening van de P.L.B.	12.500
Totaal . . . F	25.000

Verhoging : 1.000 frank.

ART. 12.32. — Inrichten van cursussen voor officieren van de brandweerdiensten en voor brandweerlieden.

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
123 Specifieke aankopen.	674.000	1.380.000	674.000

In 1972 wordt de inrichting voorzien van een cursus van de middelbare graad, een cursus voor brandvoorkoming en twee cursussen voor de vorming van beroepsofficieren op basis van een nieuwe reglementering die in voorbereiding is.

Vermeerdering met 40.000 frank als gevolg van de organisatie van bijkomende cursussen en van de verhoging der vergoedingen verschuldigd aan de leraars en aan de leerlingen.

ART. 12.33. — Uitvoering van werken ten behoeve van de gemeentelijke brandweerdiensten.

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
123 Specifieke aankopen.	28.000	27.000	—

Inrichtingswerken in lokalen die als receptiestation moeten uitgerust worden.

De Staat blijft eigenaar van de installaties.

Verhoging : 1.000 frank.

ART. 12.34. — Onderhoudsuitgaven van de alarmverspreidingscentra. — Onderhoud, aanpassing en uitbreiding van het burgerlijk telefonisch alarmeringsnet. — Onderhoud van een radio-telefonisch net en van de nationale detektieketen.

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
123 Specifieke aankopen.	2.760.000	3.088.000	2.053.000 (24.000)

Réseau national d'alerte civil.

Travaux d'aménagement et d'entretien des installations de sirènes et des centres de diffusion d'alerte exécutés par des firmes privées, R.T.T., et S.N.C.B. Réparations occasionnelles. Travaux d'installation de nouvelles sirènes; jonctions électriques et téléphoniques : 2.060.000 francs.

Chaîne nationale de détection.

Travaux d'aménagement et d'entretien des installations (postes fixes) de la chaîne nationale de détection; pièces de rechange et de réserve pour appareils de détection : 300.000 francs.

Réseau radiotéléphonique.

Travaux d'aménagement et d'entretien des installations du réseau radiotéléphonique et du réseau multiplex. Pièces de rechange et de réserve pour des appareils émetteurs et récepteurs radio et pour les installations multiplex : 400.000 francs.

Diminution : 328.000 francs.

ART. 12.35. — *Frais d'information, de documentation et de relations publiques en matière de protection civile.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
123 Achats spécifiques F	600.000	570.000	570.000

Il importe d'équiper l'Administration de la Protection civile de moyens modernes afin de lui permettre d'accomplir efficacement son rôle d'informateur des forces sédentaires, des colonnes mobiles et du public.

Décomposition du crédit :

Documentation : 90.000 francs.

Editions-Diffusion : 300.000 francs.

Relations extérieures : 210.000 francs.

Majoration de 30.000 francs résultant de l'augmentation du prix du papier et des publications.

ART. 12.36. — *Frais de nourriture et de logement des agents permanents et employés à temps réduit lors d'exercices, de manœuvres et de missions de prévention (art. 34 de l'arrêté royal du 11 mars 1954).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
123 Achats spécifiques F	380.000	361.000	227.000

1. Agents permanents des colonnes mobiles F	75.000
2. Agents des forces provinciales de sauvetage	25.000
3. Agents de détection	280.000

Total . . . F 380.000

Majoration de 19.000 francs.

ART. 12.37. — *Dépenses généralement quelconques résultant de la prise en charge par la Protection civile des objecteurs de conscience, dont notamment : la solde, le logement, la nourriture, le transport, l'équipement, les soins médicaux, les frais de loisir et les avantages sociaux (loi du 3 juin 1964).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
123 Achats spécifiques F	4.300.000	2.280.000 (1.000)	1.598.000 (1.000)

Nationaal burgerlijk alarmnet.

Aanpassings- en onderhoudswerken aan sireneinstallaties en alarm-verspreidingscentra uitgevoerd door privé-firma's, R.T.T. en N.M.B.S. Toevallige herstellingen. Werken in verband met nieuwe sireneopstellingen : elektrische en telefonische aansluitingen : 2.060.000 frank.

Nationale detektieketen.

Aanpassings- en onderhoudswerken van de installaties (vaste posten) van de nationale detektieketen; reserve- en herstellingsonderdelen voor detektieapparaten : 300.000 frank.

Radiotelefonisch net.

Aanpassings- en onderhoudswerken aan de installaties van het radiotelefonisch en multiplexnet. Reserve- en herstellingsonderdelen voor radio zend- en ontvangsttoestellen en multiplexinstallaties : 400.000 frank.

Vermindering : 328.000 frank.

ART. 12.35. — *Kosten van voorlichting, documentatie en « public relations » inzake civiele bescherming.*

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

Het Bestuur van de Civiele Bescherming moet met moderne middelen uitgerust worden om op afdoende wijze zijn taak van informateur van de sedentaire krachten, de mobiele kolonnen en het publiek te kunnen vervullen.

Verdeling van het krediet :

Documentatie : 90.000 frank.

Publikaties-Verspreiding : 300.000 frank.

Betrekkingen met buitenstaanders : 210.000 frank.

Vermeerdering met 30.000 frank ingevolge de verhoging van de prijs van het papier en de publikaties.

ART. 12.36. — *Uitgaven voor voeding en logies van de vaste en de niet voltijds tewerkgestelde agenten ingezet bij oefeningen, manœuvres en preventieve zendingen (art. 34 van het koninklijk besluit van 11 maart 1954).*

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

1. Vaste agenten van de mobiele kolonnen F	75.000
2. Agenten van de provinciale krachten (redding)	25.000
3. Detectieagenten	280.000

Totaal . . . F 380.000

Verhoging met 19.000 frank.

ART. 12.37. — *Allerhande uitgaven in verband met het ten laste nemen door de Civiele Bescherming van de gewetensbezwaarden, waarvan onder meer : de soldij, de huisvesting, de voeding, het vervoer, de uitrusting, de geneeskundige verzorging, de kosten voor vrijetijdsbesteding en de sociale voordelen (wet van 3 juni 1964).*

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

Dépenses de personnel :

Soldes, allocations	F	1.500.000
Frais d'équipement		250.000
Indemnités couvrant des charges réelles, frais de parcours, soins médicaux, etc.		270.000
Frais de nourriture et de logement		2.100.000
Dépenses des loisirs et dépenses sociales		100.000
Impression de formulaires		80.000
Total	F	4.300.000

Majoration de 2.020.000 francs résultant :

1. de l'accroissement du nombre d'objecteurs de conscience;
2. de l'augmentation du montant de la solde;
3. de la hausse du coût de la vie;
4. des frais de logement à rembourser aux organismes d'utilité publique;
5. de l'application de l'arrêté royal du 18 décembre 1970 relatif à l'intervention morale et matérielle de l'Etat en faveur des objecteurs de conscience en service à la Protection civile.

CHAPITRE II.

Intérêts et pertes.

Intérêts.

ART. 21.01. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du département (y compris les dépenses des années antérieures).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
214 Intérêts sur dette non publique	50.000	50.000	—

Intérêts sur dettes diverses.

Montant inchangé.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux ménages.

ART. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (y compris les dépenses des années antérieures).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
336 Autres transferts de revenus aux ménages	1.025.000	1.025.000	858.000

Les dépenses couvertes par le libellé de cet article sont les suivantes :

1. Indemnisation de tiers en raison de la responsabilité civile de l'Etat, du fait d'actes de ses organes ou préposés, relevant du Département de l'Intérieur, y compris la gendarmerie lorsqu'elle agit, aux termes de l'article 2 de la loi du 2 décembre 1957, pour tout ce qui concerne l'exercice de la police administrative, l'exécution des lois et arrêtés de police générale et pour ce qui concerne l'ordre public.

Personeelsuitgaven :

Soldij, toelagen	F	1.500.000
Kosten voor uitrusting		250.000
Vergoedingen die werkelijke lasten, reiskosten, gencees-kundige verzorging enz. dekken		270.000
Kosten voor voeding en voor huisvesting		2.100.000
Vrijtijdsbesteding en sociale uitgaven		100.000
Drukken van formulieren		80.000
Totaal	F	4.300.000

Vermeerdering met 2.020.000 frank als gevolg van :

1. een groter aantal gewetensbezwaarden;
2. de verhoging van het bedrag van de soldij;
3. de verhoging van de kosten voor levensonderhoud;
4. de kosten voor huisvesting die moeten terugbetaald worden aan de instellingen van openbaar nut;
5. de toepassing van het koninklijk besluit van 18 december 1970 met betrekking op de morele en materiële Staatstussenkomst ten voordele van de gewetensbezwaarden die in dienst zijn bij de Civiele Bescherming.

HOOFDSTUK II.

Rente en verliezen.

Rente.

ART. 21.01. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het departement (met inbegrip van de uitgaven van de vorige jaren).*

Economische classificatie :

214 Rente op niet openbare schuld.

Interesten op diverse schulden.

Ongewijzigd bedrag.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (met inbegrip van de uitgaven van de vorige jaren).*

Economische classificatie :

336 Andere inkomensoverdrachten aan gezinnen.

De uitgaven vermeld in dit artikel zijn de volgende :

1. Schadeloosstelling van derden ingevolge burgerlijke aansprakelijkheid van de Staat voor handelingen van zijn organen of aangestelden van het Departement van Binnenlandse Zaken afhankelijk, met inbegrip van de rijkswacht, wanneer zij, naar luid van artikel 2 van de wet van 2 december 1957, optreedt voor al wat betreft de uitoefening van de administratieve politie, de uitvoering van de wetten en besluiten van algemene politie en voor al wat de openbare orde aangaat.

2. Conseil d'Etat : Dépenses résultant de l'application éventuelle de l'article 7bis de la loi du 23 décembre 1946 (indemnités pour dommage exceptionnel à charge du Département).

Montant inchangé.

ART. 33.03. — *Allocations en faveur d'auteurs d'actes de courage, victimes de leur dévouement ou des ayants droit des héros qui ont perdu la vie en accomplissant pareils actes ou des suites évidentes de ces actes. — Indemnités pour frais funéraires.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
331.1 Aide sociale : ménages . . . F	350.000	350.000	350.000

Ces allocations complètent chaque année celles du « Carnegie Hero Fund » dont les ressources ne permettent pas de supporter l'intégralité de l'aide à apporter aux victimes d'un acte d'héroïsme ou à leur ayants droit.

Montant inchangé.

ART. 33.04. — *Amicale des rescapés de Breendonk.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
336.2 Autres transferts aux institutions . F	100.000	75.000	75.000

Majoration de 25.000 francs due à l'accroissement constant des frais d'organisation de la cérémonie annuelle.

ART. 33.05. — *Indemnités en faveur des ayants droit des militaires soldés de l'armée belge (y compris les dépenses des années antérieures).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
334.1 Transferts relatifs à la milice . F	114.000	104.000	95.000

Il s'agit des indemnités dues en application de la loi du 9 juillet 1951, modifié par la loi du 13 juillet 1970.

Pour l'évaluation des crédits, les dépenses prévues sont calculées sur base des renseignements fournis par le Ministre de la Défense Nationale.

Majoration de 10.000.000 de francs résultant de l'incidence de la hausse de l'indice des prix à la consommation, d'un assouplissement des conditions d'octroi et de la poursuite du projet de promotion sociale.

ART. 33.06. — *Remboursement à la S.N.C.B. et autres sociétés concessionnaires des réquisitoires délivrés aux membres de la famille des militaires, fusillés et résistants, morts pour la Patrie, pour la visite des tombes laissées aux soins de la Nation.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
331.1 Aide sociale aux ménages . . . F	150.000	150.000	150.000

Montant inchangé.

2. Raad van State : Uitgaven voortvloeiend uit de eventuele toepassing van artikel 7bis van de wet van 23 december 1946 (vergoedingen voor buitengewone schade ten laste van het departement).

Ongewijzigd bedrag.

ART. 33.03. — *Toelagen aan hen die daden van moed hebben verricht en daarbij het slachtoffer van hun offervaardigheid zijn geworden of aan rechthebbenden van helden die door hun moedige daad het leven verloren hebben of aan de klaarblijke gevolgen ervan bezweken zijn. — Vergoedingen voor begrafeniskosten.*

Economische classificatie :

331.1 Sociale steun : gezinnen.

Deze toelagen zijn, elk jaar, de aanvulling van die van het « Carnegie Hero Fund » waarvan de middelen niet toelaten het geheel van de hulp aan de slachtoffers van hun offervaardigheid of aan hun rechthebbenden te bekostigen.

Ongewijzigd bedrag.

ART. 33.04. — *Vriendenkring van de overlevenden van Breendonk.*

Economische classificatie :

336.2 Andere overdrachten aan instellingen.

Vermeerdering met 25.000 frank als gevolg van de voortdurende stijging van de organisatiekosten van de jaarlijkse plechtigheid.

ART. 33.05. — *Vergoedingen ten bate van de rechthebbenden van de soldijtrekkende militairen van het Belgisch leger (met inbegrip van de uitgaven der vorige jaren).*

Economische classificatie :

334.1. Overdrachten in verband met militie.

Het gaat om de vergoedingen toegekend bij toepassing van de wet van 9 juli 1951, gewijzigd bij de wet van 13 juli 1970.

Voor de schatting van de kredieten worden de voorziene uitgaven berekend volgens de door de Minister van Landsverdediging verstrekte inlichtingen.

Vermeerdering met 10.000.000 frank als gevolg van de weerslag van de verhoging van het indexcijfer der consumptieprijzen, een versoepeling der toekenningsvoorwaarden en de voortzetting van het project voor sociale programmatie.

ART. 33.06. — *Terugbetaling aan de N.M.B.S. en andere concessiehoudende maatschappijen van de reisvergoedingen afgeleverd aan de familieleden der voor het Vaderland gestorven militairen, terechtgestelden en weerstanders, voor het bezoek van de aan de zorgen van de Natie overgelaten graven.*

Economische classificatie :

331.1 Sociale steun aan gezinnen.

Ongewijzigd bedrag.

ART. 33.07. — *Fédération royale des corps de sapeurs-pompiers de Belgique.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
336.2 Autres transferts aux institutions F	50.000	50.000	50.000

La Fédération royale des corps de sapeurs-pompiers de Belgique groupe presque tous les pompiers volontaires et professionnels du pays et son activité tend à promouvoir le développement des services d'incendie.

Montant inchangé.

ART. 33.08. — *Caisse nationale d'entraide des sapeurs-pompiers.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
336.2 Autres transferts aux institutions . F	10.000	10.000	10.000

Subside accordé à la caisse d'assistance de la Fédération nationale des sapeurs-pompiers de Belgique.

Montant inchangé.

ART. 33.10. — *Subside à l'A.S.B.L. « Monument du Roi Albert à l'Yser ».*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
336.2 Autres transferts aux institutions . F	200.000	200.000	200.000

Intervention de l'Etat dans les frais de l'A.S.B.L. « Monument du Roi Albert à l'Yser ».

Montant inchangé.

ART. 33.13. — *Intervention de l'Etat en faveur du Comité National du 25^e anniversaire de la Victoire et de la Libération des Camps (pour mémoire).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
331.2 Aide sociale : institutions . . F	—	—	1.000.000

Pour mémoire.

ART. 33.14. — *Participation de l'Etat dans les frais de transport assuré par la S.N.C.B. et occasionnés par les manifestations nationales organisées le 8 mai 1970 à Bruxelles et à Liège (pour mémoire).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
331.2 Aide sociale : institutions . . F	—	—	250.000

Pour mémoire.

ART. 33.15. — *Subvention à la section belge du Conseil des communes de l'Europe.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
336.2 Autres transferts : institutions . F	250.000	200.000	—

ART. 33.07. — *Koninklijke vereniging der brandweerkorpsen van België.*

Economische classificatie :

336.2 Andere overdrachten aan instellingen.

De Koninklijke Vereniging der Brandweerkorpsen van België groepeerde bijna alle vrijwillige en beroepsbrandweerlieden van het land en haar activiteit strekt tot verdere ontwikkeling van de brandweerdiensten.

Ongewijzigd bedrag.

ART. 3308 — *Nationaal Fonds voor hulpverlening aan brandweerlieden*

Economische classificatie :

336.2 Andere overdrachten aan instellingen.

Bijdrage aan het onderstandsfonds van de Nationale vereniging van brandweerlieden van België.

Ongewijzigd bedrag.

ART. 33.10. — *Toelage aan de V.Z.W.D. « Monument van Koning Albert aan de IJzer. »*

Economische classificatie :

336.2 Andere overdrachten aan instellingen

Tussenkomst van de Staat in de uitgaven van de V.Z.W.D. « Monument van Koning Albert aan de IJzer ».

Ongewijzigd bedrag.

ART. 33.13. — *Tegemoetkoming van de Staat ten gunste van het Nationaal Comité van de 25^e verjaardag van de overwinning en van de Bevrijding van de Kampen (pro memorie).*

Economische classificatie :

331.2 Sociale steun : instellingen.

Pro memorie

ART. 33.14. — *Deelneming van de Staat in de kosten van het vervoer door de N.M.B.S. verzekerd ter gelegenheid van de op 8 mei 1970 te Brussel en te Luik georganiseerde nationale manifestaties (pro memorie)*

Economische classificatie :

331.2 Sociale steun : instellingen.

Pro memorie.

ART. 33.15. — *Toelage aan de Belgische afdeling van de Raad der gemeenten van Europa.*

Economische classificatie :

336.2 Andere overdrachten : instellingen.

Cette subvention doit permettre à la section belge du Conseil des communes de l'Europe de participer pleinement aux activités européennes des pouvoirs locaux.

Majoration de 50.000 francs due à l'augmentation de la participation de la section belge aux divers travaux organisés par le Conseil des communes de l'Europe.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

ART. 43.01. — *Subvention de l'Etat en faveur de la province de Hainaut pour aider celle-ci à couvrir les frais des enquêtes et travaux d'organisation menés dans ses services (pour mémoire).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
435 Autres contributions spécifiques . F	—	—	245.000

Pour mémoire.

ART. 43.02. — *Intervention de l'Etat dans les frais exposés par la ville de Bruxelles pour l'organisation de la cérémonie commémorative de la Place des Martyrs.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
435 Autres contributions spécifiques . F	5.000	5.000	5.000

Subside conventionnel.

Montant inchangé.

ART. 43.03. — *Ecoles de police. — Participation à des expositions de police. — Manifestations sportives de la police. — Toutes autres activités destinées à promouvoir les contacts entre formations de police tant à l'étranger qu'à l'intérieur du pays.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
435 Autres contributions spécifiques . F	1.000.000	1.000.000	760.000

Depuis 1962 les subsides pour les 6 centres d'entraînement pour policiers sont établis sur la base d'une somme forfaitaire calculée en fonction de l'allocation accordée par l'Etat pour chaque élève de l'enseignement secondaire inférieur. Cette somme forfaitaire est attribuée en fonction du nombre d'élèves inscrits et ayant suivi ou qui suivent le cycle des cours des centres, sans toutefois pouvoir dépasser la moitié des dépenses effectives.

Montant inchangé.

ART. 43.04. — *Fonds des communes (loi du 16 mars 1964).*

Classification économique :

	1972	1970	1970
436 Contributions à des fins générales . F	21.001.229.000	17.436.659.000	15.262.653.000

La dotation du Fonds des communes pour 1972 doit se calculer sur la base des produits fiscaux visés à l'article 3 de la loi du 16 mars 1964 relative au Fonds des communes et comptabilisés au cours de l'année 1970.

Le total des produits fiscaux à prendre en considération atteint 130.127.197.000 francs, A ce montant, il convient d'appliquer le taux

Deze toelage moet aan de Belgische afdeling van de Raad der gemeenten van Europa toelaten ten volle deel te nemen aan de Europese activiteiten van de lokale besturen.

Vermeerdering met 50.000 frank te wijten aan de verhoging van de kosten ingevolge de deelneming van de Belgische afdeling aan de verschillende werkzaamheden ingericht door de Raad der gemeenten van Europa.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en de provinciën.

ART. 43.01. — *Toelage van de Staat ten voordele van de provincie Henegouwen ten einde deze te helpen bij het bestrijden van de onkosten voor onderzoeken en organisatiewerkzaamheden in haar diensten uitgevoerd (pro memorie).*

Economische classificatie :

435 Andere specifieke bijdragen.

Pro memorie.

ART. 43.02. — *Bijdrage van de Staat in de kosten van de stad Brussel voor het inrichten van de herinneringsplechtigheid op het Martelarenplein.*

Economische classificatie :

435 Andere specifieke bijdragen.

Overeengekomen subsidie.

Ongewijzigd bedrag.

ART. 43.03. — *Politiescholen. — Deelneming aan politietentoonstellingen. — Sportdemonstraties van de politie. — Alle andere activiteiten ter bevordering van de contacten tussen politieformaties zowel in het binnen- als in het buitenland.*

Economische classificatie :

435 Andere specifieke bijdragen.

Sedert 1962 zijn de subsidies voor de 6 oefencentra van de politie berekend op basis van de forfaitaire toelage die door de Staat aan elke leerling van het lager middelbaar onderwijs wordt verleend. Deze forfaitaire som wordt toegekend in functie van het aantal ingeschreven leerlingen die de lessencyclus van de centra volgen of hebben gevolgd. Deze som mag evenwel de helft van de werkelijke uitgaven niet overschrijden.

Ongewijzigd bedrag.

ART. 43.04. — *Gemeentefonds (wet van 16 maart 1964).*

Economische classificatie :

436 Bijdragen voor algemene doeleinden.

De dotatie van het Gemeentefonds voor 1972 wordt berekend op basis van de belastingopbrengsten bedoeld in artikel 3 van de wet van 16 maart 1964 betreffende het Gemeentefonds en gecompabiliseerd in de loop van het jaar 1970.

Het totaal van de belastingopbrengsten die in aanmerking dienen genomen te worden bedraagt aldus 130.127.197.000 frank. Op dat

de 16,139 p.c. fixé par l'arrêté royal du 5 décembre 1966, ce qui porte la dotation du Fonds des communes pour 1972 à 21.001.229.000 francs.

La majoration de 3.564.570.000 francs par rapport à la dotation de 1971 résulte de l'augmentation dont ont bénéficié, de 1969 à 1970, les produits fiscaux dont la loi rend solidaire la dotation du Fonds des communes.

ART. 43.05. — *Fonds des provinces (loi du 17 mars 1965).*

Classification économique :

	1972	1971	1970	
	—	—	—	
436 Contributions à des fins générales . F	2.560.904.000	2.126.238.000	1.861.138.000	436 Bijdragen voor algemene doeleinden.

La dotation du Fonds des provinces pour 1972 doit se calculer sur la base des produits fiscaux visés à l'article 3 de la loi du 17 mars 1965, complété par l'article 3 de la loi du 11 février 1970, relative au Fonds des provinces et comptabilisés au cours de l'année 1970.

Les produits fiscaux sont identiques à ceux qui servent de base à la dotation du Fonds des communes de 1972, à savoir 130.127.197.000 francs.

A ce montant, il convient d'appliquer le taux de 1,968 p.c. fixé par l'arrêté royal du 5 décembre 1966, ce qui porte la dotation du Fonds des provinces à 2.560.904.000 francs.

La majoration de 434.666.000 francs par rapport à 1971 résulte de l'augmentation des produits fiscaux servant de base au calcul de la dotation du Fonds.

ART. 43.07. — *Intervention de l'Etat dans les dépenses de police occasionnées à la ville de Bruxelles et à certaines communes de la province de Brabant, pour la surveillance des hôtels, des ambassades et légations ainsi que des résidences privées des ambassadeurs et ministres étrangers.*

Classification économique :

	1972	1971	1970	
	—	—	—	
435 Autres contributions spécifiques . F	2.500.000	2.500.000	2.500.000	435 Andere specifieke bijdragen.

Subside conventionnel.

Montant inchangé.

Conventionele subsidie.

Ongewijzigd bedrag.

ART. 43.08. — *Subsides aux communes sur le territoire desquelles résident des ouvriers de nationalité étrangère travaillant dans les charbonnages (loi du 6 juillet 1953 prorogée par les lois du 1^{er} juillet 1957, du 20 juin 1963 et du 23 juin 1966) (pour mémoire).*

Classification économique :

	1972	1971	1970	
	—	—	—	
435 Autres contributions spécifiques . F	—	—	5.820.000	435 Andere specifieke bijdragen.

Pour mémoire.

Pro memorie.

ART. 43.09. — *Subsides aux communes centres de secours 900, à titre de remboursement des frais de fonctionnement de ces centres.*

Classification économique :

	1972	1971	1970	
	—	—	—	
435 Autres contributions spécifiques . F	24.500.000	24.500.000 (2.985.000)	19.600.000	435 Andere specifieke bijdragen.

Depuis le 1^{er} juillet 1965, la question du remboursement des frais d'installation et de fonctionnement des centres 900 est réglée par l'ar-

breng dient de voet 16,139 pct. bepaald bij koninklijk besluit van 5 december 1966 te worden toegepast, zodat de dotatie van het gemeentefonds voor 1972 op 21.001.229.000 frank wordt gebracht.

De verhoging met 3.564.570.000 frank in vergelijking met de dotatie voor het jaar 1971 is te wijten aan de vermeerdering van de belastingopbrengsten voor de jaren 1969 en 1970, waarvan de wet de dotatie van het Gemeentefonds afhankelijk maakt.

ART. 43.05. — *Fonds des provinciën (wet van 17 maart 1965).*

Economische classificatie :

De dotatie van het Fonds der provinciën voor 1972 wordt berekend op basis van de belastingopbrengsten bedoeld in artikel 3 van de wet van 17 maart 1965, aangevuld door artikel 3 van de wet van 11 februari 1970, betreffende het Fonds der provinciën, en gecompabiliseerd in de loop van het jaar 1970.

De bedoelde belastingopbrengsten zijn gelijk aan die welke als basis dienen voor de dotatie van het Gemeentefonds voor 1972, te weten 130.127.197.000 frank.

Op dat bedrag dient de voet 1,968 pct., bepaald bij koninklijk besluit van 5 december 1966, te worden toegepast, zodat de dotatie van het Fonds der provinciën, op 2.560.904.000 frank wordt gebracht.

De verhoging met 434.666.000 frank in vergelijking met 1971 is te wijten aan de vermeerdering van de belastingopbrengsten die aan de basis liggen van de berekening van de dotatie van het Fonds.

ART. 43.07. — *Bijdrage van de Staat in de politieuitgaven van de stad Brussel en van sommige gemeenten van de provincie Brabant voor de bewaking van de ambtswoningen van de ambassade- en legatiegebouwen, alsmede van de private woningen der ambassadeurs en buitenlandse ministers.*

ART. 43.08. — *Toelagen aan de gemeenten op wier grondgebied werklieden van vreemde nationaliteit verblijven die in de steenkolenmijnen arbeiden (wet van 6 juli 1953 verlengd bij de wetten van 1 juli 1957, van 20 juni 1963 en van 23 juni 1966) (pro memorie).*

ART. 43.09. — *Toelagen aan de gemeenten, hulpcentra 900, tot terugbetaling van de werkingskosten van deze centra.*

Sedert 1 juli 1965 is de kwestie van de terugbetaling der installatie- en werkingskosten voor de centra 900 geregeld bij koninklijk besluit

rêté royal du 2 avril 1965 déterminant les modalités d'organisation de l'aide médicale urgente et portant désignation des communes comme centres du système d'appel unifié.

Montant inchangé.

ART. 43.10. — *Aides exceptionnelles aux nouvelles communes nées de la fusion de communes en vue de l'apurement total ou partiel de leur passif ou de la couverture de charges exceptionnelles (art. 6 et 7 ainsi que 5, § 4, alinéa 1^{er}, de la loi du 23 juillet 1971 concernant la fusion des communes et la modification de leurs limites) (pour mémoire).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
435 Autres contributions spécifiques . F	—	4.000.000	2.000.000

Ces dépenses sont prises en charge par l'article 660.5.A du titre IV, section particulière du budget.

ART. 43.11. — *Complément de recettes à attribuer, sur base de leurs quotes-parts dans le Fonds B du Fonds des communes, aux communes issues d'une fusion de communes (art. 5, §§ 1^{er} à 3, de la loi du 23 juillet 1971 concernant la fusion des communes et la modification de leurs limites) (pour mémoire).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
436 Contributions à des fins générales . F	—	2.700.000	22.000.000

Ces dépenses sont prises en charge par l'article 660.5.A du titre IV, section particulière du budget.

ART. 43.12. — *Subsides aux communes pour la démolition d'abris publics se trouvant sur leur territoire.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
435 Autres contributions spécifiques . .	500.000	500.000	198.000

L'arrêté royal du 7 février 1966 portant intervention de l'Etat dans les frais de démolition de certains abris prévoit que l'Etat interviendra à concurrence de 75 p.c. dans les frais exposés par les communes pour la démolition d'abris publics construits au cours de la dernière guerre.

Le crédit nécessaire est estimé à 500.000 francs par an.

Montant inchangé.

ART. 43.13. — *Intervention exceptionnelle de l'Etat en faveur de la ville de Grammont pour couvrir les frais relatifs à la commémoration du neuvième centenaire de l'octroi de la première charte flamande à la ville (pour mémoire).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
435 Autres contributions spécifiques . F	—	—	100.000

Pour mémoire.

van 2 april 1965 houdende vaststelling van de modaliteiten tot inrichting van de dringende geneeskundige hulpverlening en houdende aanwijzing van de gemeenten als centra van het eenvormig oproepstelsel.

Ongewijzigd bedrag.

ART. 43.10. — *Buitengewone hulp gelden aan de nieuwe gemeenten, tot stand gekomen ingevolge de samenvoeging van gemeenten, met het oog op de gehele of gedeeltelijke aanzuivering van hun passief of op de dekking van buitengewone lasten (art. 6 en 7 alsook 5, § 4, lid 1, van de wet van 23 juli 1971 betreffende de samenvoeging van gemeenten en de wijziging van hun grenzen) (pro memorie).*

Economische classificatie :

435 Andere specifieke bijdragen.

Deze uitgaven worden ten laste genomen door het artikel 660.5.A van titel IV, afzonderlijke sectie van de begroting.

ART. 43.11. — *Ontvangstencomplement toe te kennen, op grond van hun aandelen in het B-Fonds van het Gemeentefonds, aan door samenvoeging van gemeenten tot stand gekomen gemeenten (art. 5, §§ 1 tot 3, van de wet van 23 juli 1971 betreffende de samenvoeging van gemeenten en de wijziging van hun grenzen) (pro memorie).*

Economische classificatie :

436 Bijdragen voor algemene doeleinden.

Deze uitgaven worden ten laste genomen door het artikel 660.5.A van titel IV, afzonderlijke sectie van de begroting.

ART. 43.12. — *Toelagen aan de gemeenten voor de afbraak van openbare schuilplaatsen die zich op hun grondgebied bevinden.*

Economische classificatie :

435 Andere specifieke bijdragen

Het koninklijk besluit van 7 februari 1966, houdende financiële tegemoetkoming van het Rijk in de kosten voor afbraak van sommige openbare schuilplaatsen, bepaalt dat het Rijk tot een beloop van 75 pct. zal bijdragen in de kosten, door de gemeenten gemaakt om openbare schuilplaatsen te slopen die onder de jongste oorlog werden gebouwd.

Het nodige krediet wordt op 500.000 frank per jaar geraamd.

Ongewijzigd bedrag.

ART. 43.13. — *Buitengewone bijdrage van de Staat ten voordele van de stad Geraardsbergen om de kosten te dekken betreffende de herdenking van de negenhonderdste verjaaring van het toekennen van de eerste Vlaamse keure aan de stad (pro memorie).*

Economische classificatie :

435 Andere specifieke bijdragen.

Pro memorie.

ART. 43.17. — *Aide extraordinaire de l'Etat aux pouvoirs locaux pour missions ou situations spéciales. (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds ouvert au titre IV, Section particulière, art. 660.4.A.).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
436 Contributions à des fins générales . F	60.000.000	200.000.000	200.000.000

La loi du 16 mars 1964 relative au Fonds des communes ne permet pas de rencontrer toutes les situations auxquelles les pouvoirs locaux doivent faire face.

Le crédit est destiné, notamment, à permettre l'octroi d'un complément de recettes aux communes qui, situées au centre d'une région dont elles sont le pôle d'attraction et ayant de ce fait certaines missions à remplir, sont incapables de supporter par leurs propres moyens les charges qu'entraîne cette situation.

D'autre part, peuvent également être considérées comme se trouvant dans une situation spéciale les communes visées à l'article 29, § 2 de la même loi, c'est-à-dire celles qui, actuellement encore, reçoivent de ce fonds une recette inférieure à celle qu'elles avaient obtenue en 1962 des anciens fonds de répartition.

Ces situations doivent faire l'objet d'examen particuliers de nature à dégager les éléments justifiant une intervention de l'Etat.

Les dépenses faisant l'objet de cet article seront couvertes par le crédit prévu, augmenté des différentes recettes qui alimentent l'article 660.4.A du titre IV, section particulière.

Réduction : 140.000.000 de francs.

ART. 43.18. — *Intervention de l'Etat dans les charges financières des emprunts contractés par les communes de Angleur, Cheratte, Flémalle-Grande, Flémalle-Haute, Herstal, Jemeppe-sur-Meuse, Jupille, Ougrée, Seraing, Tilleur et Wandre pour couvrir le remboursement des taxes de démergement perçues indûment pendant les années 1960 à 1966.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
435 Autres contributions spécifiques . F	15.100.000	16.500.000	16.500.000

Les communes intéressées ont été autorisées à contracter des emprunts, à concurrence du montant des taxes de démergement perçues indûment pendant les années 1960 à 1966, qu'elles ont dû rembourser aux charbonnages.

L'Etat supporte les charges financières de ces emprunts (art. 6 de la loi contenant le budget du département pour 1970).

Diminution : 1.400.000 francs.

ART. 43.20. — *Subsides aux intercommunales et communes pour couvrir les dépenses de démergement.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
435 Autres contributions spécifiques . F	50.300.000	42.900.000	42.900.000

Les importantes charges occasionnées par la construction et l'exploitation des ouvrages destinés à assurer la protection des communes dites à démergement, et que précédemment lesdites communes récupéraient par une taxe, sont depuis 1969 supportées par l'Etat.

Majoration de 7.400.000 francs due à la hausse constante des taux d'intérêts et des charges de personnel qui constituent l'essentiel des charges d'exploitation.

ART. 43.17. — *Buitengewoon hulpgeld vanwege het Rijk aan de lokale besturen met het oog op speciale zendingen en toestanden. (Het op dit artikel ingeschreven krediet mag overgedragen worden op het fonds geopend op titel IV, Afzonderlijke sectie, art. 660.4.A.).*

Economische classificatie :

436 Bijdragen voor algemene doeleinden.

De wet van 16 maart 1964 betreffende het Gemeentefonds laat niet toe aan alle situaties tegemoet te komen waaraan de lokale besturen het hoofd moeten bieden.

Dit krediet is onder meer bestemd om een ontvangstencomplement te verlenen aan de gemeenten, die wegens hun centrale ligging in een gewest waarvan zij het aantrekkingspunt zijn bepaalde zendingen dienen te vervullen en de uit die toestand voortvloeiende lasten niet met eigen middelen vermogen te bestrijden.

Als in een speciale toestand verkerend kunnen, aan de andere kant, eveneens worden beschouwd, de gemeenten bedoeld in artikel 29, § 2, van dezelfde wet, te weten die welke thans nog een geringer aandeel in dat fonds genieten dan zij in 1962 uit de vroegere omslagfondsen hebben ontvangen.

Deze toestanden moeten het voorwerp uitmaken van een bijzonder onderzoek ten einde de elementen naar voren te brengen die een bijdrage vanwege de Staat rechtvaardigen.

De uitgaven die het voorwerp uitmaken van dit artikel worden gedekt door het voorziene krediet, verhoogd met de verschillende ontvangsten, die het artikel 660.4.A van titel IV, afzonderlijke sectie spijzen.

Vermindering : 140.000.000 frank.

ART. 43.18. — *Bijdrage van de Staat in de financiële lasten van de leningen door de gemeenten Angleur, Cheratte, Flémalle-Grande, Flémalle-Haute, Herstal, Jemeppe-sur-Meuse, Jupille, Ougrée, Seraing, Tilleur en Wandre opgenomen met het oog op de terugbetaling van de gedurende de jaren 1960 tot en met 1966 ten onrechte geïnde ontwateringsbelastingen.*

Economische classificatie :

435 Andere specifieke bijdragen.

De belanghebbende gemeenten worden gemachtigd leningen op te nemen, tot beloop van het bedrag van de ontwateringsbelastingen die gedurende de jaren 1960 tot en met 1966 ten onrechte werden geheven, en die zij hebben moeten terugbetalen aan de steenkolenmijnen.

De Staat draagt de lasten van deze leningen (art. 6 van de wet houdende de begroting van het departement voor 1970).

Vermindering : 1.400.000 frank.

ART. 43.20. — *Toelagen aan intercommunale verenigingen en gemeenten tot dekking van ontwateringskosten.*

Economische classificatie :

435 Andere specifieke bijdragen.

De aanzienlijke lasten veroorzaakt door de bouw en de exploitatie van de installaties, bestemd tot het verzekeren van de bescherming der gemeenten genoemd met ontwatering en die de genoemde gemeenten terugkregen door het vorderen van een belasting, worden sedert 1969 door de Staat gedragen.

Verhoging met 7.400.000 frank als gevolg van de voortdurende stijging der rentevoeten en van de personeelslasten die de essentiële uitbatingkosten vormen.

CHAPITRE IV.

Transferts de capitaux.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.

ART. 63.01. — *Subventions aux communes pour des menus travaux d'aménagement de réserves d'eau d'extinction des incendies.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
635 Autres contributions d'investissements F	250.000	250.000	—
Montant inchangé.			

ART. 63.02. — *Intervention du Ministère de l'Intérieur dans les dépenses occasionnées aux communes pour l'installation et l'équipement des centres de secours 900 (le paiement pourra être effectué directement aux fournisseurs).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
635 Autres contributions d'investissements F	3.750.000	3.000.000	1.634.000

Depuis le 1^{er} juillet 1965, la question du remboursement des frais d'installation et de fonctionnement des centres 900 est réglée par l'arrêté royal du 2 avril 1965 déterminant les modalités d'organisation de l'aide médicale urgente et portant désignation des communes comme centres du système d'appel unifié.

Précédemment, seuls les frais de fonctionnement étaient à charge du département de l'Intérieur, les frais d'installation étant supportés par le département de la Santé publique.

Majoration de 750.000 francs résultant du :

- renouvellement et de l'aménagement des installations du centre de secours 900 de Liège;
- remplacement partiel de magnétophones.

ART. 63.03. — *Subventions aux communes pour l'acquisition de matériel et d'objets d'équipement et l'exécution de travaux concernant le fonctionnement des services d'incendie et de secours (pour mémoire).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
	—	(168.000)	(67.000)

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

ART. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
742 Achats d'autre matériel . . . F	6.850.000	6.477.000 (264.000)	5.963.000 (99.000)

HOOFDSTUK IV.

Vermogensoverdrachten.

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

ART. 63.01. — *Toelagen aan de gemeenten voor kleine inrichtingswerken van reserves van bluswater voor branden.*

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
635 Overige investeringsbijdragen.	—	—	—
Ongewijzigd bedrag.			

ART. 63.02. — *Bijdrage van het Ministerie van Binnenlandse Zaken in de uitgaven veroorzaakt door de installatie en de uitrusting van de hulpcentra 900 (de betaling kan rechtstreeks aan de leveranciers geschieden).*

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
635 Overige investeringsbijdragen.	—	—	—

Sedert 1 juli 1965 is de kwestie van de terugbetaling der installatie- en werkingskosten der centra 900 geregeld bij het koninklijk besluit van 2 april 1965 houdende vaststelling van de modaliteiten tot inrichting van de dringende geneeskundige hulpverlening en houdende aanwijzing van de gemeenten als centra van het eenvormig oproepstelsel.

Voorheen vielen alleen de werkingkosten ten laste van het departement van Binnenlandse Zaken, terwijl de installatiekosten gedragen werden door het departement van Volksgezondheid.

Vermeerdering met 750.000 frank als gevolg van :

- de vernieuwing en aanpassing van de installaties van het hulpcentrum 900 te Luik;
- gedeeltelijke vervanging van magnetofoons.

ART. 63.03. — *Toelagen aan de gemeenten voor het aanschaffen van materieel en van uitrustingsvoorwerpen en de uitvoering van werken betreffende de werking van brandweer- en hulpdiensten (pro memorie).*

Economische classificatie :

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
742 Aankoop ander materieel.	—	—	—

	Machines	Mobilier et matériel divers — Meubilair en allerhande materieel	TOTAUX — TOTALEN
74.01.1. Hôtel et Cabinet du Ministre. — <i>Ambtswoning en Kabinet van de Minister</i> . F	60.000	25.000	85.000
74.01.2. Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i>	400.000	1.220.000	1.620.000
74.01.3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement. — <i>Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten</i>	1.474.000	2.876.000	4.350.000
74.01.4. Conseil d'Etat. — <i>Raad van State</i>	90.000	505.000	595.000
74.01.5. Commission permanente de contrôle linguistique — <i>Vaste Commissie voor Taaltoezicht</i>	84.000	116.000	200.000
TOTAUX. — TOTALEN . . . F	2.108.000	4.742.000	6.850.000

74.01.1. Acquisitions de machines de remplacement et de mobilier.
Hôtel et cabinet du Ministre.

74.01.2. Acquisitions de machines de remplacement et de mobilier :
Administration centrale : 1.020.000 francs.

Machine pour le restaurant du département : 100.000 francs.

Machines, mobilier et matériel divers pour les services de la Protection civile : 500.000 francs.

74.01.3. Achats divers : remplacements et acquisitions nouvelles consécutives à l'occupation de nouveaux bâtiments.

Equiper des commissariats d'arrondissement.

74.01.4. Machines de remplacement et matériel divers.

74.01.5. Continuation de l'équipement de la Commission permanente de contrôle linguistique.

Augmentation de 373.000 francs résultant de la nécessité :

1. de remplacer des machines usées;
2. de continuer à équiper des locaux dans plusieurs nouveaux bâtiments;
3. d'équiper les locaux destinés aux magistrats qui seront désignés suite à la mise en application de la loi du 3 juin 1971.

ART. 74.02. — Achat de machines non livrables par l'O.C.F.

Classification économique :

	1972	1972	1970
742 Achats d'autre matériel F	231.000	237.000	115.000
74.02.1 Hôtel et cabinet du Ministre F	25.000		
74.02.2 Administration centrale	75.000		
74.02.3 Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	131.000		
Total . . . F	231.000		

Ce crédit est destiné à l'achat de machines spéciales non livrables par l'O.C.F.

Réduction : 6.000 francs.

ART. 74.03. — Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.

Classification économique :

	1972	1971	1970
742 Achats d'autres matériel F	5.916.000	6.803.000 (95.000)	6.137.000 (1.112.000)
74.03.1 Hôtel et Cabinet du Ministre F	25.000		
74.03.2 Administration centrale	3.590.000		
74.03.3 Gouvernements provinciaux et Commissariats d'arrondissement	2.226.000		
74.03.4 Conseil d'Etat	55.000		
74.03.5 Commission Permanente de Contrôle linguistique	20.000		
Total . . . F	5.916.000		

74.03.2. Ce crédit comprend les sommes nécessaires aux achats :

1. de l'Administration centrale F 680.000
2. de la Protection civile — Colonnes mobiles, détection et alerte : achat de prototypes de matériels divers de petit outillage et d'appareils de détection et d'alerte 2.910.000

Total . . . F 3.590.000

74.01.1. Aanschaffen van vervangingsmachines en meubilair.
Ambtswoning en kabinet van de Minister.

74.01.2. Aanschaffen van vervangingsmachines en meubilair :
Hoofdbestuur : 1.020.000 frank.

Machine voor de refter van het departement : 100.000 frank.

Machines, meubilair en allerhande materieel voor de diensten van de Civiele Bescherming : 500.000 frank.

74.01.3. Diverse aankopen : vervangingstukken en nieuwe aankopen ingevolge het in gebruik nemen van nieuwe gebouwen.

Uitrusting van de arrondissementscommissariaten.

74.01.4. Vervangingsmachines en allerhande materieel.

74.01.5. Voortzetting van de uitrusting van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht.

Vermeerdering met 373.000 frank als gevolg van de noodzakelijkheid :

1. versleten machines te vervangen;
2. de lokalen van verscheidene nieuwe gebouwen verder uit te rusten;
3. de lokalen uit te rusten bestemd voor de magistraten die zullen benoemd worden in toepassing van de wet van 3 juni 1971.

ART. 74.02. — Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.

Economische classificatie :

	1972	1972	1970
742 Aankoop ander materieel.			
74.02.1 Ambtswoning en Kabinet van de Minister . . F	25.000		
74.02.2 Hoofdbestuur	75.000		
74.02.3 Provinciale gouvernementen en arrondissements-commissariaten	131.000		
Totaal . . . F	231.000		

Dit krediet is bestemd voor de aankoop van speciale machines niet leverbaar door het C.B.B.

Vermindering : 6.000 frank.

ART. 74.03. — Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
742 Aankoop ander materieel.			
74.03.1 Ambtswoning en Kabinet van de Minister . . F	25.000		
74.03.2 Hoofdbestuur	3.590.000		
74.03.3 Provinciale Gouvernementen en arrondissements-commissariaten	2.226.000		
74.03.4 Raad van State	55.000		
74.03.5 Vaste Commissie voor taaltoezicht	20.000		
Totaal . . . F	5.916.000		

74.03.2. Dit krediet behelst de aankopen voor :

1. het Hoofdbestuur F 680.000
2. de Civiele Bescherming — Mobiele kolonnen, detectie en alarmering : aankoop van prototypes van verscheidene materielen, klein materieel, apparaten voor detectie en alarmtoestellen 2.910.000

Totaal . . . F 3.590.000

74.03.3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement : achat de fournitures spéciales, objets d'ameublement et de décoration, tapis, appareils électriques pour les hôtels des gouverneurs : 2.226.000 francs.

74.03.4. Conseil d'Etat : mobiliers divers : 55.000 francs.

74.03.5. Commission permanente de Contrôle linguistique : continuation de l'équipement : 20.000 francs.

Diminution : 887.000 francs.

ART. 74.04. — *Achat de moyens de transport terrestre.*

Classification économique :

		1972	1971	1970
741 Achats de matériel de transports	F	1.075.000	2.304.000 (125.000)	1.927.000
74.04.1 Hôtel et Cabinet du Ministre	F	300.000		
74.04.2 Administration centrale		175.000		
74.04.3 Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement		600.000		
Total	F	1.075.000		

Ce crédit est destiné :

1. à l'acquisition d'une voiture ministérielle;
2. au remplacement de deux véhicules utilisés par des gouverneurs de provinces;
3. à l'achat d'un minibus à l'usage de la Protection civile.

Réduction : 1.229.000 francs.

ART. 74.05. — *Achat de moyens de transport par eau (pour mémoire).*

74.05.2. Administration centrale.

Classification économique :

		1972	1971	1970
742 Achats d'autre matériel	F	—	760.000	—

Pour mémoire.

CHAPITRE VI.

Divers.

Non réparti économiquement.

ART. 01.01. — *Dépenses de personnel pour les agents employés à temps réduit de la Protection civile (y compris les taxes prélevées par l'Office des Chèques Postaux).*

Classification économique :

		1972	1971	1970
00 Non ventilé	F	11.360.000	11.360.000	10.805.000

A. Dépenses résultant de la désignation de chefs locaux (auto-protection communale art. 2 de la loi du 31 décembre 1963 sur la Protection civile. Allocations et indemnités diverses) : 1.000.000 de francs.

B. Dépenses résultant du recrutement et de l'instruction des agents de la Protection civile employés à temps réduit.

Les dépenses reprises ci-après comprennent les taxes prélevées par l'Office des C.C.P. lors du paiement par assignation des allocations et indemnités dues aux agents employés à temps réduit, aux instructeurs itinérants et aux élèves de l'Ecole.

74.03.3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten : aankoop van speciale benodigdheden, meubilerings- en versieringsvoorwerpen, tapijten, elektrische apparaten voor de ambtswoningen van de gouverneurs : 2.226.000 frank.

74.03.4. Raad van State : allerhande meubilair : 55.000 frank.

74.03.5. Vaste Commissie voor Taaltoezicht : voortzetting van de uitrusting : 20.000 frank.

Vermindering : 887.000 frank.

ART. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

Economische classificatie :

		1972	1971	1970
741 Aankoop vervoermaterieel.				
74.04.1 Ambtswoning en Kabinet van de Minister	F	300.000		
74.04.2 Hoofdbestuur		175.000		
74.04.3 Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten		600.000		
Totaal	F	1.075.000		

Dit krediet is bestemd voor :

1. de aankoop van een voertuig voor de Minister;
2. de vervanging van twee voertuigen in gebruik bij provinciegouverneurs;
3. de aankoop van een minibus ten gebruik van de Civiele Bescherming.

Vermindering : 1.229.000 frank.

ART. 74.05. — *Aankoop van vervoermiddelen te water (pro memorie).*

74.05.2. Hoofdbestuur.

Economische classificatie :

		1972	1971	1970
742 Aankoop ander materieel.				

Pro memorie.

HOOFDSTUK VI.

Diverse.

Niet economisch verdeeld.

ART. 01.01. — *Personeelsuitgaven voor de niet-volijds tewerkgestelde agenten van de Civiele Bescherming (met inbegrip van de retributies geheven door het Postcheckambt).*

Economische classificatie :

		1972	1971	1970
00 Niet verdeeld.				

A. Uitgaven voortvloeiend uit de aanwijzing van lokale chefs (gemeentelijke auto-protectie art. 2 van de wet van 31 december 1963 op de Civiele Bescherming. Diverse toelagen en vergoedingen) : 1.000.000 frank.

B. Uitgaven in verband met de aanwerving en de opleiding van de niet-volijds tewerkgestelde agenten van de Civiele Bescherming.

De hierna vermelde uitgaven bevatten de retributies geheven door het Postcheckambt bij de betaling per assignatie, van de toelagen en vergoedingen aan het niet-volijds personeel, de ambulante instructeurs en aan de leerlingen van de School.

1. Forces d'intervention provinciales. Détection et alerte.

1° Allocations de prestations pour les agents et les instructeurs, y compris les frais de déplacement : 7.652.000 francs.

2° Prestations supplémentaires à fournir par les agents et instructeurs lors de réquisitions par les autorités provinciales et communales : 1.108.000 francs.

2. Ecole Nationale.

(Art. 16 et art. 41 de l'arrêté royal du 11 mars 1954 — Arrêtés ministériels du 10 janvier 1957 et 1^{er} août 1956).

Allocation de prestation aux élèves. Allocations compensatoires portées par arrêté ministériel du 30 décembre 1963 à 300 francs par jour : 600.000 francs.

Indemnités journalières portées à 100 francs par jour et allocations familiales : 560.000 francs.

Frais de parcours : 40.000 francs.

3. Examens médicaux.

Dédommagement pour perte de salaire du personnel employé à temps réduit qui subit les examens d'aptitude physique au Service de Santé administratif (art. 22 — Arrêté royal du 11 mars 1954) y compris les frais de parcours et de séjour (arrêté ministériel du 2 février 1953) : 400.000 francs.

Montant inchangé.

ART. 01.02. — *Dépenses diverses relatives à la permanence anti-incendie au quartier général du S.H.A.P.E. (pour mémoire).*

Classification économique :

	1972	1971	1970	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	—	4.052.000	3.468.000	121 Algemene werkingskosten.

A partir de 1972, la permanence anti-incendie au quartier général du S.H.A.P.E. sera assurée par le Ministère de la Défense Nationale.

Réduction : 4.052.000 francs.

ART. 01.03. — *Dépenses diverses relatives à la mise en place des agglomérations et fédérations de communes.*

Classification économique :

	1972	1971	1970	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement F	1.000.000	—	—	121 Algemene werkingskosten.

Ce crédit, qui ne sera vraisemblablement plus sollicité à l'avenir, est destiné à couvrir les frais de la mise en place des agglomérations et fédérations de communes.

Augmentation : 1.000.000 de francs.

SECTION II.

Recherche scientifique.

CHAPITRE III.

Transferts de Revenus.

Transferts de revenus aux ménages.

ART. 33.09. — *Intervention dans les frais des laboratoires effectuant des recherches relatives à la protection de la population civile en temps de guerre.*

Classification économique :

	1972	1971	1970	
	—	—	—	
3362 Autres transferts F	1.000.000	1.000.000	—	3362 Andere overdrachten.

1. Provinciale interventiekrachten. — Detectie en alarmering.

1° Prestatietoelagen voor de agenten en de instructeurs, de reiskosten inbegrepen : 7.652.000 frank.

2° Bijkomende prestaties door de agenten en instructeurs ter gelegenheid van opvordering door de provinciale en gemeentelijke overheden : 1.108.000 frank.

2. Nationale School.

(Art. 16 en art. 41 van het koninklijk besluit van 11 maart 1954 — Ministeriele besluiten van 10 januari 1957 en 1 augustus 1956).

Prestatietoelagen aan de leerlingen. Compensatietoelagen, bij ministerieel besluit van 30 december 1963 op 300 frank per dag gebracht : 600.000 frank.

Dagvergoedingen op 100 frank per dag gebracht en kinderbijslagen : 560.000 frank.

Reiskosten : 40.000 frank.

3. Geneeskundige onderzoeken.

Vergoeding voor loonverlies van het niet-voltijds personeel dat voor de onderzoeken naar lichamelijke geschiktheid door de Administratieve Gezondheidsdienst opgeroepen wordt (art. 22 — Koninklijk besluit van 11 maart 1954) met inbegrip van de reis- en verblijfkosten (Ministerieel besluit van 2 februari 1953) : 400.000 frank.

Ongewijzigd bedrag.

ART. 01.02. — *Verskillende uitgaven met betrekking tot een vaste anti-branddienst op het hoofdkwartier van S.H.A.P.E. (pro memorie).*

Economische classificatie :

Vanaf 1972 zal de anti-branddienst op het hoofdkwartier van S.H.A.P.E. door het Ministerie van Landsverdediging verzekerd worden.

Vermindering : 4.052.000 frank.

ART. 01.03. — *Verskillende uitgaven met betrekking tot de instelling van de agglomeraties en federaties van gemeenten.*

Economische classificatie :

	1972	1971	1970	
	—	—	—	
121 Algemene werkingskosten.	—	—	—	

Dit krediet, dat waarschijnlijk in de toekomst niet meer zal aangevraagd worden, moet dienen om de kosten van de instelling van de agglomeraties en federaties van gemeenten te dekken.

Verhoging : 1.000.000 frank.

SECTIE II.

Wetenschappelijk onderzoek.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.09. — *Bijdrage in de kosten van laboratoria belast met onderzoeken betreffende de bescherming der burgerbevolking in oorlogstijd.*

Economische classificatie :

	1972	1971	1970	
	—	—	—	
3362 Andere overdrachten.	—	—	—	

Laboratoire du Professeur Herpol — Université de Gand — Recherches et études sur la résistance des matériaux au feu. Prévention, détection et lutte contre les incendies.

Continuation du programme des recherches par le seul laboratoire du pays spécialisé dans les études de prévention d'incendie.

Montant inchangé.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

CHAPITRE III.

Transferts de capitaux.

Transferts de capitaux aux fonds.

ART. 61.01. — *Participation de l'Etat au financement du Fonds d'acquisition pour compte des communes, de matériel et d'objets d'équipement concernant le fonctionnement des services d'incendie et de secours (art. 12 de la loi du 31 décembre 1963 et arrêté royal du 8 novembre 1967).*

(Le crédit prévu au présent article pourra être transféré au compte dudit fonds inscrit à l'article 600.4.A de la Section particulière — Titre IV).

Classification économique :

61 Transferts de capitaux au pouvoir central.

Programme initial (1970) 159.000.000 de francs.

Programme ajusté (1972) 309.000.000 de francs.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1970 : 110.000.000 de francs.

Crédits 1970 reportés à l'année 1971 : —.

Crédits adaptés 1971 : 149.000.000 de francs.

Autorisations nouvelles 1972 : 50.000.000 de francs.

Programme de réorganisation de l'équipement des services communaux d'incendie. Continuation de la procédure d'achat par globalisation des marchés en exécution de la loi du 31 février 1963 et des arrêtés royaux du 8 novembre 1967 et du 26 mars 1970.

Il s'agit d'une nouvelle tranche de crédit destinée au programme à réaliser au cours de l'année 1972 pour satisfaire aux exigences de l'arrêté royal prescrivant la dotation du matériel minimum requis dans un délai de 5 ans.

Les achats porteront plus spécialement en 1972 sur un complément de matériel normalisé estimé encore nécessaire à la dotation des communes centres de groupe.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.

ART. 63.01. — *Subsides aux provinces, aux communes, à la S.N.C.B., à la R.T.T., aux organismes de transport en commun et d'intérêt public (gaz, électricité, eau, etc.) pour la construction, l'aménagement, l'équipement et la remise en état d'abris (pro mémoire).*

Classification économique :

633 Contributions à d'autres bâtiments.

Programme initial : 100.000.000 de francs.

Programme ajusté : 8.132.516 francs.

Laboratorium van Professor Herpol — Universiteit Gent — Onderzoek en studiën over de weerstand van materialen tegen brand. Voorkoming, opsporing en bestrijding van branden.

Voortzetting van het programma der onderzoekingen door het enig laboratorium in het land uitgerust om studies in verband met brandvoorkoming uit te voeren.

Bedrag ongewijzigd.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

HOOFDSTUK III.

Vermogensoverdrachten.

Vermogensoverdrachten aan de Fondsen.

ART. 61.01. — *Deelneming van de Staat in de financiering van het Fonds voor aanschaffing voor rekening van de gemeenten van materieel en uitrustingsvoorwerpen betreffende de werking van de brandweer en hulpdiensten (art. 12 van de wet van 31 december 1963 en koninklijk besluit van 8 november 1967).*

(Het krediet uitgetrokken onder dit artikel zal mogen overgeschreven worden op de rekening van genoemd Fonds ingeschreven op artikel 600.4.A van de afzonderlijke sectie — Titel IV).

Economische classificatie :

61 Vermogensoverdrachten aan de centrale overheid.

Oorspronkelijk programma (1970) : 159.000.000 frank.

Aangepast programma (1972) : 309.000.000 frank.

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1970 : 110.000.000 frank.

Kredieten 1970 overgedragen naar het jaar 1971 : —.

Aangepaste kredieten 1971 : 149.000.000 frank.

Nieuwe machtigingen 1972 : 50.000.000 frank.

Reorganisatieprogramma inzake uitrusting van de gemeentelijke brandweerdiensten. Voortzetting van de procedure inzake gezamenlijke aankoop in uitvoering van de wet van 31 februari 1963 en van de koninklijke besluiten van 8 november 1967 en 26 maart 1970.

Het betreft hier een nieuwe krediettranche, bestemd voor het programma dat in de loop van het jaar 1972 moet worden uitgevoerd om te voldoen aan de koninklijke besluiten, welke een minimum-dotatie in materieel binnen een termijn van 5 jaar voorschrijven.

In 1972 zal vooral bijkomende genormaliseerd materieel worden aangekocht dat nog noodzakelijk wordt geacht voor de dotatie van de groepscentrum-gemeenten.

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

ART. 63.01. — *Toelagen aan de provinciën, de gemeenten, de N.M.B.S., de R.T.T. en de organismen voor gemeenschappelijk vervoer en openbaar belang (gas, elektriciteit, water, enz.) voor het bouwen, inrichten, uitrusten en herstellen van schuilkelders (pro memorie).*

Economische classificatie :

633 Bijdragen voor andere gebouwen.

Oorspronkelijk programma : 100.000.000 frank.

Aangepast programma : 8.132.516 frank.

Engagements :

Engagements 1969 et antérieurs	F	8.132.516
Engagements 1970	—	—
Crédits adaptés 1971	—	—
Autorisations nouvelles 1972	—	—

Plafond nouveau d'engagement F 8.132.516

Ordonnancements :

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F	7.511.000
Ordonnancements 1970	F	606.516
Crédits adaptés 1971	—	—
Autorisations nouvelles 1972	—	—

Plafond nouveau d'ordonnancement F 8.117.516

Il n'y a pas de nouveau crédit à prévoir pour l'année 1972, aucune construction ni aménagement d'abri n'étant envisagé.

ART. 63.02. — *Acquisition pour compte des communes de matériel et d'objets d'équipement concernant le fonctionnement des services d'incendie et de secours (art. 12 de la loi du 31 décembre 1963 et arrêté royal du 8 novembre 1967) (pour mémoire).*

Classification économique :

635 Autres contributions pour investissements.

Programme initial : 500.000.000 de francs.

Programme ajusté : 280.191.511 francs.

Engagements :

Engagements 1969 et antérieurs	F	280.191.511
Engagements 1970	—	—
Crédits adaptés 1971	—	—
Autorisations nouvelles 1971	—	—

Plafond nouveau d'engagement F 280.191.511

Ordonnancements :

Ordonnancements 1969	F	191.511
Ordonnancements 1970	F	16.426.477
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	F	263.572.012
Crédits adaptés 1971	—	—

Plafond nouveau d'ordonnancement F 280.190.000

A partir de l'année 1970, les nouvelles tranches de dépenses à valoir sur le programme d'équipement des services communaux d'incendie sont reprises à l'article 61.01 du budget extraordinaire (crédits d'ordonnancement) pour être versées à la Section particulière du budget (Titre IV) article 600.4.A, à titre de participation de l'Etat au financement du Fonds créé à cette fin.

ART. 63.03. — *Subventions aux communes pour des travaux d'aménagement de réserves d'eau d'extinction des incendies.*

Classification économique :

635 Autres contributions d'investissements.

Programme initial : 3.750.000 francs.

Engagements :

Autorisations nouvelles 1972 : 3.750.000 francs.

Ordonnancements :

Autorisations nouvelles 1972 : 3.750.000 francs.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1969 en vorige	F	8.132.516
Vastleggingen 1970	—	—
Aangepaste kredieten 1971	—	—
Nieuwe machtigheden 1972	—	—

Nieuw vastleggingsplafon F 8.132.516

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1969 en vorige	F	7.511.000
Ordonnanceringen 1970	F	606.516
Aangepaste kredieten 1971	—	—
Nieuwe machtigheden 1972	—	—

Nieuw ordonnanceringsplafon F 8.117.516

Er dient geen nieuw krediet uitgetrokken te worden voor het jaar 1972, daar geen bouw of inrichting van schuilkelders in uitzicht is gesteld.

ART. 63.02. — *Aanschaffen voor rekening van de gemeenten van materieel en van uitrustingsvoorwerpen betreffende de werking van de brandweer- en hulpdiensten (art. 12 van de wet van 31 december 1963 en koninklijk besluit van 8 november 1967) (pro memorie).*

Economische classificatie :

635 Andere investeringsbijdragen.

Oorspronkelijk programma : 500.000.000 frank.

Aangepast programma : 280.191.511 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1969 en vorige	F	280.191.511
Vastleggingen 1970	—	—
Aangepaste kredieten 1971	—	—
Nieuwe machtigheden 1972	—	—

Nieuw vastleggingsplafon F 280.191.511

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1969	F	191.511
Ordonnanceringen 1970	F	16.426.477
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	F	263.572.012
Aangepaste kredieten 1971	—	—

Nieuw ordonnanceringsplafon F 280.190.000

Van het jaar 1970 af zullen de nieuwe uitgaaftranches, zijnde een deel van het programma voor uitrusting van de gemeentelijke brandweerdiensten, ingeschreven worden onder artikel 61.01 van de buitengewone begroting (ordonnanceringskredieten) en worden gestort op artikel 600.4.A van de afzonderlijke sectie van de begroting (Titel IV) als bijdrage van de Staat in de financiering van het daartoe ingestelde Fonds.

ART. 63.03. — *Toelagen aan de gemeenten voor inrichtingswerken van de reserves van bluswater voor branden.*

Economische classificatie :

635 Overige investeringsbijdragen.

Oorspronkelijk programma : 3.750.000 frank.

Vastleggingen :

Nieuwe machtigheden 1972 : 3.750.000 frank.

Ordonnanceringen :

Nieuwe machtigheden 1972 : 3.750.000 frank.

Le crédit prévu à cet article est destiné à subsidier à raison de 50 p.c. le coût des travaux réalisés par les communes pour :

- le placement de quelques bouches d'incendie des réseaux de distribution d'eau existants;
- la standardisation des raccords des bouches d'incendie;
- la réparation et l'aménagement des viteries à eau de pluie dans les bâtiments des services communaux.

Le crédit demandé pour 1972 représente un subside à 50 p.c. du coût du placement de 1.000 bouches d'incendie.

CHAPITRE IV.

Investissements directs (Civils).

Achat de terrains et de bâtiments.

ART. 71.01. — *Acquisition de terrains pour assurer la sécurité du public au circuit de Francorchamps* (pour mémoire).

Classification économique :

71 Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

Programme initial : 2.100.000 francs.

Programme ajusté : 2.087.000 francs.

Engagements 1969 et antérieurs	F	1.992.000
Engagements 1970		—
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971		95.000

Plafond nouveau d'engagement	F	2.087.000
--	---	-----------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F	1.992.000
Ordonnancements 1970		—
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971		95.000

Plafond nouveau d'ordonnancement	F	2.087.000
--	---	-----------

Il n'y a pas de nouveau crédit à prévoir pour l'année 1972.

ART. 71.03. — *Acquisition de terrains et de bâtiments pour la Protection civile et travaux d'aménagement* (pour mémoire).

Classification économique :

71 Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

Programme initial : 5.000.000 de francs.

Programme ajusté : 8.863.505 francs.

Engagements :

Engagements 1969 et antérieurs	F	4.763.505
Engagements 1970		—
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971		2.100.000
Crédits adaptés 1971		2.000.000
Autorisations nouvelles 1972		—

Plafond nouveau d'engagement	F	8.863.505
--	---	-----------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F	1.052.000
Ordonnancements 1970		—
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971		2.100.000
Crédits adaptés 1971		2.000.000
Autorisations nouvelles 1972		—

Plafond nouveau d'ordonnancement	F	5.152.000
--	---	-----------

Il n'y a pas de nouveau crédit à prévoir pour l'année 1972.

L'acquisition du fort de Walem doit être couverts par les crédits du budget de 1971 et des années antérieures.

Het krediet voorzien op dit artikel is bestemd om ten belope van 50 pct. bij te dragen in de kosten gedragen door de gemeenten voor :

- het plaatsen van enkele brandkranen op het bestaande waterverdelingsnet;
- de standardisatie van de brandkraanaansluitingen;
- de herstelling en inrichting van de regenwaterbakken in de gebouwen van de gemeentelijke diensten.

Het gevraagde krediet voor 1972 vertegenwoordigd een bijdrage van 50 pct. in de plaatsingskosten van 1.000 brandkranen.

HOOFDSTUK IV.

Directe investeringen (civiele).

Aankoop van gronden en gebouwen.

ART. 71.01. — *Verwerving van gronden ter beveiliging van het publiek op het circuit te Francorchamps* (pro memorie).

Economische classificatie :

71 Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

Oorspronkelijk programma : 2.100.000 frank.

Aangepast programma : 2.087.000 frank.

Vastleggingen 1969 en vorige	F	1.992.000
Vastleggingen 1970		—
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971		95.000

Nieuw vastleggingsplafon	F	2.087.000
------------------------------------	---	-----------

Ordonnanceringsplafon :

Ordonnanceringsplafon 1969 en vorige	F	1.992.000
Ordonnanceringsplafon 1970		—
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971		95.000

Nieuw ordonnanceringsplafon	F	2.087.000
---------------------------------------	---	-----------

Er dient geen nieuw krediet uitgetrokken te worden voor het jaar 1972.

ART. 71.03. — *Aankoop van gronden en gebouwen voor de Civiele Bescherming en aanpassingswerken* (pro memorie).

Economische classificatie :

71 Aankoop van gronden en gebouwen in het binnenland.

Oorspronkelijk programma : 5.000.000 frank.

Aangepast programma : 8.863.505 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1969 en vorige	F	4.763.505
Vastleggingen 1970		—
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971		2.100.000
Aangepaste kredieten 1971		2.000.000
Nieuwe machtigingen 1972		—

Nieuw vastleggingsplafon	F	8.863.505
------------------------------------	---	-----------

Ordonnanceringsplafon :

Ordonnanceringsplafon 1969 en vorige	F	1.052.000
Ordonnanceringsplafon 1970		—
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971		2.100.000
Aangepaste kredieten 1971		2.000.000
Nieuwe machtigingen 1972		—

Nieuw ordonnanceringsplafon	F	5.152.000
---------------------------------------	---	-----------

Voor het jaar 1972 dient geen nieuw krediet te worden uitgetrokken.

De verwerving van het fort van Walem moet geschieden door middel van de begrotingskredieten voor 1971 en de vorige jaren.

Construction de bâtiments.

ART. 72.01. — *Travaux de construction et d'aménagement d'installations pour l'infrastructure de la Protection civile.*

Classification économique :

72 Construction de bâtiments dans le pays.

Programme initial : 30.900.000 francs.

Programme ajusté : 75.306.282 francs.

Engagements :

Engagements 1969 et antérieurs	F	50.167.727
Engagements 1970		4.638.555
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971		2.800.000
Crédits ajustés 1971		12.200.000
Autorisations nouvelles 1972		5.500.000

Plafond nouveau d'engagements F 75.306.282

Ordonnancements :

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F	24.638.571
Ordonnancements 1970		19.787.037
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971		13.200.000
Crédits ajustés 1971		11.800.000
Autorisations nouvelles 1972		5.500.000

Plafond nouveau d'ordonnement F 74.925.608

1. Construction et aménagement du poste de commandement national de Walem.

Programme 1968 :

1^{re} tranche (climatisation) : 7.000.000 de francs.

— Programme 1970 reporté à 1971 :

2^e tranche : aménagement et installation d'une cabine à haute tension : 6.800.000 francs.

— Programme 1971 :

3^e tranche : travaux d'aménagement et creusement d'un puits : ± 4.000.000 de francs.

Pour 1972 il n'est pas envisagé de nouveaux travaux; les crédits existants suffiront pour couvrir les travaux en cours.

2. Travaux d'aménagement pour la canalisation d'un ancien bras de la Dyle, sur le terrain de l'Ecole de Protection Civile à Florival :

— Engagement : 4.000.000 de francs.

— Ordonnement : 4.000.000 de francs.

3. Dépenses résultant des travaux prévus pour le pré-métro de Bruxelles; derniers frais divers :

— engagement : 1.500.000 francs.

— ordonnancement : 1.500.000 francs.

Achats de biens meubles patrimoniaux.

ART. 74.01. — *Acquisition de matériel et d'équipement pour l'infrastructure de la Protection civile (pour mémoire).*

Classification économique :

742 Achats de matériel autre que celui de transport.

Programme initial : 121.000.000 de francs.

Programme ajusté : 75.153.969 francs.

Oprichting van gebouwen.

ART. 72.01. — *Werken voor de bouw en de inrichting van installaties voor de infrastructuur van de Civiele Bescherming.*

Economische classificatie :

72 Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

Oorspronkelijk programma : 30.900.000 frank.

Aangepast programma : 75.306.282 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1969 en vorige	F	50.167.727
Vastleggingen 1970		4.638.555
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971		2.800.000
Aangepaste kredieten 1971		12.200.000
Nieuwe machtigingen 1972		5.500.000

Nieuw vastleggingsplafon F 75.306.282

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1969 en vorige	F	24.638.571
Ordonnanceringen 1970		19.787.037
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971		13.200.000
Aangepaste kredieten 1971		11.800.000
Nieuwe machtigingen 1972		5.500.000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 74.925.608

1. Bouw en inrichting van de nationale commandepost van Walem.

Programma 1968 :

1^{ste} tranche (klimaatregeling) : 7.000.000 frank.

— Programma 1970 overgedragen naar 1971 :

2^e tranche : installatie en inrichting van een hoogspanningscabine : 6.800.000 frank.

— Programma 1971 :

3^e tranche : Inrichtingswerken en delving van een put : ± 4.000.000 frank.

Voor 1972 zijn geen nieuwe werken in uitzicht gesteld; de bestaande kredieten zijn toereikend voor de aan de gang zijnde werken.

2. Aanlegwerken voor de kanalisatie van een oude arm van de Dijle op het terrein van de School voor Civiele Bescherming te Florival :

— Vastlegging : 4.000.000 frank.

— Ordonnancing : 4.000.000 frank.

3. Uitgaven voortvloeiende uit de werken voor de pre-metro van Brussel : laatste diverse lasten :

— vastlegging : 1.500.000 frank.

— ordonnancing : 1.500.000 frank.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

ART. 74.01. — *Aanschaffing van materieel en uitrusting voor de infrastructuur van de Civiele Bescherming (pro memoria).*

Economische classificatie :

742 Aankoop van materieel ander dan vervoermaterieel.

Oorspronkelijk programma : 121.000.000 frank.

Aangepast programma : 75.153.969 frank.

Engagements :

Engagements 1969 et antérieurs	F 70.053.969
Engagements 1970	—
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	—
Crédits ajustés 1971	5.100.000
Autorisations nouvelles 1972	—

Plafond nouveau d'engagement F 75.153.969

Ordonnancements :

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F 59.775.973
Ordonnancements 1970	7.377.966
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	2.900.000
Crédits ajustés 1971	5.050.000
Autorisations nouvelles 1972	—

Plafond nouveau d'ordonnement F 75.103.939

Il n'y a pas lieu de prévoir de nouveau crédit pour l'année 1972.

ART. 74.04. — *Achat de moyens de transport terrestre à l'usage de la Protection civile* (pour mémoire).

Classification économique :

741 Achats de matériel de transport.

Programme initial : 43.000.000 de francs.

Programme ajusté : 10.450.000 francs.

Engagements :

Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	F —
Crédits adaptés de 1971	10.450.000
Autorisations nouvelles 1972	—

Plafond nouveau d'engagements F 10.450.000

Ordonnancements :

Crédits 1970 reportés à l'année 1971	—
Crédits adaptés de 1971	10.450.000
Autorisations nouvelles 1972	F —

Plafond nouveau d'ordonnement F 10.450.000

Il n'y pas lieu de prévoir de nouveau crédit pour l'année 1972.

CHAPITRE V.

Octrois de crédits et participations.

Octrois de crédits au sein du secteur public.

ART. 84.01. — *Avance exceptionnelle de l'Etat en faveur du ménage de l'Ecole Nationale de Protection Civile de Florival pour lui permettre de liquider les arriérés de créances restant dues aux fournisseurs* (pour mémoire).

Classification économique :

841 Octrois de crédits au Pouvoir central.

Ordonnancements :

Crédits adaptés de 1971 : 230.000 francs.

Autorisations nouvelles pour 1972 : —

Il n'y a plus lieu de prévoir des nouveaux crédits pour alimenter le ménage de l'Ecole de Protection civile en 1972.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1969 en vorige	F 70.053.969
Vastleggingen 1970	—
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	—
Aangepaste kredieten 1971	5.100.000
Nieuwe machtigingen 1972	—

Nieuw vastleggingsplafon F 75.153.969

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1969 en vorige	59.775.973
Ordonnanceringen 1970	7.377.966
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	2.900.000
Aangepaste kredieten 1971	5.050.000
Nieuwe machtigingen 1972	—

Nieuw ordonnanceringsplafon F 75.103.939

Voor het jaar 1972 dient geen nieuw krediet te worden uitgetrokken.

ART. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land ten behoeve van de Civiele Bescherming* (pro memorie).

Economische classificatie :

741 Aankoop van vervoermaterieel.

Oorspronkelijk programma : 43.000.000 frank.

Aangepast programma : 10.450.000 frank.

Vastleggingen :

Kredieten 1970 overgedragen naar het jaar 1971	F —
Aangepaste kredieten 1971	10.450.000
Nieuwe machtigingen 1972	—

Nieuw vastleggingsplafon F 10.450.000

Ordonnanceringen :

Kredieten 1970 overgedragen naar het jaar 1971	F —
Aangepaste kredieten 1971	10.450.000
Nieuwe machtigingen 1972	—

Nieuw ordonnanceringsplafon F 10.450.000

Voor 1972 dient geen nieuw krediet te worden uitgetrokken.

HOOFDSTUK V.

Kredietverleningen en deelnemingen.

Kredietverleningen binnen de sector overheid.

ART. 84.01. — *Uitzonderlijk voorschot van het Rijk ten voordele van de huishouding van de Nationale School voor Civiele Bescherming van Florival om de achterstallige schulden aan de leveranciers te kunnen vereffenen* (pro memorie).

Economische classificatie :

841 Kredietverleningen aan de centrale overheid.

Ordonnanceringen :

Aangepaste kredieten voor 1971 : 230.000 frank.

Nieuwe machtigingen voor 1972 : —

Voor het stijven van de huishoudkas van de school voor Civiele Bescherming dienen in 1972 geen nieuwe kredieten te worden uitgetrokken.

CHAPITRE VI.

Divers.

Opérations internes.

ART. 03.01. — *Alimentation supplémentaire du Fonds de financement des dépenses de fonctionnement des recettes communales régionales, inscrit au Titre IV, section particulière, sous l'article 630.1.A (pour mémoire).*

Classification économique :

03 Opérations internes.

Ordonnancement :

Crédits adaptés de 1971 : 50.000.000 de francs.

Autorisations nouvelles pour 1972 : —

Il n'y a pas lieu de prévoir un crédit d'ordonnancement nouveau pour l'année 1972.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

SECTION I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

Fonds alimentés principalement par des crédits budgétaires.

ART. 600.2.A. — *Fonds d'intervention (art. 5 et 6 de la loi du 31 décembre 1963 sur la Protection civile et arrêté royal du 16 septembre 1966 réglant la coordination des opérations lors d'événements calamiteux, de catastrophes et de sinistres).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
Recettes :			
990 Solde reporté F	5.748.000	9.248.000	17.748.000
661 Transferts de capitaux (art. 61.01, budget ordinaire)	—	—	—
Totaux . . . F	5.748.000	9.248.000	17.748.000
Dépenses :			
110 Salaires et charges sociales . . . F	1.000.000	1.000.000	1.000.000
121 Frais de fonctionnement	3.000.000	2.500.000	2.500.000
521 Dommage de calamité des ménages . .	—	—	5.000.000
Totaux . . . F	4.000.000	3.500.000	8.500.000
950 Solde à nouveau F	1.748.000	5.748.000	9.248.000

Ce fonds est destiné au financement de la mise en action d'un plan de secours : inondations ou autres sinistres.

Ce fonds doit permettre l'acquisition ou la location de matières ainsi que la location de services par une procédure d'urgence à l'occasion de l'intervention des unités permanentes ou volontaires.

HOOFDSTUK VI.

Diverse.

Interne verrichtingen.

ART. 03.01. — *Supplementaire stijving van het Financieringsfonds voor de werkingsuitgaven van de gewestelijke gemeenteontvangerijen, ingeschreven onder Titel IV, Afzonderlijke Sectie, artikel 630.1.A (pro memorie).*

Economische classificatie :

03 Interne verrichtingen.

Ordonnancerings :

Aangepaste kredieten 1971 : 50.000.000 frank.

Nieuwe machtigingen voor 1972 : —

Voor het jaar 1972 dient geen nieuw ordonnanceringskrediet te worden uitgetrokken.

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

SECTIE I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

Fondsen voornamelijk gestijfd door begrotingskredieten.

ART. 600.2.A. — *Interventiefonds (art. 5 en 6 van de wet van 31 december 1963 betreffende de Civiële Bescherming en koninklijk besluit van 16 september 1966 tot regeling van de coördinatie der verrichtingen bij rampspoedige gebeurtenissen, catastrofes en schadegevallen).*

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
	—	—	—
Ontvangsten :			
990 Overgedragen saldo.			
661 Vermogensoverdrachten (art. 61.01, gewone begroting).			
Totaal.			
Uitgaven :			
110 Lonen en sociale lasten.			
121 Werkingskosten.			
521 Rampschade van gezinnen.			
Totaal.			
Te reporteren.			

Dit fonds is bestemd om het inwerkingstellen van een plan tot hulpverlening bij overstromingen of ander rampen te financieren.

Dit fonds moet dienen tot het aanschaffen of huren van grondstoffen alsmede tot het huren van diensten bij spoedprocedure bij gelegenheid van de interventies van de vaste of vrijwillige eenheden.

ART. 600.3.A. — *Fonds National de Calamités.**Classification économique :*

	1972	1971	1970
	—	—	—
<i>Recettes :</i>			
990 Solde reporté F	177.000	10.177.000	10.177.000
661 Transferts de capitaux (art. 61.02, bud- get ordinaire)	—	—	—
Totaux . . . F	177.000	10.177.000	10.177.000
<i>Dépenses :</i>			
521 Dommages de calamité des ménages F	—	10.000.000	—
Totaux . . . F	—	10.000.000	—
950 Solde à nouveau F	177.000	177.000	10.177.000

Le Fonds de Calamité a été créé en vue de venir éventuellement en aide aux victimes d'événements calamiteux, de catastrophes et de sinistres.

L'attribution éventuelle de ces crédits ne pourra être accordée que par le Gouvernement qui en fixera également les modalités d'octroi.

ART. 600.4.A. — *Fonds d'acquisition pour compte des communes de matériel et d'objets d'équipement concernant le fonctionnement des services d'incendie et de secours (art. 12 de la loi du 31 décembre 1963).*

(Les remboursements effectués par les communes lors de la livraison du matériel et des objets d'équipement imposés par l'arrêté royal du 8 novembre 1967 peuvent être réutilisés pour de nouvelles acquisitions.)

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
<i>Recettes :</i>			
990 Solde reporté F	21.052.000	4.275.000	—
661 Transferts de capitaux (art. 61.01, bud- get extraordinaire plus report) . .	79.000.000	120.000.000	110.000.000
680 Transfert de capitaux en provenance de communes	50.000.000	5.244.000	5.838.000
Totaux . . . F	150.052.000	129.519.000	115.838.000
<i>Dépenses :</i>			
635 Achats pour compte des communes F	100.000.000	108.467.000	111.563.000
Totaux . . . F	100.000.000	108.467.000	111.563.000
950 Solde à nouveau F	50.052.000	21.052.000	4.275.000

Ce Fonds sera alimenté par la quote-part de l'Etat fixée à 75 p.c. de la dépense par l'arrêté royal du 31 décembre 1963 et par les recettes, équivalent à 25 p.c. du prix d'achat versé par les communes lors de la livraison du matériel prévu dans le programme général de réorganisation des services communaux d'incendie, tel qu'il a été établi par l'arrêté royal du 8 novembre 1967.

CHAPITRE II.

Fonds de remploi de crédits budgétaires.

ART. 630.1.A. — *Fonds de financement des dépenses de fonctionnement des recettes communales régionales (arrêté royal du 16 mars 1935).*
(Les traitements et indemnités imputables sur cet article peuvent être liquidés sous forme de dépenses fixes.)

ART. 600.3.A. — *Nationaal Rampenfonds.**Economische classificatie :**Ontvangsten :*

990 Overgedragen saldo.
661 Inkomensoverdrachten (art. 61.02, ge-
wone begroting).

Totaal.

Uitgaven :

521 Rampschade van gezinnen.

Totaal.

950 Te reporteren.

Het Rampenfonds werd opgericht om eventueel ter hulp te komen aan de slachtoffers van rampzalige gebeurtenissen, catastrofes en ander onheil.

De eventuele toekenning van deze kredieten kan enkel toegestaan worden door de Regering, die er eveneens de toekenningsmodaliteiten van bepaalt.

ART. 600.4.A. — *Fonds voor aanschaffing voor rekening van de gemeenten van materieel en uitrustingsvoorwerpen betreffende de werking van de brandweer- en hulpdiensten (art. 12 van de wet van 31 december 1963).*

(De terugbetalingen uitgevoerd door de gemeenten bij de levering van het bij het koninklijk besluit van 8 november 1967 opgelegd materieel en de uitrustingsvoorwerpen kunnen opnieuw gebruikt worden voor nieuwe aankopen.)

*Economische classificatie :**Ontvangsten :*

990 Overgedragen saldo.
661 Vermogensoverdrachten (art. 61.01, van
de buitengewone begroting plus over-
dracht).
680 Vermogensoverdrachten van gemeenten.

Totaal.

Uitgaven :

635 Aankopen voor rekening der gemeenten.

Totaal.

950 Te reporteren.

Dit Fonds zal gespijsd worden met het aandeel van de Staat, bepaald op 75 pct. van de uitgave door het koninklijk besluit van 31 december 1963, en met de ontvangsten, gelijk aan 25 pct. van de aankoopprijs gestort door de gemeenten bij de levering van het materieel voorzien in het algemeen reorganisatieprogramma van de gemeentelijke brandweerdiensten zoals bepaald door het koninklijk besluit van 8 november 1967.

HOOFDSTUK II.

Wederbeleggingsfondsen van begrotingskredieten.

ART. 630.1.A. — *Financieringsfonds voor de werkingsuitgaven van de gewestelijke gemeenteontvangerijen (koninklijk besluit van 16 maart 1935).*

(De op dit artikel aan te rekenen wedden en vergoedingen mogen uitbetaald worden als vaste uitgaven.)

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
Recettes :			
990 Solde reporté F	78.263.000	36.263.000	52.778.000
080 Transferts de l'article 03.01 du budget extraordinaire	—	50.000.000	—
480 Transferts de revenus de communes .	170.000.000	162.000.000	146.943.000
Totaux . . . F	248.263.000	248.263.000	199.722.000

Dépenses :

110 Salaires et charges sociales . . . F	175.000.000	165.000.000	158.480.000
121 Frais de fonctionnement	5.500.000	5.000.000	4.979.000
Totaux . . . F	180.500.000	170.000.000	163.459.000
950 Solde à nouveau F	67.763.000	78.263.000	36.263.000

Ce fonds a été institué par décision ministérielle du 19 octobre 1959. Il est alimenté par la récupération des avances consenties aux communes pour assurer le fonctionnement des recettes communales régionales.

ART. 630.2.C. — Caisse de prêts aux agents.

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
Recettes :			
990 Solde reporté F	83.000	33.000	154.000
870 Remboursements de prêts par le personnel	100.000	100.000	32.000
Totaux . . . F	183.000	133.000	186.000

Dépenses :

820 Octrois de prêts au personnel . . F	50.000	50.000	153.000
Totaux . . . F	50.000	50.000	153.000
950 Solde à nouveau F	133.000	83.000	33.000

Caisse de prêts du service social créée en application des dispositions de l'article 7 de l'arrêté ministériel du 19 janvier 1954 réglant l'organisation et le fonctionnement du service social du Ministère de l'Intérieur.

Les recettes d'une année sont constituées par l'excédent reporté de l'année précédente et par les remboursements à effectuer par les bénéficiaires de prêts pendant l'année envisagée.

Les dépenses représentent l'évaluation du montant des prêts à consentir au cours de l'année.

Ces prêts ne sont accordés que dans les cas où les agents se trouvent dans une situation pécuniaire très difficile résultant de maladies, d'accidents ou d'autres événements malheureux qui nécessitent des dépenses élevées hors de rapport avec les ressources des intéressés. Chaque prêt donne lieu à une enquête préalable du Service social du département.

CHAPITRE III.

Fonds alimentés par des ressources particulières.

ART. 660.1.A. — Fonds d'aide du Fonds des Communes (art. 5, par. 2, de la loi du 16 mars 1964 relative au Fonds des communes).

Economische classificatie :

Ontvangsten :

990 Overgedragen saldo.	
080 Overdrachten van artikel 03.01 van de buitengewone begroting.	
480 Inkomensoverdrachten van gemeenten.	
Totaal.	

Uitgaven :

110 Lonen en sociale lasten.	
121 Werkingskosten.	
Totaal.	
Te reporteren.	

Dit fonds werd bij ministeriële beslissing van 19 oktober 1959 opgericht. Het wordt gespijsd door de recuperatie van de aan de gemeenten toegestane voorschotten als werkingskosten voor de gewestelijke gemeenteontvangerijen.

ART. 630.2.C. — Leningsfonds voor de personeelsleden.

Economische classificatie :

Ontvangsten :

990 Overgedragen saldo.	
870 Terugbetalingen van leningen door het personeel.	
Totaal.	

Uitgaven :

820 Toekenning van leningen aan het personeel.	
Totaal.	
950 Te reporteren.	

Leningsfonds ingesteld bij toepassing van het bepaalde in het artikel 7 van het ministerieel besluit van 19 januari 1954, houdende regeling van de inrichting en de werking van de Sociale Dienst van het Ministerie van Binnenlandse Zaken.

De inkomsten van een jaar zijn samengesteld uit het overgedragen saldo van het voorgaande jaar en uit de terugbetalingen die door de baathebbers in de loop van het besproken jaar worden verricht.

De uitgaven vertegenwoordigen de raming van het bedrag der leningen die gedurende het jaar toegestaan worden.

Deze leningen worden maar toegekend in de gevallen van moeilijke geldelijke toestand voortspruitend uit ziekten, ongevallen of andere ongelukkige gebeurtenissen die belangrijke uitgaven vergen die buiten verhouding staan met de inkomsten van de belanghebbenden. Iedere lening geeft aanleiding tot een voorafgaand onderzoek door de Sociale Dienst van het departement.

HOOFDSTUK III.

Fondsen gestijfd door bijzondere inkomsten.

ART. 660.1.A. — Hulpfonds van het Gemeentefonds (art. 5, par. 2 van de wet van 16 maart 1964 betreffende het Gemeentefonds).

Classification économique :

	1972	1971	1970
Recettes :			
990 Solde reporté F	18.624.000	390.161.000	324.633.000
080 Prélèvement sur la dotation annuelle du Fonds des Communes (art. 43.04 du budget ordinaire)	476.308.000	395.463.000	346.157.000
080 Part dans le produit de la taxe sur les jeux et paris (art. 36.02 du budget des Voies et Moyens)	33.000.000	33.000.000	32.692.000
Totaux . . . F	527.932.000	818.624.000	703.482.000
Dépenses :			
030 Transferts aux communes F	525.000.000	800.000.000	313.321.000
Totaux . . . F	525.000.000	800.000.000	313.321.000
950 Solde à nouveau F	2.932.000	18.624.000	390.161.000

Economische classificatie :

Ontvangsten :	
990 Overgedragen saldo.	
080 Heffing op de jaarlijkse dotatie van het Gemeentefonds (art. 43.04 van de gewone begroting).	
080 Aandeel in de opbrengst van de belastingen op de spelen en weddenschappen (art. 36.02 van de Rijksmiddelenbegroting).	
Totaal.	
Uitgaven :	
030 Overdrachten aan de gemeenten.	
Totaal.	
950 Te reporteren.	

Ce fonds est alimenté, en ordre principal :

1. par un prélèvement sur la dotation annuelle du Fonds des Communes;

2. par une part dans le produit de la taxe sur les jeux et paris frappant les sommes engagées dans les concours de paris sur les résultats d'épreuves sportives autres que les courses de chevaux (art. 6, par. 1^{er}, des lois relatives à la taxe sur les jeux et paris coordonnées le 22 mars 1961).

ART. 660.2.A. — Fonds spécial institué au profit de certaines communes par l'article 358 du code des impôts sur les revenus.

Dit fonds wordt voornamelijk gespijsd door :

1. een heffing op de jaarlijkse dotatie van het Gemeentefonds;

2. een aandeel in de opbrengst van de belastingen op de spelen en de weddenschappen die wordt geheven op de bedragen ingezet bij wedstrijden van weddenschappen op sportuitslagen, paardenwedrennen uitgezonderd (art. 6, par. 1, van de wetten betreffende de belasting op de spelen en de weddenschappen samengeordend op 22 maart 1961).

ART. 660.2.A. — Speciaal fonds ingesteld ten bate van zekere gemeenten door het artikel 358 van het wetboek van de inkomstenbelastingen.

Classification économique :

	1972	1971	1970
Recettes :			
990 Solde reporté F	893.813.000	806.652.000	644.970.000
370 Centimes additionnels à l'impôt des sociétés et à l'impôt des non-résidents	1.400.000.000	1.300.000.000	1.167.957.000
Totaux . . . F	2.293.813.000	2.106.652.000	1.812.927.000
Dépenses :			
436 Transferts aux communes F	1.397.000.000	1.212.839.000	1.006.275.000
Totaux . . . F	1.397.000.000	1.212.839.000	1.006.275.000
950 Solde à nouveau F	896.813.000	893.813.000	806.652.000

Economische classificatie :

Ontvangsten :	
990 Overgedragen saldo.	
370 Opcentiemen op de vennootschapsbelastingen en op de belastingen der niet-verblijfhouders.	
Totaal.	
Uitgaven :	
436 Overdrachten aan de gemeenten.	
Totaal.	
950 Te reporteren.	

Ce fonds est alimenté par les six centimes additionnels, établis à l'impôt des sociétés et à l'impôt des non-résidents par l'article 358.

Les recettes du fonds sont réparties entre les communes qui, pour l'année à laquelle se rapporte la répartition, ont établi :

- a) au moins 625 centimes additionnels au précompte immobilier;
- b) la taxe communale additionnelle à l'impôt des personnes physiques au taux de 5 p.c.;
- c) la taxe sur les véhicules automobiles au taux de 10 p.c.

Dit fonds wordt gespijsd door de zes opcentiemen geheven op de vennootschapsbelastingen en op de belastingen der niet-verblijfhouders door artikel 358.

De ontvangsten van het fonds worden verdeeld over de gemeenten die, voor het jaar waarop de verdeling betrekking heeft geheven hebben :

- a) ten minste 625 opcentiemen op de onroerende voorheffing;
- b) de aanvullende gemeentebelasting op de personenbelasting, tegen een aanslagvoet van 5 pct.;
- c) de belasting op de motorvoertuigen tegen een aanslagvoet van 10 pct.

ART. 660.3.A. — *Fonds de compensation fiscale du Fonds des Communes (art. 5, par. 2, de la loi du 16 mars 1964 relative au Fonds des Communes).*

ART. 660.3.A. — *Fisikaal vereveningsfonds van het Gemeentefonds (art. 5, par. 2, van de wet van 16 maart 1964 betreffende het Gemeentefonds).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
<i>Recettes :</i>			
990 Solde reporté F	—	—	—
080 Prélèvement sur la dotation annuelle du Fonds des communes (art. 43.04 du budget ordinaire)	1.111.386.000	922.748.000	807.700.000
Totaux . . . F	1.111.386.000	922.748.000	807.700.000
<i>Dépenses :</i>			
030 Transferts aux communes F	1.111.386.000	922.748.000	807.700.000
Totaux . . . F	1.111.386.000	922.748.000	807.700.000
950 Solde à nouveau F	—	—	—

Ce fonds est alimenté par un prélèvement sur la dotation annuelle du Fonds des Communes.

Ce prélèvement est égal à 70 p.c. de 12 centièmes de 63 p.c. de la dotation de 21.001.229.000 francs attribuée par la loi du Fonds des Communes de 1972 (loi du 16 mars 1964, art. 5).

ART. 660.4.A. — *Fonds au profit des pouvoirs locaux pour missions ou situations spéciales. Ce fonds est alimenté notamment par le versement par l'Etat du produit de la taxation des plus-values visées à l'article 67, 7°, du Code des impôts sur les revenus (cfr. art. 5, 2° de la loi du 15 juillet 1966 modifiant le Code des impôts sur les revenus). (Fonds à répartir par le Ministre de l'Intérieur.) (Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque le compte du fonds inscrit au présent article se trouve en position débitrice.)*

Economische classificatie :

<i>Ontvangsten :</i>	
990 Overgedragen saldo.	
080 Heffing op de jaarlijkse dotatie van het Gemeentefonds (art. 43.04 van de gewone begroting).	
Totaal.	
<i>Uitgaven :</i>	
030 Overdrachten aan de gemeenten.	
Totaal.	
950 Te reporteren.	

Dit fonds wordt gespijsd door een heffing op de jaarlijkse dotatie van het Gemeentefonds.

Deze heffing is gelijk aan 70 pct. van 12 honderdsten van 63 pct. van de dotatie van 21.001.229.000 frank toegekend door de wet over het Gemeentefonds van 1972 (wet van 16 maart 1964, art. 5).

ART. 660.4.A. — *Fonds ten voordele van de lokale besturen met het oog op speciale zendingen en toestanden. Dit fonds is voornamelijk gespijsd door de storting door de Staat van het product van de taxatie van de meerwaarden, bedoeld in artikel 67, 7°, van het wetboek van de inkomstenbelastingen (cfr. art. 5, 2° van de wet van 15 juli 1966 tot wijziging van het wetboek van de inkomstenbelastingen). (Fonds door de Minister van Binnenlandse Zaken om te slaan.) (De Schatkist wordt ertoe gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de rekening van het fonds ingeschreven op onderhavig artikel zich in debettoestand bevindt.)*

Classification économique :

	1972	1971	1970
<i>Recettes :</i>			
990 Solde reporté F	100.870.000	60.870.000	21.917.000
372 Produit de la taxation des plus-values	40.000.000	40.000.000	38.953.000
080 Transferts de revenus (art. 43.17 du budget ordinaire)	60.000.000	—	—
Totaux . . . F	200.870.000	100.870.000	60.870.000
<i>Dépenses :</i>			
436 Transferts aux pouvoirs locaux . . F	200.870.000	—	—
Totaux . . . F	200.870.000	—	—
950 Solde à nouveau F	—	100.870.000	60.870.000

Ce fonds est alimenté par le produit des plus-values visées à l'article 67, 7°, du Code des impôts sur les revenus (cfr. art. 5, 2°, de la loi du 15 juillet 1966 modifiant le code des impôts sur les revenus) et par le transfert du crédit prévu à l'article 43.17 du titre I du budget ordinaire.

La loi du 16 mars 1964 relative au Fonds des communes ne permet pas de rencontrer toutes les situations auxquelles les pouvoirs locaux doivent faire face.

Le Fonds est destiné, notamment, à permettre l'octroi d'un complément de recettes aux communes qui, situées au centre d'une région dont elles sont le pôle d'attraction et ayant de ce fait certaines missions à remplir, sont incapables de supporter par leurs propres moyens les charges qu'entraîne cette situation.

Economische classificatie :

<i>Ontvangsten :</i>	
990 Overgedragen saldo.	
372 Opbrengst van de taxatie der meerwaarden.	
080 Inkomensoverdrachten (art. 43.17 van de gewone begroting).	
Totaal.	
<i>Uitgaven :</i>	
436 Overdrachten aan de lokale besturen.	
Totaal.	
950 Te reporteren.	

Dit fonds wordt gespijsd door het produkt van de meerwaarden bedoeld in artikel 67, 7° van het wetboek van de inkomstenbelastingen (cfr. art. 5, 2°, van de wet van 15 juli 1966 tot wijziging van het wetboek van de inkomstenbelastingen), en door de overdracht van het krediet voorzien op artikel 43.17 van titel I van de gewone begroting.

De wet van 16 maart 1964 betreffende het Gemeentefonds laat niet toe aan alle situaties tegemoet te komen waaraan de lokale besturen het hoofd moeten bieden.

Dit fonds is onder meer bestemd om een ontvangstencomplement te verlenen aan de gemeenten, die wegens hun centrale ligging in een gewest waarvan zij het aantrekkingspunt zijn bepaalde zendingen dienen te vervullen en de uit die toestand voortvloeiende lasten niet met eigen middelen vermogen te bestrijden.

D'autre part, peuvent également bénéficier d'un complément de recettes les communes qui se trouvent dans une situation spéciale.

Chaque cas doit faire l'objet d'un examen particulier de nature à dégager les éléments justifiant une intervention de l'Etat.

ART. 660.5.A. — *Fonds au profit des agglomérations, des fédérations de communes et des communes nées d'une fusion de communes, à prélever sur les moyens globaux à mettre à la disposition des pouvoirs locaux. (Fonds à répartir par le Ministre de l'Intérieur). (Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque le compte du fonds inscrit au présent article se trouve en position débitrice).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
Recettes :			
990 Solde reporté F	—	—	—
080 Interventions à prélever sur les moyens globaux à mettre à la disposition des pouvoirs locaux	150.000.000	—	—
Totaux . . F	150.000.000	—	—
Dépenses :			
030 1. Complément de recettes à attribuer sur base de leurs quotes-parts dans le Fonds B du Fonds des communes aux communes nées d'une fusion de communes (art. 5, par. 1 à 3 de la loi du 23 juillet 1971) . . . F	100.000.000	—	—
2. Aides exceptionnelles aux communes nées d'une fusion de communes en vue : a) de l'apurement total ou partiel de leur passif ou de la couverture de charges exceptionnelles (art. 6 de la loi du 23 juillet 1971); b) de l'exécution de la clause de sauvegarde contenue dans l'article 5, § 4, de la même loi	25.000.000	—	—
436 3. Aides en faveur des agglomérations et des fédérations de communes	25.000.000	—	—
Totaux . . F	150.000.000	—	—
950 Solde à nouveau F	—	—	—

1. Au complément de recettes égal à 10 p.c. de la quote-part dans le Fonds B qu'accordait, pendant 5 ans, aux nouvelles communes issues d'une fusion, l'article 94, alinéa 1^{er}, 1^o, de la loi du 14 février 1961, modifié par l'article 26 de la loi du 16 mars 1964, la loi du 23 juillet 1971 substitue un complément de 15 p.c. pendant 5 ans, suivi d'un complément de 10 p.c. pendant 5 années encore (art. 5, par. 1^{er}).

De plus, elle accorde rétroactivement un avantage analogue aux nouvelles communes qui ont déjà reçu ou reçoivent encore l'ancien complément de 10 p.c. (art. 5, par. 3), tout en prévoyant aussi, dans certains cas, une défalcation (art. 5, par. 2).

En vertu de ces dispositions, 106 communes auront droit, en 1972, à un complément de 15 p.c., lequel, dans deux cas, sera amputé du complément de 10 p.c. obtenu en 1966; d'autre part, 36 autres communes bénéficieront de la mesure « de rattrapage ».

2. L'aide exceptionnelle peut être accordée à une nouvelle commune née d'une fusion s'il est établi qu'elle est incapable, par elle-même, de résorber un passif de départ ou de couvrir des charges exceptionnelles qui lui incomberaient.

Aan de andere kant kunnen eveneens van een ontvangstencomplement genieten de gemeenten die in een speciale toestand verkeren.

Elk geval moet het voorwerp uitmaken van een bijzonder onderzoek ten einde de elementen naar voren te brengen die een bijdrage vanwege de Staat rechtvaardigen.

ART. 660.5.A. — *Fonds ten voordele van de agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten ontstaan door samenvoeging van gemeenten, vooraf te nemen op de globale middelen die ter beschikking van de lokale besturen te stellen zijn. (Fonds door de Minister van Binnenlandse Zaken om te slaan). (De Schatkist wordt ertoe gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de rekening van het fonds ingeschreven op onderhavig artikel zich in debiettoestand bevindt).*

Economische classificatie :

Ontvangsten :	
990 Overgedragen saldo.	
080 Bijdragen af te nemen van de globale middelen die ter beschikking van de lokale besturen te stellen zijn.	
Totaal.	
Uitgaven :	
030 1. Ontvangstencomplement toe te kennen aan de gemeenten, ontstaan door samenvoeging van gemeenten, op basis van hun aandelen in het B-Fonds van het Gemeentefonds (art. 5, par. 1 tot 3 van de wet van 23 juli 1971).	
2. Buitengewone hulp gelden aan de gemeenten ontstaan door samenvoeging van gemeenten met het oog op : a) de gehele of gedeeltelijke aanzuivering van hun passief of op de dekking van buitengewone lasten (art. 6, van de wet van 23 juli 1971); b) de uitvoering van de waarborgclausule vervat in artikel 5, § 4 van dezelfde wet.	
436 3. Hulp gelden ten gunste van de agglomeraties en de federaties van gemeenten.	
Totaal.	
950 Te reporteren.	

1. Het ontvangstencomplement gelijk aan 10 pct. van het aandeel in het B-Fonds, dat bij artikel 94, lid 1, 1^o, van de wet van 14 februari 1961, gewijzigd bij artikel 26 van de wet van 16 maart 1964, verleend werd aan de door samenvoeging tot stand gekomen nieuwe gemeenten, wordt bij de wet van 23 juli 1971 vervangen door een complement van 15 pct. gedurende 5 jaar, gevolgd door een complement van 10 pct. gedurende nogmaals 5 jaar (art. 5, par. 1).

Bovendien wordt met terugwerking een gelijkaardig voordeel toegekend aan de nieuwe gemeenten die het vroeger complement van 10 pct. reeds genoten hebben of nog ontvangen (art. 5, par. 3), met aftek in sommige gevallen (art. 5, par. 2).

Krachtens die bepalingen zullen 106 gemeenten in 1972 recht hebben op een complement van 15 pct., waarbij in twee gevallen het in 1966 bekomen complement van 10 pct. zal worden afgetrokken; anderzijds zullen 36 andere gemeenten het voordeel van de inhalingsmaatregel genieten.

2. Het buitengewone hulp geld kan aan een nieuwe gemeente, tot stand gekomen ingevolge een samenvoeging, toegekend worden zo zij onbekwaam is om zelf een aanvangspassief weg te werken of de buitengewone lasten te dekken die haar zouden bezwaren.

D'autre part, elle doit être allouée lorsque joue la clause de sauvegarde contenue dans l'article 5, par. 4, de la loi du 23 juillet 1971.

3. Le Fonds doit permettre également une intervention dans les dépenses de fonctionnement des agglomérations et fédérations de communes, en attendant la création du fonds des pouvoirs locaux prévu à l'article 51 de la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et les fédérations de communes.

ART. 660.6.C. — *Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux.*

Anderzijds moet het toegekend worden wanneer de waarborg-clausule speelt vervat in het artikel 5, par. 4, van de wet van 23 juli 1971.

3. Het Fonds moet eveneens een bijdrage toelaten in de werkings-uitgaven van de agglomeraties en de federaties van gemeenten in afwachting van de instelling van het fonds van de plaatselijke besturen, bedoeld in artikel 51 van de wet van 26 juli 1971 tot inrichting van de agglomeraties en de federaties van gemeenten.

ART. 660.6.C. — *Speciale fondsen bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
<i>Recettes :</i>			
990 Solde reporté F	—	—	—
080 Allocations versées par les organismes d'intérêt public	80.000	80.000	80.000
Totaux . . . F	80.000	80.000	80.000
<i>Dépenses :</i>			
112 Allocations directes F	80.000	80.000	80.000
Totaux . . . F	80.000	80.000	80.000
950 Solde à nouveau F	—	—	—

Economische classificatie :

<i>Ontvangsten :</i>	
990 Overgedragen saldo.	
080 Toelagen gestort door de instellingen van openbaar nut.	
Totaal.	
<i>Uitgaven :</i>	
112 Directe toelagen.	
Totaal.	
950 Te reporteren.	

Fonds spécial créé en application des dispositions de l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 22 octobre 1937 destiné au paiement de la rémunération et des frais aux organes de contrôle de l'Etat auprès des institutions d'intérêt public soumises aux lois des 10 juin 1937 et 16 mars 1954 ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux.

Le Fonds est exclusivement alimenté par les jetons de présence que versent les organismes contrôlés.

ART. 670.1.B. — *Fondation « Carnegie Hero Fund » (arrêté royal du 13 juillet 1911).*

Speciaal fonds ingesteld bij toepassing van het bepaalde in artikel 1 van het koninklijk besluit van 22 oktober 1937 voor het uitkeren van de bezoldiging en de kosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en 16 maart 1954 alsmede bij alle andere parastatale instellingen.

Dit fonds wordt uitsluitend gespijsd door de presentiegelden welke de gecontroleerde organismen storten.

ART. 670.1.B. — *Stichting « Carnegie Hero Fund » (koninklijk besluit van 13 juli 1911).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
<i>Recettes :</i>			
990 Solde reporté F	34.000	48.000	62.000
260 Intérêts sur placements	358.000	358.000	358.000
860 Vente de titres	—	—	—
383 Subside de la C.G.E.R.	25.000	25.000	25.000
Totaux . . . F	417.000	431.000	445.000
<i>Dépenses :</i>			
336 Allocations F	173.000	173.000	173.000
810 Achat de titres	67.000	67.000	67.000
Certificats trésorerie	100.000	100.000	100.000
121 Frais de fonctionnement	57.000	57.000	57.000
Totaux . . . F	397.000	397.000	397.000
950 Solde à nouveau F	20.000	34.000	48.000

Economische classificatie :

<i>Ontvangsten :</i>	
990 Overgedragen saldo.	
260 Intersten op beleggingen.	
860 Verkoop van titels.	
383 Toelage van de A.S.L.K.	
Totaal.	
<i>Uitgaven :</i>	
336 Toelagen.	
810 Aankoop van titels.	
Schatkistcertificaten.	
121 Werkingskosten.	
Totaal.	
950 Te reporteren.	

Le 17 avril 1911, André Carnegie a confié au Gouvernement belge un capital dont les intérêts sont destinés à venir en aide aux héros pacifiques et aux familles de ceux qui mourraient, victimes de leur dévouement.

Cette fondation fut acceptée par l'arrêté royal du 13 juillet 1911 et le Ministre de l'Intérieur a été chargé de présider aux destinées de cette institution.

SECTION II.

Services de l'Etat soumis à des règles de gestion particulières.

CHAPITRE I.

Services de l'Etat à gestion séparée.

ART. 700.1.C. — *Restaurants et réfectoires : Ecole nationale de protection civile (art. 10 de l'arrêté royal du 11 mars 1954 portant statut du Corps de Protection civile).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
<i>Recettes :</i>			
990 Solde reporté F	173.000	118.000	129.000
080 Pension versée par les élèves de l'Ecole nationale de Protection civile . . .	785.000	715.000	683.000
891 Octrois de crédit (art. 84.01 du budget extraordinaire)	—	230.000	—
Totaux . . . F	958.000	1.063.000	812.000
<i>Dépenses :</i>			
030 Indemnités aux élèves de l'Ecole nationale de Protection civile . . . F	750.000	713.000	694.000
121 Frais de fonctionnement	—	177.000	—
Totaux . . . F	750.000	890.000	694.000
950 Solde à nouveau F	208.000	173.000	118.000

L'arrêté royal du 11 mars 1954 portant statut du Corps de Protection civile prévoit en son article 10 la création de l'Ecole.

L'article 16 du même statut stipule qu'une indemnité journalière dont le montant est fixé par le Ministre, doit être allouée aux élèves de ladite école.

Les versements par les élèves des sommes fixées comme prix de la pension constituent les ressources du mess de l'Ecole nationale de Protection civile.

Op 17 april 1911 werd door André Carnegie aan de Belgische Regering een kapitaal geschonken, waarvan de rente dient om steun te verlenen aan vreedzame helden en aan de gezinnen van hen die hun leven verloren als slachtoffer van hun dienstvaardigheid.

Deze stichting werd aangenomen bij koninklijk besluit van 13 juli 1911 en de Minister van Binnenlandse Zaken werd ermee belast het voorzitterschap waar te nemen.

SECTIE II.

Staatsdiensten aan bijzondere beheersregelen onderworpen.

HOOFDSTUK I.

Staatsdiensten met afzonderlijk beheer.

ART. 700.1.C. — *Restaurants en refters : Nationale School voor Civiele Bescherming (art. 10 van het koninklijk besluit van 11 maart 1954 houdende statuut van het Korps voor Civiele Bescherming).*

Economische classificatie :

Ontvangsten :

990 Overgedragen saldo.
080 Pensioen betaald door de leerlingen van de Nationale School voor Civiele Bescherming.
891 Kredietverleningen (art. 84.01 van de buitengewone begroting).

Totaal.

Uitgaven :

030 Vergoedingen aan de leerlingen van de Nationale School voor Civiele Bescherming.
121 Werkingskosten.

Totaal.

950 Te reporteren.

In het koninklijk besluit van 11 maart 1954 houdende statuut van het Korps voor Civiele Bescherming, is in artikel 10 sprake van de oprichting van de School.

Artikel 16 van hetzelfde statuut bepaalt dat een dagelijkse vergoeding waarvan het bedrag door de Minister wordt vastgesteld, aan de leerlingen van de school moet worden toegekend.

De bedragen die de leerlingen voor pensioen betalen dienen als inkomsten voor de mess van de Nationale School voor Civiele Bescherming.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

(Barèmes et crédits par grade à 103 %) — (Baremas en kredieten per graad op 103 %)

GRADE — GRAAD	Indemnité tenant lieu de traitement — Als wedde geldende vergoeding	Indemnité de Cabinet — Kabinets- vergoeding	Cadre — Kader	EFFECTIF — EFFECTIEF			EVALUATION — RAMING		
				Etrangers — Vreemden stratie	Détachés de l'Adminis- tration — Van de Adminis- tratie gede- tacheerd	Total	Indemnité tenant lieu de traitement — Als wedde geldende vergoeding	Indemnité de Cabinet — Kabinets- vergoeding	Totaux — Totalen

11.02 CABINET DU MINI-
STRE. — KABINET VAN DE
MINISTER.

Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef.</i>	161/370.738 - 517.884	75.000	1	—	1	1	—	75.000	75.000
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	141/258.324 - 417.026	55.000	1	—	1	1	—	55.000	55.000
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	132/236.261 - 360.294	50.000	2	—	2	2	—	100.000	100.000
Chargé de mission. — <i>Opdracht- houder</i>	132/236.261 - 360.294	50.000	4	1	3	4	360.294	125.000	485.294
Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinets- secretaris</i>	113/188.984 - 289.903	40.000	1	—	1	1	—	40.000	40.000
Secrétaire particulier. — <i>Privé- secretaris</i>	113/188.984 - 289.903	30.000	1	1	—	1	245.716	—	245.716
Attaché. — <i>Attaché</i>	113/188.984 - 289.903	30.000	2	1	1	2	198.439	30.000	228.439
Secrétaire d'administration. — <i>Be- stuursecretaris</i>	101/164.182 - 264.689	20.000	—	—	1	1	—	20.000	20.000
Adjoint-opératif. — <i>Adjunct-ope- ratief</i>	243/145.642 - 242.626	20.000	—	—	2	2	—	40.000	40.000
Sous-chef de bureau. — <i>Onder- bureauchef</i>	222/114.742 - 182.742	20.000	—	3	3	6	480.206	120.000	600.206
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	201/ 91.052 - 137.402	20.000	—	—	1	1	—	20.000	20.000
Commis sténodactylographe-secré- taire. — <i>Klerk-stenotypiste- secretaris</i>	334/ 97.232 - 150.792	20.000	—	—	2	2	—	40.000	40.000
Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypiste</i>	302/ 85.902 - 118.862	20.000	—	1	2	3	88.786	60.000	143.786
Commis-principal. — <i>Eerste klerk</i>	321/ 84.151 - 130.192	20.000	—	—	1	1	—	20.000	20.000
Commis. — <i>Klerk</i>	301/ 83.018 - 114.742	20.000	—	—	3	3	—	60.000	60.000
Commis-dactylographe. — <i>Klerk- typist</i>	301/ 83.018 - 114.742	20.000	—	—	1	1	—	20.000	20.000
Dactylographe. — <i>Typiste</i>	421/ 84.134 - 97.232	20.000	—	—	1	1	—	20.000	20.000
Messenger-huissier. — <i>Bode-kamer- bewaarder</i>	411/ 78.383 - 92.082	20.000	non limité niet beperkt	—	4	4	—	80.000	80.000
Conducteur d'auto. — <i>Autobe- stuurder</i>	424/ 84.151 - 111.652	20.000		—	4	4	—	80.000	80.000
Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	divers/verschillende	20.000		—	3	3	—	60.000	60.000
Personnel à temps réduit. — <i>Niet voltijds personeel</i>	divers/verschillende	divers/ verschill.		—	15	15	—	190.000	190.000

Totaux. — <i>Totalen</i>	7	52	59	1.373.441	1.255.000	2.628.441
------------------------------------	---	----	----	-----------	-----------	-----------

Totaux des indemnités tenant lieu de traitement. —

<i>Totalen van de als wedde geldende vergoedingen</i>	1.374.000	—	1.374.000
---	-----------	---	-----------

Recrutement(forfait). — <i>Aanwervingen (forfait)</i>	200.000	—	200.000
---	---------	---	---------

Allocation de programmation. — <i>Programmatietoelage</i>	54.000	—	54.000
---	--------	---	--------

Majoration de 42,5 % (index). — <i>Verhoging 42,5 % (index) (1)</i>	684.000	—	684.000
---	---------	---	---------

TOTAUX: Salaire proprement dit. — TOTALEN:

<i>Eigenlijk loon</i>	2.312.000	—	2.312.000
---------------------------------	-----------	---	-----------

GRADE — GRAAD	Indemnité tenant lieu de traitement — <i>Als wedde geldende vergoeding</i>	Indemnité de Cabinet — <i>Kabinets- vergoeding</i>	Cadre — <i>Kader</i>	EFFECTIF — EFFECTIEF			EVALUATION — RAMING		
				Etrangers — <i>Vreemden</i>	Détachés de l'Adminis- tration — <i>Van de Adminis- tratie gede- tacheerd</i>	Total — <i>Totaal</i>	Indemnité tenant lieu de traitement — <i>Als wedde geldende vergoeding</i>	Indemnité de Cabinet — <i>Kabinets- vergoeding</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
Indemnité de Cabinet. — <i>Kabinetsvergoeding</i>							—	1.255.000	1.255.000
Pécule de vacances (156,75). — <i>Verlofgeld</i> (156,75) (1)							82.000	—	82.000
Allocations familiales (156,75). — <i>Kinderbijslagen</i> (156,75) (2)							158.000	—	158.000
Indemnité forfaitaire aux chauffeurs. — <i>Forfaitaire ver- goeding aan de autobestuurders</i>							—	135.000	135.000
Indemnité de départ. — <i>Vergoeding wegens ontslag</i> .							476.000	—	476.000
Majoration de 42,5 % (index). — <i>Verhoging 42,5 % (index)</i> (3).							203.000	534.000	737.000
TOTAUX : Allocations directes. — TOTALEN : Directe toelagen							919.000	1.924.000	2.843.000
Contribution patronale aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen</i> (4) . .							177.000	—	177.000
Sous-total général. — <i>Algemene subtotaal</i>							3.408.000	1.924.000	5.332.000
Remboursement de traitements aux parastataux. — <i>Terugbetaling wedden aan parastatalen</i>							774.000	—	774.000
TOTAUX GENERAUX. — ALGEMENE TOTA- LEN							4.182.000	1.924.000	6.106.000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

(Barèmes et crédits par grade à 103 %) — (Baremas en kredieten per graad op 103 %)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	N° — Nr	BAREME — WEDDESCHAAL		Cadre — Kader	EFFECTIF — EFFECTIEF			EVALUATION — RAMING			
			Minimum	Maximum		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Total — Totaal	Agents définiifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totaux — Totalen	
11.03 A. SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.												
2. Administration centrale. — Hoofd-bestuur.												
a) Personnel administratif. — Administratief personeel.												
	Secrétaire général. — <i>Secretaris-generaal</i>	171	410.661 - 580.920		1	1	—	1	580.920	—	580.920	
	Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	161	370.738 - 517.884		4	4	—	4	2.071.536	—	2.071.536	
	Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>	151	320.309 - 444.342		8	9	—	9	3.950.563	—	3.950.563	
	Directeur d'administration. — <i>Bestuurs-directeur</i>	151	320.309 - 444.342		3	3	—	3	1.313.002	—	1.313.002	
	Premier conseiller juridique. — <i>Eerste rechtskundige adviseur</i>	151	320.309 - 444.342		1	1	—	1	444.342	—	444.342	
	Premier conseiller. — <i>Eerste adviseur</i>	141	258.324 - 417.026		8	6	—	6	2.375.836	—	2.375.836	
	Conseiller. — <i>Adviseur</i>	132	236.261 - 360.294		24	24	—	24	8.352.653	—	8.352.653	
	Conseiller-statisticien. — <i>Adviseur-statisticus</i>	132	236.261 - 360.294		2	2	—	2	611.201	—	611.201	
	Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	113	188.984 - 289.903		23	16	—	16	4.638.553	—	4.638.553	
	Inspecteur principal. — <i>Eerstaanwezende inspecteur</i>	113	188.984 - 289.903		10	10	—	10	2.756.831	—	2.756.831	
		103										
	Ingénieur, etc. (carrière plane). — <i>Ingenieur, enz. (vlakke loopbaan)</i>	116										
		134	194.237 - 420.178		2	2	—	2	423.144	—	423.144	
	Inspecteur linguistique (grade supprimé). — <i>Taalinspecteur (afgeschafte graad)</i>	113	188.984 - 289.903		—	1	—	1	289.903	—	289.903	
	Traducteur-réviseur — Traducteur-réviseur principal — Traducteur-directeur (carrière plane). — <i>Vertaler-revisor — Eerste vertaler-revisor — Vertaler-directeur (vlakke loopbaan)</i>	101 113 132	164.182 - 360.294		3	2	—	2	526.470	—	526.470	
	Chef de section (grade supprimé). — <i>Sectiechef (afgeschafte graad)</i>		275.195		—	—	1	1	—	275.195	275.195	
	Documentaliste. — <i>Documentalist</i>	102	171.392 - 272.043		2	1	—	1	199.490	—	199.490	
	Professeur — Professeur principal (carrière plane). — <i>Leraar — Eerste leraar (vlakke loopbaan)</i>	101 113	188.984 - 289.903		6	5	—	5	1.310.896	—	1.310.896	
	Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecretaris</i>	101	164.182 - 264.689		64	46	6	52	11.061.848	1.119.423	12.181.271	
	Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>											
	Adjoint opératif principal. — <i>Eerste operatief adjunct</i>	252	158.002 - 264.689		4	3	—	3	678.316	—	678.316	
	Maître de fêtes et cérémonies. — <i>Feesten ceremoniemeester</i>	244	167.272 - 264.689		1	1	—	1	229.957	—	229.957	
	Adjoint opératif. — <i>Operatief adjunct</i>	243	145.642 - 242.626		11	10	—	10	2.189.806	—	2.189.806	
	Chef de colonne. — <i>Colonnechef</i>	243	145.642 - 242.626		4	4	—	4	894.615	—	894.615	
	Ingénieur-technicien. — <i>Technisch ingenieur</i>	242	141.522 - 238.424		4	1	—	1	141.522	—	141.522	
	Inspecteur adjoint principal. — <i>Eerste adjunct-inspecteur</i>	242	141.522 - 238.424		10	10	—	10	2.120.507	—	2.120.507	
	Chef administratif. — <i>Bestuurschef</i>	241	139.462 - 236.323		13	12	—	12	2.469.523	—	2.469.523	

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	N° — N°	BAREME — WEDDESCHAAL		Cadre — Kader Kader	EFFECTIF — EFFECTIEF			EVALUATION — RAMING		
			Minimum	Maximum		Ag. dét. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Total — Totaal	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totaux — Totalen
	Econome de 1 ^{re} classe. — <i>Huismeester</i>										
	1 ^{ste} klasse	233	137.402	227.918	1	1	—	1	186.883	—	186.883
	Comptable des liquidations. — <i>Reken-</i>										
	<i>plichtige der vereffeningen</i>	233	137.402	227.918	2	2	—	2	386.373	—	386.373
	Chef de détachement. — <i>Detache-</i>										
	<i>mentschef</i>	232	127.102	217.412	8	7	—	7	1.354.613	—	1.354.613
	Vérificateur. — <i>Verificateur</i>	231	120.922	211.108	5	5	—	5	913.692	—	913.692
	Régisseur de restaurant. — <i>Beheerder</i>										
	<i>van het restaurant</i>	223	119.892	190.982	1	—	—	—	—	—	—
	Chef de peloton. — <i>Pelotonschef</i> . . .	223	119.892	190.982	10	11	—	11	1.897.672	—	1.897.672
	Assistant social — Assistant social de										
	1 ^{re} classe (carrière plane). — <i>Maat-</i>										
	<i>schappelijk assistent</i> — <i>Maatschap-</i>										
	<i>pelijk assistent</i> 1 ^{ste} klasse (<i>vlakke</i>	222									
	<i>loopbaan</i>)	231	114.742	211.108	2	—	1	1	—	114.742	114.742
	Traducteur — Traducteur principal. —										
	Traducteur-chef (carrière plane). —	222									
	<i>vertaler</i> — <i>Eerste vertaler</i> — <i>Hoofd-</i>	241									
	<i>vertaler (vlakke loopbaan)</i>	251	114.742	249.981	5	—	—	—	—	—	—
	Gestionnaire de bibliothèque. — <i>Biblio-</i>										
	<i>theekbeheerder</i>	222	114.742	182.742	1	1	—	1	173.795	—	173.795
	Adjoint au maître des fêtes et céré-										
	monies. — <i>Adjunct feest- en ceremo-</i>	222	114.742	182.742	1	—	—	—	—	—	—
	<i>niemeester</i>										
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureau-</i>										
	<i>chef</i>	222	114.742	182.742	24	23	—	23	3.691.746	—	3.691.746
	Inspecteur-technicien. — <i>Inspecteur-</i>										
	<i>technicus</i>	214	107.532	181.692	1	1	—	1	152.038	—	152.038
	Moniteur d'organisation. — <i>Organi-</i>										
	<i>satie-monitor</i>	214	107.532	181.692	1	1	—	1	144.262	—	144.262
	Secrétaire économe. — <i>Secretaris-Huis-</i>										
	<i>meester</i>	214	107.532	181.692	11	9	—	9	1.451.658	—	1.451.658
	Dessinateur. — <i>Tekenaar</i>	202	96.202	142.552	2	—	—	—	—	—	—
	Aspirant. — <i>Aspirant</i>	202	96.202	142.552	8	—	—	—	—	—	—
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	201	91.052	137.402	75	56	12	68	6.808.527	1.104.984	7.913.511
	Secrétaire (grade supprimé). — <i>Secre-</i>										
	<i>taris (afgeschaft graad)</i>	342	102.382	166.242	—	2	—	2	320.124	—	320.124
	Commis-chef. — <i>Hoofdklerk</i>	341	97.232	161.092	15	15	—	15	2.192.510	—	2.192.510
	Chef de peloton adjoint de 1 ^{re} classe. —										
	<i>Adjunct-pelotonschef</i> 1 ^{ste} klasse . .	341	97.232	161.092	4	2	—	2	287.164	—	287.164
	Agent de télécommunication de 1 ^{re}										
	classe. — <i>Agent-verreberichtgeving</i>										
	1 ^{ste} klasse	341	97.232	161.092	1	—	—	—	—	—	—
	Chef de peloton adjoint. — <i>Adjunct-</i>										
	<i>pelotonchef</i>	327	97.232	140.492	8	2	—	2	266.719	—	266.719
	Surveillant des travaux. — <i>Werkop-</i>										
	<i>zichter</i>	325	92.082	135.342	1	1	—	1	145.127	—	145.127
	Agent de télécommunication principal.										
	— <i>Eerste agent verreberichtgeving</i> .	324	91.052	134.312	2	—	—	—	—	—	—
	Commis-sténodactylographe principal										
	— Commis-sténodactylographe secré-										
	taire (carrière plane). — <i>Eerste klerk</i>										
	<i>stenotypist</i> — <i>Klerk-stenotypist-</i>	324									
	<i>secretaris (vlakke loopbaan)</i>	334	91.052	150.792	21	18	—	18	2.339.851	—	2.339.851
	Opérateur-mécanographe — Chef opé-										
	rateur mécanographe — Agent tech-										
	nique mécanographe (carrière plane).										
	— <i>Operateur-mechanograaf</i> —										
	<i>Hoofd operateur-mechanograaf</i> —	321									
	<i>Technisch beampte-mechanograaf</i>	331									
	(<i>vlakke loopbaan</i>)	341	84.151	161.092	3	2	1	3	266.821	81.901	348.722
	Commis-principal. — <i>Eerste klerk</i> . .	321	84.151	130.192	25	22	—	22	2.633.189	—	2.633.189
	Ordonnateur des fêtes et cérémonies. —										
	<i>Feest- en ceremoniemeester</i>	321	84.151	130.192	1	—	—	—	—	—	—
	Agent de télécommunication. — <i>Agent</i>										
	<i>verreberichtgeving</i>	303	90.022	130.192	4	—	—	—	—	—	—
	Brigadier opératif. — <i>Operatief briga-</i>										
	<i>dier</i>	303	90.022	130.192	12	12	—	12	1.492.676	—	1.492.676

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	N° — N°	BAREME — WEDDESCHAAL		Cadre — Kader	EFFECTIF — EFFECTIEF			EVALUATION — RAMING		
			Minimum	Maximum		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Total — Totaal	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totaux — Totalen
	Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypiste</i>	302	85.902 - 118.862		31	19	5	24	2.024.344	423.291	2.447.635
	Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typist</i>	301	83.018 - 114.742		21	12	8	20	1.084.638	648.144	1.732.782
	Commis. — <i>Klerk</i>	301	83.018 - 114.742		23	28	4	32	2.959.637	372.464	3.332.101
	Commis-mécanographe (grade supprimé). — <i>Klerk-mechanograaf (afgeschafte graad)</i>	301	83.018 - 114.742		—	1	—	1	127.411	—	127.411
	Chef expéditionnaire. — <i>Hoofdexpeditionair</i>	432	81.782 - 110.622		5	1	—	1	110.622	—	110.622
	Chef-huissier. — <i>Hoofdkamerbewaarder</i>	421	80.134 - 97.232		5	3	—	3	310.236	—	310.236
	Dactylographe. — <i>Typist</i>	421	80.134 - 97.232		4	5	1	6	507.273	80.134	587.407
	Expéditionnaire. — <i>Expeditionair</i>	421	80.134 - 97.232		14	9	—	9	958.724	—	958.724
	Poinçonneur-mécanographe. — <i>Ponser-mechanograaf</i>	424	84.151 - 111.652		2	1	1	2	83.739	82.194	165.933
	Classeur (grade supprimé). — <i>Klasseerder (afgeschafte graad)</i>	421	80.134 - 97.232		—	5	—	5	542.475	—	542.475
	Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	411	78.383 - 92.082		25	25	3	28	2.176.898	235.694	2.412.592
	Totaux. — <i>Totalen</i>				593	476	43	519	87.622.871	4.538.166	92.161.037
b) Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-vak- en dienstpersoneel</i> .											
	Chef de section. — <i>Sectiechef</i>	443	97.232 - 132.767		11	14	—	14	1.791.788	—	1.791.788
	Ouvrier surqualifié. — <i>Bijzonder geschoold werkmán</i>	443	97.232 - 132.767		2	1	—	1	117.832	—	117.832
	Premier ouvrier A. — <i>Eerste werkmán A</i>	435	92.082 - 122.982		31	25	—	25	2.868.870	—	2.868.870
	Chef d'équipe. — <i>Ploegchef</i>	434	87.962 - 118.862		22	20	—	20	2.118.710	—	2.118.710
	Premier ouvrier. — <i>Eerste werkmán</i>	434	87.962 - 118.862		48	39	—	39	4.152.551	—	4.152.551
	Ouvrier qualifié. — <i>Geschoold werkmán</i>	424	84.151 - 111.652		3	23	1	24	2.486.639	84.151	2.570.790
	Agent spécial (grade supprimé). — <i>Bijzonder agent (afgeschafte graad)</i>	424	84.151 - 111.652		—	8	—	8	921.850	—	921.850
	Agent opératif. — <i>Operatief agent</i>	422	80.134 - 104.442		190	58	39	97	5.261.027	3.238.484	8.499.511
	Ouvrier semi-qualifié — <i>Halfgeschoold werkmán</i>	414	81.267 - 98.777		5	10	—	10	984.165	—	984.165
	Manœuvre B. — <i>Hulparbeider B</i>	403	79.001 - 87.550		2	—	—	—	—	—	—
	Manœuvre A. — <i>Hulparbeider A</i>	402	78.177 - 86.108		4	—	—	—	—	—	—
	Jardinier. — <i>Tuinier</i>	402	78.177 - 86.108		—	—	1	1	—	79.413	79.413
	Totaux. — <i>Totalen</i>				318	198	41	239	20.703.432	3.402.048	24.105.480
c) Personnel auxiliaire. — <i>Hulppersoneel</i> .											
	Manœuvre (prestations complètes). — <i>Hulparbeider (volledige prestaties)</i>	401	77.250 - 84.460		—	11	—	11	884.873	—	884.873
	Manœuvre (prestations réduites). — <i>Hulparbeider (verminderde prestaties)</i>	401	77.250 - 84.460		—	30	—	30	2.379.300	—	2.379.300
	Nettoyeuse (prestations complètes). — <i>Schoonmaakster (volledige prestaties)</i>	401	77.250 - 84.460		—	—	10	10	—	772.500	772.500
	Nettoyeuse (prestations réduites). — <i>Schoonmaakster (verminderde prestaties)</i>	401	77.250 - 84.460		—	—	13	13	—	502.125	502.125
	Totaux. — <i>Totalen</i>				—	41	23	64	3.264.173	1.274.625	4.538.798
	Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>				911	715	107	822	111.590.476	9.214.839	120.805.315

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	N ^o — N ^r	BAREME — WEDDESCHAAL		Cadre — Kader Kader	EFFECTIF — EFFECTIEF			EVALUATION — RAMING					
			Minimum	Maximum		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Total — Totaal	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totaux — Totalen			
Total des traitements barémiques (arrondis). — <i>Totaal der barema-bezoldigingen (afgerond)</i> F												111.591.000	9.215.000	120.806.000
Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevoorderingen in graad en weddeverhogingen</i>												2.514.000	134.000	2.648.000
Recrutements dans les limites des cadres. — <i>Aanwervingen binnen de perken van de kaders :</i>														
a) en cours d'exécution auprès du Secrétariat permanent du recrutement — <i>in uitvoering bij het Vast Wervingssecretariaat</i>												562.000	—	562.000
b) de remplacement — <i>vervanging</i>												694.000	—	694.000
Mobilité. — <i>Mobiliteit</i>												1.848.000	—	1.848.000
Allocation de programmation. — <i>Programmatietoelage</i>												4.824.000	546.000	5.370.000
Majoration de 42,5 % (index). — <i>Verhoging 42,5 % (index)</i>												50.265.000	4.068.000	54.333.000
Sous-totaux. — <i>Subtotalen</i> F												172.298.000	13.963.000	186.261.000
Réduction pour départ et mises à la pension prévisibles. — <i>Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioensstellingen</i> F												—1.472.000	—	—1.472.000
Majoration de 42,5 % (index). — <i>Verhoging 42,5 % (index)</i>												— 626.000	—	— 626.000
TOTAUX A. — <i>TOTALEN A</i> . . . F												170.200.000	13.963.000	184.163.000
Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Toelagen voor hogere functies</i> F												1.500.000	—	1.500.000
Allocations pour fonctions spéciales. — <i>Toelagen voor bijzondere functies</i>												160.000	—	160.000
Allocations de foyer ou de résidence. — <i>Haard- of standplaats-toelagen</i>												2.650.000	629.000	3.279.000
Majoration de 42,5 % (index). — <i>Verhoging 42,5 % (index)</i>												1.832.000	268.000	2.100.000
TOTAUX B. — <i>TOTALEN B</i> . . . F												6.142.000	897.000	7.039.000
TOTAUX (A + B) : Salaires proprement dits. — <i>TOTALEN (A + B) : Eigenlijk loon</i> F												176.342.000	14.860.000	191.202.000
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i> F												7.521.000	1.126.000	8.647.000
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>												7.914.000	789.000	8.703.000
Allocations de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>												220.000	30.000	250.000
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis-kosten</i>												130.000	20.000	150.000
Indemnités pour accidents du travail. — <i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen</i>												50.000	20.000	70.000
Majoration de 42,5 % (index). — <i>Verhoging 42,5 % (index)</i>												94.000	14.000	108.000
TOTAUX : Allocations directes. — <i>TOTALEN : Directe toelagen</i> F												15.929.000	1.999.000	17.928.000
Contributions patronales aux assurances sociales (142,5 %). — <i>Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen (142,5 %)</i> . . . F												3.466.000	1.196.000	4.662.000
TOTAUX GENERAUX. — <i>ALGEMENE TOTALEN</i> . . . F												195.737.000	18.055.000	213.792.000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	N° — Nr	BAREME — WEDDESCHAAL		Cadre — Kader	EFFECTIF — EFFECTIEF			EVALUATION — RAMING		
			Minimum	Maximum		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Total — Totaal	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totaux — Totalen
11.03	A. SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.										
3.	Gouvernements provinciaux et Commissariats d'arrondissement.— Provinciale Gouvernemen ten en Arrondissementscommissariaten.										
	Gouverneur et Vice-Gouverneur. — Gouverneur en Vice-Gouverneur .		607.185		10	10	—	10	6.071.850	—	6.071.850
	Greffier provincial. — Provinciaal Griffier	161	370.738 - 517.884		9	9	—	9	4.427.473	—	4.427.473
	Commissaire d'arrondissement. — Arrondissementscommissaris. . .	141	258.324 - 443.312		38	38	—	38	15.237.400	—	15.237.400
	Inspecteur général. — Inspecteur- generaal	151	320.309 - 444.342		1	1	—	1	444.342	—	444.342
	Premier conseiller. — Eerste adviseur .	141	258.324 - 417.026		8	8	—	8	3.307.728	—	3.307.718
	Directeur. — Directeur	132	236.261 - 360.294		17	19	—	19	6.773.354	—	6.773.354
	Conseiller. — Adviseur	132	236.261 - 360.294		10	9	—	9	3.014.326	—	3.014.326
	Chef de division. — Afdelingschef .	113	188.984 - 289.903		51	52	—	52	15.420.651	—	15.420.651
	Conseiller adjoint. — Adjunct adviseur	133	188.984 - 289.903		13	10	3	13	2.730.367	869.709	3.600.076
	Traducteur-réviser, traducteur-révi- seur principal, traducteur-directeur (carrière plane). — Vertaler-revisor, eerstaamwezend vertaler-revisor, ver- taler-directeur (vlakke loopbaan) .	101 113									
	Inspecteur. — Inspecteur	132	164.182 - 349.800		4	2	—	2	532.159	—	532.159
	Secrétaire d'administration. — Bestuurs- secretaris	101	164.182 - 264.689		9	7	1	8	1.787.184	164.182	1.951.366
	Chef administratif. — Bestuurschef .	241	139.462 - 236.323		45	44	—	44	9.348.010	—	9.348.010
	Gestionnaire de bibliothèque. — Biblio- theekbeheerder	—	—		1	—	—	—	—	—	—
	Chef de section. — Sectiechef	231	120.922 - 211.108		—	1	—	1	207.895	—	207.895
	Sous-chef de bureau. — Onderbureau- chef	222	114.742 - 182.742		54	61	—	61	10.644.966	—	10.644.966
	Vérificateur de comptabilité — Veri- ficateur boekhouder	222	114.742 - 182.742		7	6	—	6	1.034.414	—	1.034.414
	Traducteur, traducteur principal, tra- ducteur chef (carrière plane). — Ver- taler, eerste vertaler, hoofdvertaler (vlakke loopbaan)	222 241									
	Rédacteur. — Opsteller	252	114.742 - 264.689		9	7	—	7	1.064.814	—	1.064.814
	Commis-chef. — Hoofdklerk	201	91.052 - 137.402		316	272	13	285	35.261.015	1.191.906	36.452.921
	Commis-sténodactylographe principal, commis-sténodactylographe secré- taire (carrière plane). — Eerste klerk- stenotypist, klerk-stenotypist-secre- taris (vlakke loopbaan)	341	97.232 - 161.092		20	20	—	20	2.928.814	—	2.928.814
	Commis principal. — Eerste klerk . .	324									
	Commis-sténodactylographe. — Klerk- stenotypist	334	91.052 - 150.792		10	5	—	5	689.728	—	689.728
	Commis-dactylographe. — Klerk- typist	321	84.151 - 130.192		40	37	—	37	4.431.766	—	4.431.766
	Commis. — Klerk	302	85.902 - 118.862		67	46	2	48	4.922.042	200.721	5.122.763
	Téléphoniste. — Telefonist	301	83.018 - 114.742		64	50	3	53	4.556.284	244.554	4.800.838
	Expéditionnaire. — Expeditienair . .	301	83.018 - 114.742		149	138	7	145	14.423.505	574.739	14.998.244
	Chef-huissier. — Hoofdkamerbewaar- der	421	80.134 - 97.232		6	4	—	4	382.415	—	382.415
	Classeur. — Klasseerder	421	80.134 - 97.232		1	1	—	1	114.535	—	114.535
	Messenger-huissier. — Bode-kamerbe- waarder	421	80.134 - 97.232		13	12	—	12	1.217.587	—	1.217.587
		412	79.001 - 93.112		—	1	—	1	97.232	—	97.232
		411	78.383 - 92.082		54	37	8	45	3.250.493	649.456	3.899.949

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	N ^o — N ^r	BAREME — WEDDESCHAAL		Cadre — Kader	EFFECTIF — EFFECTIEF			EVALUATION — RAMING		
			Minimum	Maximum		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Total — Totaal	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totaux — Totalen

11.03 Personnel de maîtrise, gens de métier
et de service. — *Meesters-, vak- en
dienstpersoneel.*

Ouvrier qualifié. — <i>Geschoold arbeider</i>	424	84.151 - 111.652	10	10	—	10	1.130.361	—	1.130.361
Manœuvre B. — <i>Hulparbeider B</i>	403	79.001 - 87.550	12	10	2	12	860.977	162.946	1.023.923

Personnel auxiliaire. — *Hulppersoneel.*

Manœuvre (full-time). — <i>Hulparbeider (full-time)</i>	—	—	—	15	—	15	1.327.391	—	1.327.391
Manœuvre (part-time). — <i>Hulparbeider (part-time)</i>	—	—	—	15	—	15	691.015	—	691.015
Nettoyeuse (full-time). — <i>Schoon- (full-time)</i>	—	—	—	—	38	38	—	2.992.621	2.992.621
Nettoyeuse (part-time). — <i>Schoon- maakster (part-time)</i>	—	—	—	—	88	88	—	3.364.432	3.364.432
Totaux. — <i>Totalen</i>			1.168	1.059	171	1.230	182.353.697	11.393.358	193.747.055

Totaux des traitements barémiques (arrondis). — *Totalen der baremabezoldigingen (afgerond)*. F 182.354.000 11.394.000 193.748.000

Allocation de programmation. — *Programmatietoelage* . . . F 7.536.000 790.000 8.326.000
Promotion de grade. — *Bevorderingen in graad* 1.972.000 — 1.972.000
Augmentations barémiques. — *Weddeverhogingen* 3.149.000 178.000 3.327.000
Recrutements en cours. — *Wervingen in behandeling* 2.406.000 — 2.406.000
Recrutements de remplacement. — *Wervingen met het oog op vervanging* 3.791.000 — 3.791.000
Majoration de 42,5 % (index). — *Verhoging 42,5 % (index)* 84.163.000 5.035.000 89.198.000

Sous-totaux. — *Subtotalen* F 285.371.000 17.397.000 302.768.000

Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — *Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensicestellingen* F —1.871.000 — 200.000 —2.071.000
Majoration de 42,5 % (index). — *Verhoging 42,5 % (index)* — 795.000 — 85.000 — 880.000

TOTAUX A. — *TOTALEN A* . . . F 282.705.000 17.112.000 299.817.000

Allocations pour fonctions supérieures. — *Toelagen voor hogere functies* 931.000 — 931.000
Allocations pour fonctions spéciales. — *Toelagen voor bijzondere functies* 176.000 — 176.000
Allocations de foyer et de résidence. — *Haard- en standplaats-toelagen* 2.962.000 511.000 3.473.000
Majoration de 42,5 % (index). — *Verhoging 42,5 % (index)* 1.730.000 217.000 1.947.000

TOTAUX B. — *TOTALEN B* . . . F 5.799.000 728.000 6.527.000

TOTAUX (A + B): Salaire proprement dit. — *TOTALEN (A + B): Eigenlijk loon* F 288.504.000 17.840.000 306.344.000

Pécule de vacances + Pécule familial. — *Verlofgeld + Gezins-verlofgeld* F 11.196.000 1.210.000 12.406.000
Allocations familiales (index). — *Kinderbijslagen (index)* 13.621.000 585.000 14.206.000

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	N° — N°	BAREME — WEDDESCHAAL		Cadre — Kader	EFFECTIF — EFFECTIEF			EVALUATION — RAMING		
			Minimum	Maximum		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Total — Totaal	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totaux — Totalen
11.03	Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoeding</i> (*) F								585.000	125.000	710.000
	Indemnités de funérailles. — <i>Begrafeniskosten</i>								484.000	—	484.000
	Indemnités pour accidents du travail. — <i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen</i>								690.000	130.000	820.000
	Majoration de 42,5 % (index). — <i>Verhoging 42,5 % (index) (4) (*)</i>								249.000	54.000	303.000
	TOTAUX : Allocations directes. — TOTALEN : Directe toe- lagen F								26.825.000	2.104.000	28.929.000
	Contributions patronales aux assurances sociales (à 142,5 %). — Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen (à 142,5 %) . .								5.580.000	1.825.000	7.405.000
	TOTAUX GENERAUX. — ALGEMENE TOTALEN . . . F								320.909.000	21.769.000	342.678.000

11.03 A. SERVICES PERMANENTS. —
VASTE DIENSTEN.

4. Conseil d'Etat. — Raad van State.

Premier Président. — <i>Eerste Voorzitter</i>	F	548.640 - 678.240	1	1	—	1	698.587	—	698.587
Président. — <i>Voorzitter</i>		535.400 - 666.000	1	1	—	1	685.980	—	685.980
Auditeur général. — <i>Auditeur-generaal</i>		510.900 - 640.500	1	1	—	1	659.715	—	659.715
Conseiller. — <i>Raadsheer</i>		434.400 - 564.000	16	16	—	16	9.253.715	—	9.253.715
Auditeur général adjoint. — <i>Adjunct-auditeur-generaal</i>		434.400 - 564.000	1	1	—	1	580.920	—	580.920
Greffier. — <i>Grieffier</i>		434.400 - 564.000	1	1	—	1	580.920	—	580.920
Auditeur. — <i>Auditeur</i>		358.920 - 488.520	9	8	—	8	4.432.543	—	4.432.543
Membre du bureau de coordination. — <i>Lid van het coördinatiebureau</i> . . .		294.660 - 467.100	3	2	—	2	962.226	—	962.226
Substitut. — <i>Substituut</i>		266.100 - 458.940	31	23	—	23	9.962.327	—	9.962.327
Assesseur minier. — <i>Bijzitter in mijn- zaken</i>		256.920 - 386.520	1	—	—	—	—	—	—
Premier conseiller linguistique. — <i>Eerste taaladviseur</i>	151	320.309 - 444.342	1	1	—	1	444.342	—	444.342
Conseiller linguistique. — <i>Taaladviseur</i>	141	258.324 - 417.026	1	1	—	1	385.446	—	385.446
Greffier adjoint. — <i>Adjunct grieffier</i> .		217.140 - 356.940	6	3	—	3	1.042.998	—	1.042.998
Premier attaché. — <i>Eerste attaché</i> .	132	236.261 - 360.294	3	3	—	3	971.495	—	971.495
Membre adjoint du bureau de coordi- nation. — <i>Adjunct lid van het coör- natiebureau</i>	132	236.261 - 360.294	5	2	—	2	576.531	—	576.531
Assesseur. — <i>Assesseeur</i>		220.200 - 283.500	10	10	—	10	2.858.870	—	2.858.870
Secrétaire en chef. — <i>Hoofd-secretaris</i> .	116	221.533 - 345.535	1	1	—	1	345.535	—	345.535
Secrétaire. — <i>Secretaris</i>	113	188.984 - 289.903	2	4	—	4	1.080.704	—	1.080.704
Attaché. — <i>Attaché</i>	101								
Attaché. — <i>Attaché</i>	113	164.182 - 289.903	3	3	1	4	805.700	173.452	979.152
Premier secrétaire adjoint. — <i>Eerste adjunct-secretaris</i>	251	143.582 - 249.981	4	1	—	1	238.362	—	238.362
Secrétaire administratif. — <i>Administra- tief secretaris</i>	251	143.582 - 249.981	2	1	—	1	238.362	—	238.362
Secrétaire adjoint. — <i>Adjunct-secre- taris</i>	224	125.042 - 190.982	3	4	—	4	701.266	—	701.266
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	201	91.052 - 137.402	2	1	2	3	103.412	194.464	297.876
Secrétaire de section. — <i>Afdelings- secretaris</i>	342	112.682 - 176.542	9	9	—	9	1.505.448	—	1.505.448
Commis-chef. — <i>Hoofdklerk</i>	341	97.232 - 161.092	—	1	—	1	153.882	—	153.882
Commis sténodactylographe principal. — <i>Eerst a. Klerk-stenotypist</i>	324	91.052 - 134.312	3	3	—	3	341.960	—	341.960
Commis principal. — <i>E.a. klerk</i> . . .	324	91.052 - 134.312	2	2	—	2	259.148	—	259.148

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	N ^o — N ^o	BAREME WEDDESCHAAL		Cadre — Kader	EFFECTIF — EFFECTIEF			EVALUATION — RAMING		
			Minimum	Maximum		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Total — Totaal	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totaux — Totalen
11.03	Commis sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypist</i> F	302	85.902	- 118.862	3	3	—	3	300.760	—	300.760
	Commis. — <i>Klerk</i>	301	83.018	- 114.742	6	10	—	10	987.564	—	987.564
	Commis dactylo. — <i>Klerk-typist</i>	301	83.018	- 114.742	13	6	3	9	543.016	271.849	814.865
	Téléphoniste. — <i>Telefoniste</i>	421	80.134	- 97.232	1	—	—	—	—	—	—
	Chef-expéditionnaire. — <i>Hoofdexpeditionair</i>	432	81.782	- 110.622	1	1	—	1	110.622	—	110.622
	Expéditionnaire. — <i>Expeditionair</i>	431	80.134	- 104.648	2	1	—	1	104.648	—	104.648
	Chef huissier. — <i>Hoofdkamerbewaarder</i>	431	80.134	- 104.648	2	2	—	2	214.446	—	214.446
	Huissier audancier. — <i>Deurwachter ter terechtzitting</i>	431	80.134	- 104.648	3	6	—	6	562.792	—	562.792
	Huissier. — <i>Bodekamerbewaarder</i>	421	80.134	- 97.232	8	4	—	4	341.651	—	341.651
	Totaux. — <i>Totalen</i> F				161	137	6	143	43.035.893	639.765	43.675.658
Personnel auxiliaire. — <i>Hulppersoneel</i> .											
	Nettoyouse (full-time). — <i>Schoonmaakster (full-time)</i> F				—	1	—	1	89.198	—	89.198
	Nettoyouse (part-time). — <i>Schoonmaakster (part-time)</i>				—	9	5	14	397.753	221.015	618.768
	Totaux. — <i>Totalen</i> F				—	10	5	15	486.951	221.015	707.966
	Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>				161	147	11	158	43.522.844	860.780	44.383.624
	Totaux (arrondis). — <i>Totalen (afgerond)</i> F								43.523.000	861.000	44.384.000
	Promotion de grade. — <i>Bevorderingen in graad</i> F								720.000	—	720.000
	Augmentations barémiques. — <i>Weddeverhogingen</i>								105.000	—	105.000
	Recrutements de remplacement. — <i>Wervingen met het oog op vervangingen</i>								1.029.000	—	1.029.000
	Allocation de programmation. — <i>Programmatietoelage</i>								1.515.000	39.000	1.554.000
	Majoration de 42,5 % (index). — <i>Verhoging 42,5 % (index) (1)</i> .								19.721.000	375.000	20.096.000
	Sous-totaux. — <i>Subtotalen</i> F								66.613.000	1.275.000	67.888.000
	Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — <i>Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioensstellingen</i> F								— 436.000	—	— 436.000
	TOTAUX A. — <i>TOTALEN A</i> F								66.177.000	1.275.000	67.452.000
	Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Toelagen voor hogere functies</i> F								50.000	—	50.000
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaats-toelagen</i>								264.000	28.000	292.000
	Majoration de 42,5 % (index). — <i>Verhoging 42,5 % (index) (2)</i> .								133.000	12.000	145.000
	TOTAUX B. — <i>TOTALEN B</i> F								447.000	40.000	487.000
	TOTAUX (A + B): Salaire proprement dit. — <i>TOTALEN (A + B): Eigenlijk loon</i> F								66.624.000	1.315.000	67.939.000
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i> F								2.216.000	63.000	2.279.000
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen (3)</i>								1.991.000	—	1.991.000
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoeding</i>								100.000	25.000	125.000
	Indemnités de funérailles. — <i>Begrafeniskosten</i>								110.000	—	110.000

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	N° — N°	BAREME — WEDDESCHAAL		Cadre — Kader	EFFECTIF — EFFECTIEF			EVALUATION — RAMING		
			Minimum	Maximum		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Total — Totaal	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totaux — Totalen
11.03	Indemnités pour accidents du travail. — <i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen</i>								200.000	50.000	250.000
	Majoration de 42,5 % (index). — <i>Verhoging 42,5 % (index)</i>								42.000	11.000	53.000
	TOTAUX : Allocations directes. — TOTALEN : Directe toe- lagen F								4.659.000	149.000	4.808.000
	Contributions patronales aux assurances sociales (42,5 %). — Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen (42,5 %) . F								895.000	70.000	965.000
	TOTAUX GENERAUX. — ALGEMENE TOTALEN . . F								72.178.000	1.534.000	73.712.000
	Loi portant modification des lois relatives au Conseil d'Etat. — <i>Wet tot wijziging van de wetten betreffende de Raad van State</i>								7.146.000	—	7.146.000
	Majoration de 42,5 % (index). — <i>Verhoging 42,5 % (index)</i>								3.037.000	—	3.037.000
	TOTAUX. — TOTALEN. . . . F								82.361.000	1.534.000	83.895.000

11.03 A. SERVICES PERMANENTS. —
VASTE DIENSTEN.

5. Commission permanente de
contrôle linguistique. — Vaste
Commissie voor Taaltoezicht.

Président. — <i>Voorzitter</i>	—	447.432 - 580.920	1	1	—	1	580.920	—	580.920
Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>	151	320.309 - 444.342	2	2	—	2	888.684	—	888.684
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	132	236.261 - 360.294	4	3	—	3	1.080.882	—	1.080.882
Traducteur-reviseur, traducteur-reviseur principal ou traducteur directeur (carrière plane). — <i>Vertaler-revisor, eerste vertaler-revisor of vertaler-directeur (vlakke loopbaan)</i>	101 113 132	164.182 - 360.294	1	—	1	1	—	160.682	160.682
Inspecteur-secrétaire d'administration. — <i>Inspecteur-bestuurssecretaris</i>	101	164.182 - 264.689	2	1	1	2	214.566	164.182	378.748
Interprète-traducteur. — <i>Tolk-vertaler</i>	252	158.002 - 264.689	1	1	—	1	231.008	—	231.008
Secrétaire administratif. — <i>Administratief secretaris</i>	231	120.922 - 211.108	1	1	—	1	176.542	—	176.542
Traducteur, traducteur principal ou traducteur-chef (carrière plane). — <i>Vertaler, eerste vertaler of hoofdvertaler (vlakke loopbaan)</i>	222 241 251	114.742 - 249.981	1	1	—	1	144.612	—	144.612
Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureau-chef</i>	222	114.742 - 182.742	1	1	—	1	173.452	—	173.452
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	201	91.052 - 137.402	2	2	1	3	226.284	91.052	317.336
Commis-sténodactylographe principal ou commis-sténodactylographe secrétaire (carrière plane). — <i>Eerste klerk-stenotypist of klerk-stenotypist-secretaris (vlakke loopbaan)</i>	324 334	91.052 - 150.792	2	1	—	1	103.412	—	103.412
Commis principal. — <i>Eerste klerk</i>	321	84.151 - 130.192	1	1	—	1	96.511	—	96.511
Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypist</i>	302	85.902 - 118.862	2	2	3	5	185.710	255.987	441.697
Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typist</i>	301	83.018 - 114.742	2	—	1	1	—	83.018	83.018
Commis. — <i>Klerk</i>	301	83.018 - 114.742	1	1	—	1	91.361	—	91.361

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	N° — N°	BAREME — WEDDESCHAAL		Cadre — Kader	EFFECTIF — EFFECTIEF			EVALUATION — RAMING		
			Minimum	Maximum		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Total — Totaal	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totaux — Totalen
11.03	Expéditionnaire. — <i>Expeditionair</i> . . .	421	80.134 -	97.232	1	1	—	1	98.880	—	98.880
	Téléphoniste. — <i>Telefonist</i> . . .	421	80.134 -	97.232	1	—	1	1	—	85.284	85.284
	Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbe- waarder</i>	411	78.383 -	92.082	3	4	—	4	388.031	—	388.031
	Totaux. — <i>Totalen</i> . . .				29	23	8	31	4.680.855	840.205	5.521.060
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meester-, vak- en dienstpersoneel.</i>											
	Ouvrier semi-qualifié. — <i>Halfgeschoold werkmán</i>	414	81.267 -	98.777	2	—	—	—	—	—	—
	Totaux. — <i>Totalen</i> . . .				31	23	8	31	—	—	—
Personnel auxiliaire. — <i>Hulppersoneel.</i> Nettoyeuse. — <i>Schoonmaakster</i> . . .											
					—	—	5	5	—	272.039	272.039
	Totaux. — <i>Totalen</i> . . .				31	23	13	36	4.680.855	1.112.244	5.793.099
Totaux des traitements barémiques (arrondis). — <i>Totalen der baremabezoldigingen (afgerond)</i> F											
									4.681.000	1.113.000	5.794.000
Promotion de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevor- deringen in graad en weddeverhogingen</i> F											
									141.000	14.000	155.000
Allocation de programmation. — <i>Programmatietoelage</i>											
									182.000	66.000	248.000
Recrutements (remplacements). — <i>Aanwervingen (vervangingen)</i> . Majoration de 42,5 % (index). — <i>Verhoging 42,5 % (index)</i> . . .											
									2.098.000	491.000	2.589.000
	Sous-totaux. — <i>Subtotalen</i> F								7.102.000	1.684.000	8.786.000
Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — <i>Ver- mindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioen- stellingen</i> F											
									—	—	—
	TOTAUX A. — <i>TOTALEN A</i> . . . F								7.102.000	1.684.000	8.786.000
Allocations pour fonctions supérieures et spéciales. — <i>Toelagen voor de uitoefening van hogere en speciale functies</i> F											
									171.000	—	171.000
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaats- toelagen</i>											
									72.000	28.000	100.000
Majoration de 42,5 % (index). — <i>Verhoging 42,5 % (index)</i> . . .											
									97.000	12.000	109.000
	TOTAUX B. — <i>TOTALEN B</i> . . . F								340.000	40.000	380.000
TOTAUX (A + B): Salaire proprement dit. — <i>TOTALEN (A + B): Eigenlijk loon</i> F											
									7.442.000	1.724.000	9.166.000
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>											
									266.000	110.000	376.000
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>											
									500.000	—	500.000
Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i>											
									20.000	—	20.000
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Ver- goedingen voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>											
									10.000	—	10.000

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	N° — N°	BAREME — WEDDESCHAAL		Cadre — Kader	EFFECTIF — EFFECTIEF			EVALUATION — RAMING		
			Minimum	Maximum		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Total — Totaal	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totaux — Totalen
11.03	Indemnités pour accidents du travail. — <i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen</i>								10.000	—	10.000
	Majoration de 42,5 % (index). — <i>Verhoging 42,5 % (index)</i>								9.000	—	9.000
	TOTAUX : Allocations directes. — TOTALEN : Directe toe- lagen F								815.000	110.000	925.000
	Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgevers- bijdragen sociale verzekeringen</i> F								117.000	199.000	316.000
	TOTAUX GENERAUX. — ALGEMENE TOTALEN . . . F								8.374.000	2.033.000	10.407.000
11.03	A. SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.										
	6. Commission permanente pour l'amélioration des relations entre les communautés linguistiques. — Vaste Commissie voor de verbe- tering van de betrekkingen tussen de Belgische taalgemeenschappen.										
	Secrétaire. — <i>Secretaris</i>	151	320.309 - 444.342		2	1	—	1	343.422	—	343.422
	Traducteur. — <i>Vertaler</i>	132	236.261 - 360.294		1	—	—	—	—	—	—
	Interprète-traducteur. — <i>Tolk-vertaler</i>	252	158.002 - 264.689		1	—	—	—	—	—	—
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureau- chef</i>	222	114.742 - 182.742		1	1	—	1	139.462	—	139.462
	Commis-sténodactylographe principal, commis-sténodactylographe-secré- taire (carrière plane). — <i>Eerste klerk stenotypiste, klerk-stenotypiste-secre- taris (vlakke loopbaan)</i>	324 334	91.052 - 150.792		2	2	—	2	253.689	—	253.689
	Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbe- waarder</i>	411	78.383 - 92.082		1	—	—	—	—	—	—
	Totaux. — Totalen				8	4	—	4	736.573	—	736.573
	Totaux des traitements barémiques (arrondis). — <i>Totalen der baremabezoldigingen (afgerond)</i> F								737.000	—	737.000
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevor- deringen in graad en weddeverhogingen</i> F								20.000	—	20.000
	Allocation de programmation. — <i>Programmatietoelage</i>								30.000	—	30.000
	Majoration de 42,5 % (index). — <i>Verhoging 42,5 % (index)</i>								330.000	—	330.000
	TOTAUX A. — TOTALEN A . . . F								1.117.000	—	1.117.000
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaats- toelagen</i> F								10.000	—	10.000

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	N ^o — N ^r	BAREME — WEDDESCHAAL		Cadre — Kader	EFFECTIF — EFFECTIEF			EVALUATION — RAMING		
			Minimum	Maximum		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Total — Totaal	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totaux — Totalen
11.03	Majoration de 42,5 % (index). — <i>Verhoging 42,5 % (index)</i> . . .								5.000	—	5.000
	TOTAUX B. — TOTALEN B . . . F								15.000	—	15.000
	TOTAUX (A + B) : Salaire proprement dit. — TOTALEN (A + B) : Eigenlijk loon F								1.132.000	—	1.132.000
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i> F								42.000	—	42.000
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>								21.000	—	21.000
	Indemnité de naissance. — <i>Geboortevergoeding</i>								20.000	—	20.000
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>								10.000	—	10.000
	Indemnité pour accidents du travail. — <i>Vergoeding voor arbeidsongevallen</i>								10.000	—	10.000
	Majoration de 42,5 % (index). — <i>Verhoging 42,5 % (index)</i> . . .								10.000	—	10.000
	TOTAUX : Allocations directes. — TOTALEN : Directe toelagen F								113.000	—	113.000
	Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen sociale verzekering</i> F								23.000	—	23.000
	TOTAUX GENERAUX. — ALGEMENE TOTALEN . . . F								1.268.000	—	1.268.000

TABLEAU

TABEL

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	N° — N°	BAREME — WEDDESCHAAL	
			Minimum	Maximum

11.03 B. AGENTS EN DISPONIBILITE. — TER BESCHIKKING GESTELD PERSONEEL.

Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	201	91.052 - 137.402
Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypiste</i>	302	85.902 - 118.862
Commis. — <i>Klerk</i>	301	83.018 - 114.742
Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbevaarder</i>	411	78.383 - 92.082
Manœuvre B. — <i>Hulparbeider B</i>	403	79.001 - 87.550
Manœuvre. — <i>Hulparbeider</i>	401	77.250 - 84.460

TOTAUX. — TOTALEN

Allocation de programmation. — <i>Programmatietoelage</i>
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>
Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen sociale verzekering</i>

TOTAUX. — TOTALEN

Majoration de 42,5 % (index). — *Verhoging 42,5 % (index)*TOTAUX (arrondi). — *TOTALEN (afgerond)*

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Administration centrale — Hoofdbestuur		Gouvernements provinciaux et Commissariats d'arrondissement — Provinciale gouvernementen en Arrondissementscommissariaten		Conseil d'Etat — Raad van State		Commission permanente pour l'amélioration des relations entre les communautés linguistiques belges — Vaste commissie voor de verbetering van de betrekkingen tussen de Belgische taalgemeenschappen		TOTAUX — TOTALEN	
Effectif Effectief	Evaluation Raming	Effectif Effectief	Evaluation Raming	Effectif Effectief	Evaluation Raming	Effectif Effectief	Evaluation Raming	Effectif Effectief	Evaluation Raming
—	—	1	63.560	—	—	—	—	1	63.560
—	—	—	—	1	62.046	—	—	1	62.046
—	—	1	69.360	—	—	—	—	1	69.360
1	38.000	—	—	—	—	1	47.000	2	85.000
—	—	1	12.604	—	—	—	—	1	12.604
—	—	1	25.311	—	—	—	—	1	25.311
1	38.000	4	170.835	1	62.046	1	47.000	7	317.881
—	—	—	16.100	—	—	—	—	—	16.100
—	10.000	—	40.000	—	10.000	—	10.000	—	70.000
—	—	—	16.104	—	1.925	—	—	—	18.029
—	48.000	—	243.039	—	73.971	—	57.000	—	422.010
—	16.000	—	97.898	—	31.029	—	20.000	—	164.927
—	64.000	—	341.000	—	105.000	—	77.000	—	587.000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	N ^o — N ^r	BAREME — WEDDESCHAAL		Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissements — Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten				
			Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation —	
						Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel
								Total — Totaal	

11.03.3 C. SERVICES TEMPORAIRES. — TIJDELIJKE DIENSTEN.

Agents définitifs détachés et agents temporaires. — *Gedetacheerde vastangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.*

Chef de cabinet, chef de cabinet adjoint et attaché de cabinet de Gouverneur de province. — *Kabinetschef, adjunct-kabinetschef en kabinets-attaché van de Provinciegouverneur*

113	188.984 - 289.903	9	—	9	—	2.530.658	2.530.658
Totaux. — Totalen.		9	—	9	—	2.530.658	2.530.658
Augmentations barémiques. — <i>Weddeverhogingen</i>						11.312	11.312
Allocations de programmation. — <i>Programmatietoelage</i>						88.000	88.000
Pécules de vacances. — <i>Verlofgeld</i>						96.043	96.043
Allocations familiales. — <i>Kindertoelagen</i>						82.680	82.680
Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen</i>						209.808	209.808
TOTAUX. — TOTALEN.		9	—	9	—	3.018.501	3.018.501
Majoration de 42,5 % (index). — <i>Verhoging 42,5 % (index)</i>						1.195.248	1.195.248
TOTAUX (arrondi). — TOTALEN (afgerond)		9	—	9	—	4.214.000	4.214.000

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

Verzamelstaat der personeelsuitgaven.

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

(ART. 11.03)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	SERVICES PERMANENTS — VASTE DIENSTEN			
		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temp. — Tijdelijk personeel	
11.03.2	Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i>	911	715	107	213.792.000
11.03.3	Gouvernements provinciaux et Commissariats d'Arrondissement. — <i>Provinciale Gouvernementen en Arrondissementscommissariaten</i>	1.168	1.059	171	342.678.000
11.03.4	Conseil d'Etat. — <i>Raad van State</i>	159	148	11	83.895.000
11.03.5	Commission permanente de contrôle linguistique. — <i>Vaste Commissie voor Taal- toezicht</i>	31	23	13	10.407.000
11.03.6	Commission permanente pour l'amélioration des relations entre les communautés linguistiques belges. — <i>Vaste Commissie voor de verbetering van de betrekkingen tussen de Belgische taalgemeenschappen</i>	8	4	—	1.268.000
TOTAUX. — TOTALEN.		2.277	1.949	308	652.040.000

Verzamelstaat der personeelsuitgaven.

(ART. 11.03)

AGENTS EN DISPONIBILITE TER BESCHIKKING GESTELDE PERSONEELSLEDEN				SERVICES TEMPORAIRES TIJDELIJKE DIENSTEN				TOTAUX TOTALEN			
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming
	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temp. — Tijdelijk personeel			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temp. — Tijdelijk personeel			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temp. — Tijdelijk personeel	
—	1	—	64.000	—	—	—	—	911	716	107	213.856.000
—	4	—	341.000	9	—	9	4.214.000	1.177	1.063	180	347.233.000
—	1	—	105.000	—	—	—	—	159	149	11	84.000.000
—	—	—	—	—	—	—	—	31	23	13	10.407.000
—	1	—	77.000	—	—	—	—	8	5	—	1.345.000
—	7	—	587.000	9	—	9	4.214.000	2.286	1.956	317	656.841.000

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1971-1972.

Budget du Ministère de l'Intérieur
pour l'année budgétaire 1972.

ANNEXE

Prévisions budgétaires
de l'organisme d'intérêt public « Société intercommunale
de la rive gauche de l'Escaut »
I.M.A.L.S.O.

Tableau des Recettes et des Dépenses.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1971-1972.

Begroting van het Ministerie van Binnenlandse
Zaken voor het begrotingsjaar 1972.

BIJLAGE

Begrotingsvoorzichten
van de instelling van openbaar nut « Intercommunale
Maatschappij van de Linker Scheldcoever »
I.M.A.L.S.O.

Tabel der Ontvangsten en der Uitgaven.

Société intercommunale de la rive gauche de l'Escaut (IMALSO).

Intercommunale Maatschappij van de Linker Scheldeoever (IMALSO).

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1972 par article per artikel	1971 présomées vermoedelijke	1970 effectuées gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.01	Produit de ventes	6.000	10.000	7.268	Opbrengst van verkopen	411.01
02	Produit de ventes de terrains rachetés	1.000	1.000	1.167	Verkoop van wedergekochte gronden	02
03	Produit de prestations	100	500	83	Opbrengst van prestaties	03
05	Récupération de paiements indus	2	5	—	Terugvordering van niet verschuldigde uitbetalingen	05
06	Produit des locations et indemnités d'usage	6.222	1.381	30.566	Opbrengst van verhuringen en gebruiksvergoedingen	06
07	Produit des redevances :				Opbrengst van retributies :	07
a)	redevances tunnel pour piétons	51	49	1.242	a) retributies voetgangerstunnel;	
b)	redevances bassin pour yachts	1.225	1.089		b) retributies jachthaven;	
c)	redevances rive gauche	150	133		c) retributies linkeroever;	
d)	permis de pêche et de chasse	126	140		d) vergunningen van visserij en jacht	
08	Recettes de transferts	2.825	2.824	536	Ontvangsten van overdrachten	08
09	Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers	15	€2	13	Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden	09
10	Recettes de précompte immobilier et droits d'enregistrement, perçus par l'Etat et les provinces d'Anvers et de Flandre orientale et à restituer à l'Imalso	42.717	42.572	39.861	Ontvangsten van onroerende voorheffing en registratierechten geheven door de Staat en de provincies Antwerpen en Oost-Vlaanderen en terug te betalen aan Imalso	10
412.01	Publicité dans le tunnel pour piétons par l'intermédiaire du 2 ^e Bureau des Domaines	80	101	86	Publiciteit in de voetgangerstunnel door tussenkomst van het 2 ^e Kantoor der Domeinen	412.01
02	Panneaux publicitaires	5	5		Publiciteitskaders	02
03	Divers	5	5		Allerlei	03
413.01	Intérêts sur placements	6.519	12.193	7.580	Interesten op beleggingen	413.01
02	Revenus du portefeuille-titres	390	390	390	Interesten op de effectenportefeuille	02
414.03	Ristournes, primes d'assurance et divers	20	20	40	Restorno's, verzekeringspremiën en allerlei	414.03
04	Indemnités pour rupture de contrat et options	120	171	248	Vergoedingen voor contractbreuken en optievergoedingen	04
Totaux pour le chapitre 41		67.572	72.610	89.080	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.04	Matériel	200	250	204	Materieel	430.04
Totaux pour le chapitre 43		200	250	204	Totalen voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
444.04	Remboursement sur avances récupérables accordées au personnel	16	22	21	Terugbetaling op verhaalbare voorschotten verleend aan het personeel	444.04
Totaux pour le chapitre 44		16	22	21	Totalen voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Interventions de l'Etat : — à fonds perdus	50.750	48.125	47.178	Tussenkomen van de Staat : — niet terugvorderbaar	450.01
Totaux pour le chapitre 45		50.750	48.125	47.178	Totalen voor hoofdstuk 45.	
Totaux pour les recettes propres		118.538	121.007	136.483	Totalen voor de eigen ontvangsten.	

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1972 par article — per artikel	1971 présümées — vermoedelijke	1970 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 49. (Recettes pour ordre.) HOOFDSTUK 49. (Ontvangsten voor orde.)						
490.01	Versement de garanties, d'arrhes, etc.	20	35	16	Stortingen voor waarborgen, borgsom- men, enz.	490.01
02	Remboursement de frais de mesurage pour compte de géomètre	—	40	13	Terugbetaling van meetloon voor reke- ning van landmeter.	02
03	Recettes diverses pour ordre	40	100	108	Allerlei ontvangsten voor orde	03
Totaux pour le chapitre 49		420	175	137	Totalen voor hoofdstuk 49.	
Totaux généraux pour les recettes		118.958	121.182	136.620	Algemene totalen voor de ontvangsten.	

Société intercommunale de la rive gauche de l'Escaut (IMALSO).

Intercommunale Maatschappij van de Linker Scheldeoever (IMALSO).

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1972 par article per artikel	1971 prévues voorziene	1970 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :				Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
	b) personnel statutaire	36.503	34.158	40.148	b) personeel in statutair rechtsverbanden.	
02	Rémunérations du personnel de complément	430	507	413	Bezoldigingen van het aanvullend personeel.	02
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale — Part patronale	10.185	9.500	8.370	Sociale lasten voortspruitende uit de sociale wetgeving — Patroonsaandeel.	04
05	Charges sociales extra-légales — intervention patronale	133	125	104	Extra-wettelijke sociale lasten — patronale tussenkomst.	05
06	Service social	182	182	110	Sociale dienst	06
08	Indemnités couvrant des charges réelles :				Vergoedingen die werkelijke lasten dekken :	08
	a) vêtements professionnels	40	36	—	a) beroepskledij;	
	b) indemnité d'habillement	275	295	275	b) kledijvergoeding;	
	c) indemnité de vacances	25	25	—	c) vakatievergoedingen.	
512.01	Administrateurs	200	200	149	Beheerders	512.01
02	Membres de commissions	30	20	21	Leden van commissies	02
03	Organes de contrôle de l'Etat	20	17	15	Controle-organen van de Staat	03
513.01	Représentation	200	200	164	Representatie	513.01
02	Déplacements	50	50	24	Verplaatsingen	02
Totaux pour le chapitre 51		48.273	45.315	49.793	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.03	Entretien et réparation des locaux	15.050	6.600	5.944	Onderhoud en herstel van de lokalen	521.03
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier	3.450	3.635	2.774	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair	04
	b) Entretien et réparation des véhicules automoteurs, propriété de l'organisme	800	1.000		b) Onderhoud en herstel van motorvoertuigen, eigendom van de instelling	
	c) Huile et essence	800	795		c) Olie en benzine	
		5.050				
05	Assurances	653	555	215	Verzekeringen	05
07	a) Combustibles	1.000	750	4.161	a) Brandstoffen	07
	b) Energie électrique	3.360	4.418		b) Elektrische energie	
	c) Eau	450	410		c) Water	
	d) Gaz	10	10		d) Gas	
		4.820				
09	Divers	—	300	—	Verscheidene	09
522.01	Frais de bureau généralement quelconques	350	391	248	Allerhande bureauonkosten	522.01
523.01	Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité	215	125	87	Allerhande kosten van publikaties, propaganda en publiciteit.	523.01
524.01	Contentieux relatif aux ventes	100	100	73	Geschillen betreffende verkopeningen	524.01
02	Contentieux relatif aux locations	150	150	8	Geschillen betreffende verhuringen	02
03	Contentieux divers	5	5	3	Geschillen betreffende allerlei	03
525.01	Intérêts sur emprunts	772	1.651	2.804	Interesten op leningen	525.01
02	Contrôle et paiement — service des emprunts	25	25	18	Leningendienst — controle en uitbetaling.	02
526.04	Indemnités diverses à des tiers	100	100	83	Diverse vergoedingen aan derden	526.04

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1972 par article — per artikel	1971 prévues — voorzien	1970 réelles — werkelijke	Art.	TEKSTEN
527.01	Impôt sur le revenu (précompte immobilier et mobilier — non-limitatif) .	14.300	4.940	2.628	527.01	Belasting op het inkomen (onroerende en roerende voorheffing — niet-limitatief).
	Totaux pour le chapitre 52 . . .	41.590	25.960	19.046		Totalen voor hoofdstuk 52.
	CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.
533.01	Dépenses particulières d'aménagement des terrains de la rive gauche (non-limitatif)	60.700	94.000	9.886	533.01	Bijzondere uitgaven van aanleg der lin-keroevergronden (niet-limitatief).
02	Dépenses de transferts (non-limitatif) .	2.825	2.824	658	02	Uitgaven van overdrachten (niet-limitatief).
534.01	Remboursement de trop-perçu	5	5	1	534.01	Terugbetaling van teveel geïnde gelden.
02	Apurement de créances irrécouvrables .	5	5	—	02	Aanzuivering van niet-terugvorderbare bedragen.
	Totaux pour le chapitre 53 . . .	63.535	96.834	10.545		Totalen voor hoofdstuk 53.
	CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.
550.01	Immeubles (non-limitatif) :				550.01	Onroerende goederen (niet-limitatief) :
a)	rachat de terrains	1.000	1.000	1.726	a)	wederinkoop van gronden;
b)	expropriations	100	—	—	b)	onteigeningen.
03	Machines :				03	Machines :
—	machines de bureau	50	50	25	—	bureaumachines.
04	Matériel	250	250	695	04	Materieel
05	Véhicules automobiles	1.750	1.750	215	05	Autoverzekeringen
06	Essence et gasoil (bassin pour yachts) .	200	200	129	06	Benzine et dieselolie (jachthaven) . .
07	Bibliothèque	10	10	—	07	Bibliotheek
08	Garanties	10	10	3	08	Waarborgen
	Totaux pour le chapitre 55 . . .	3.370	3.270	2.793		Totalen voor hoofdstuk 55.
	CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.
560.01	Amortissements d'emprunts	13.710	27.523	26.399	560.01	Delgingen van leningen
06	Remboursement d'avances (non-limitatif)	15.000	5.000	7.522	06	Terugbetaling van voorschotten (niet-limitatief).
	Totaux pour le chapitre 56 . . .	28.710	32.523	33.921		Totalen voor hoofdstuk 56.
	Totaux pour les dépenses propres .	185.478	203.902	116.098		Totalen voor de eigen uitgaven.
	CHAPITRE 59. (Dépenses pour ordre.)					HOOFDSTUK 59. (Uitgaven voor orde.)
590.01	Remboursement de garanties, d'arrhes, etc.	20	100	172	590.01	Terugbetaling van waarborgen, borg-sommen, enz.
04	Remboursement de frais de mesurage de géomètre	—	80	13	04	Terugbetaling van meetloon landmeter.
05	Remboursements divers	400	100	99	05	Allerlei terugbetalingen
	Totaux pour le chapitre 59 . . .	420	280	284		Totalen voor hoofdstuk 59.
	Totaux pour les dépenses . . .	185.898	204.182	116.382		Totalen voor de uitgaven.

Le déséquilibre de 66.940.000 francs sera couvert par un prélèvement sur les réserves de l'IMALSO.

Het evenwicht zal hersteld worden door een voorafneming van 66.940.000 frank op de reserves van de IMALSO.